Sans fausse note
page 5

Belles de nuit
page 8

Tout le monde en jazz

Arts & Spectacles

RÉALISATION : DOMINIC LAPLANTE, LE DROIT

LeDroit
LE SAMEDI 19 JUILLET 2003

TOURISME
Vancouver : là où la richesse s'affiche
page A23

ÉCONOMIE
Actualités économiques et tableau boursier
page A26

CARRIÈRES & PROFESSIONS
Ne payer que « 0 % d'intérêt » peut coûter cher
page A29

Rien que pour vos yeux

La « cheffe artistique » Valérie Lessard étant en vacances pour les trois prochaines semaines, me voici en poste pour vous transmettre un aperçu des manifestations culturelles chez nous.

Peut-on avancer que, lorsque le chat est parti, les souris dansent? Quoi qu'il en soit, les souris et toutes les autres bestioles de la région auront de quoi s'éclater, cette semaine, avec le déroulement du Festival international de jazz d'Ottawa, qui animera le parc de la Confédération. Notre petite mais dynamique équipe de journalistes vous a concocté une série de textes portant sur la musique du monde, qui obtiendra une belle place au Festival de jazz. France Pilon a discuté avec l'un des trompettistes de jazz les plus renommés en ce moment, le Cubain d'origine Arturo Sandoval. France en a aussi profité pour nous rédiger un petit papier sur Madagascar Slim, qui a déjà fait carrière au Québec. Pour sa part, Christine Langlois s'est entretenue avec le vénérable zimbabwéen Oliver Mtukudzi, tandis que, de mon côté, j'y allais d'une entrevue avec Hassan Hakmoun, un Marocain fervent protecteur de la culture séculaire gnawa. Ces textes n'attendent que vos yeux en pages 2, 3 et 4.

La page 5 est consacrée, cette semaine, à Laura Demay et à Carl-Matthieu Neher, deux jeunes musiciens de la région qui reviennent tout juste de Calgary, où se déroulait le Festival de musique du Canada. France nous relate comment le duo s'y est pris pour remporter le premier prix, là-bas.

Comme à l'habitude, vous retrouverez, en page 6, les échos de la faune artistique, tels que recueillis par Isabelle Giguère, grande potineuse devant l'Éternel.

Au rayon des nouveautés cédés, je vous parle, aujourd'hui, des parutions de Bruce Cockburn et de Macy Gray, et il sera question d'un exercice de style qui plonge quelques artistes de chez nous dans le bain « dub ».

Au cinéma, Yves Bergeras s'est littéralement écartelé entre deux films totalement différents. D'abord la suite de *Bad Boys* (page 10), avec Martin Lawrence et Will Smith. Aux antipodes de la comédie policière mentionnée ci-haut, il y a *Échappé Belles* (page 8), un film montréalais, somptueux comme un vidéo-clip, que l'on verra au Bytowne pour les quelques jours à venir.

En page 12 et 13, France nous propose un entretien avec François Dubé, directeur artistique de l'événement *Simplement Marnay*, qui raconte comment se déroule la vie après le choc.

Ennuyant le quartier du Plateau? Si l'on se fie à ce que France à déniché, tout semble prouver le contraire. *Les Mardis classiques* ont pris leur envol, cette semaine, et se poursuivront jusqu'au 19 août. À lire en page 14.

Que vaut *L'Âme sœur*, premier ouvrage de fiction de l'auteure Sylvie Bergeron? Christine Langlois l'a parcouru de fond en comble et nous a ramené ses commentaires en page 15.

Brigitte Bardot vient de commettre un livre et Yves Bergeras l'a lu. Pour savoir si l'amie des animaux a perdu quelques bardeaux depuis quelques années, lire en page 16.

Et voilà!

Christian Côté

CROYANCES MUSICALES

LE MAROC ET SES TRADITIONS PARLENT TOUJOURS AVEC VIGUEUR À TRAVERS LES COMPOSITIONS D'HASSAN HAKMOUN. MÊME SI L'ARTISTE, MAINTENANT ÉTABLI À LOS ANGELES, A PRESQUE COMPLÈTEMENT PERDU LA LANGUE FRANÇAISE QU'IL PORTAIT EN LUI À SON ARRIVÉE EN AMÉRIQUE, IL Y A 17 ANS, IL RESTE QU'HAKMOUN A TOUJOURS GARDÉ FRAIS EN TÊTE LES ENSEIGNEMENTS ANCESTRAUX DES GNAWA QUI GUIDENT SA CARRIÈRE.



CHRISTIAN CÔTÉ
Le Droit

Hassan Hakmoun est sorti de la pénombre, d'un point de vue occidental s'entend, à la fin des années quatre-vingt. En 1986, il se rend à New York en compagnie d'un groupe de musique traditionnelle subventionné par le gouvernement marocain. Il tombe sous le charme face à une ville hors de la normalité et fait faux bond à ses compatriotes. Il ne connaissait pas un mot d'anglais à ce moment. L'adaptation ne fut pas pénible pour autant.

« Je me sentais protégé par mon dieu et par la musique, avoue-t-il en toute modestie, lors d'un entretien téléphonique. Et lorsque tu es protégé de la sorte, les gens parviennent à te connaître plus facilement, parce qu'ils savent que tu as la paix en toi. »

Si Hassan Hakmoun parle avec des mots imprégnés d'autant de spiritualité c'est que, dès son tout jeune âge, il s'est abreuvé aux enseignements du peuple gnawa. Au Maroc, les Gnawas sont des descendants d'esclaves d'Afrique de l'Ouest. Ils ont appuyé leurs croyances sur une série de rites au cœur desquels la musique est constamment intégrée. La musique, qui possède aussi des valeurs thérapeutiques, est souvent accompagnée de danses qui deviennent parfois des transes.

« J'ai pris la décision d'appliquer les pratiques gnawa lorsque ma jeune sœur de deux ans a été soulagée de sa maladie par un guérisseur gnawa. Ça m'a convaincu, tout simplement. »

Hassan Hakmoun a donc voulu faire le pont entre la culture gnawa et la musique arabe. En scène, Hassan Hakmoun aura, bien sûr, près de lui, son instrument fétiche, le sintir, une sorte de basse rustique, qui nécessite un apprentissage de toute une vie, dira le musicien. Des castagnettes en métal sont aussi utilisées durant les spectacles.

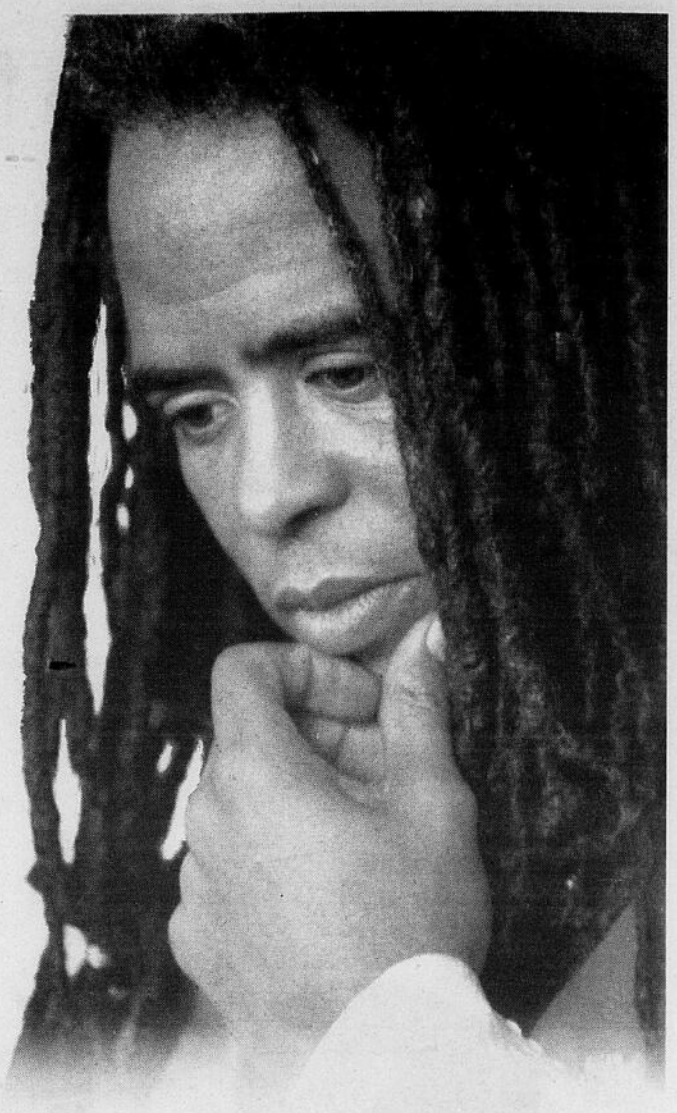
Sur son plus récent album, *The Gift* paru en 2002 sous étiquette Triloka, Hakmoun en profite pour remercier tout particulièrement Peter Gabriel. L'ex-Genesis l'avait accueilli à sa maison de disques Real World, lors du lancement du premier album du Marocain, en 1992.

« Oui, il est vrai que je dois une fière chandelle à Peter Gabriel. Mais j'en dois une autre à Daniel Lanois, qui m'a découvert, en 1989, lors d'un spectacle multiculturel, et a commencé à parler de ce que je faisais à ses amis et collègues. »

Depuis ce jour, Hakmoun s'est tissé un fort joli réseau de connaissances et de fidèles en Amérique et en Europe. Ottawa l'a déjà accueilli, il y a huit ou neuf ans de cela. Partout où il s'arrête, Hakmoun se dit fier et toujours enclin à faire connaître sa richesse spirituelle en discutant avec les spectateurs en fin de spectacle. Une façon de demeurer en contact avec la vie.

« Je resterai toujours terre à terre, la célébrité c'est complètement inutile. Tu n'es pas différent, même si tu as connu le succès avec ta musique. Je trouve malheureux, aujourd'hui, que plusieurs jeunes musiciens se sentent obligés de jouer un jeu et d'être stupides pour obtenir leur photo à la une des journaux », déplore l'homme, qui aura 40 ans en septembre.

Hassan Hakmoun sera en spectacle aujourd'hui, à 16 h 30, au parc de la Confédération, dans le cadre du Festival international de jazz d'Ottawa. Billets: 25 $ pour la journée et nombreux forfaits disponibles. Infos: 755-1111, ou tickemaster.ca





L'équipe du cahier des arts | **Responsable:** Christian Côté | **Secrétaire de rédaction:** Sylvie Bouchard | **Journalistes:** France Pilon | Christine Langlois
Graphiste: Dominic Laplante
Collaboration: Isabelle Giguère | Yves Bergeras

L'OURAGAN ARTURO

« SI VOUS PENSEZ QUE VOUS CONNAISSEZ TOUT D'UN INSTRUMENT VOUS ÊTES STUPIDE. IL FAUT TOUJOURS APPRENDRE, DÉCOUVRIR DE NOUVELLES CHOSES. »



FRANCE PILON
Le Droit

Cette leçon de sagesse vient de la bouche d'Arturo Sandoval, le célèbre trompettiste de jazz d'origine cubaine, qui revient au Festival de jazz d'Ottawa, après une absence de trois ans. Difficile de croire que le virtuose de la trompette, qui a gravé près d'une quarantaine de disques, le grand ami et complice de Dizzie Gillespie, qui peut jouer avec autant d'aisance dans les grands orchestres symphoniques que dans les petites boîtes enfumées, et qui, de surcroît, enseigne à l'Université de Floride, s'astreigne à souffler dans son instrument tous les jours, question de garder la forme.



« La trompette est un instrument impitoyable, souligne Sandoval en entrevue téléphonique, de son domicile de Miami. Il faut pratiquer tous les jours. » Comme il est également reconnu pour sa maîtrise dans les oeuvres classiques — il a étudié trois ans la trompette classique à l'École nationale des arts de Cuba — le musicien de 53 ans doit pratiquer deux fois plus. « Jouer du jazz et jouer du classique c'est deux façons de faire, deux façons de souffler. »

Le jazz latin, façon Sandoval, ce sont des envolées de notes stridentes, un mix de latino et de fusion, une musique qui pète le feu et qui remue le dedans. Sur la grande scène du Festival de jazz d'Ottawa, où il se produira le 22 juillet, Arturo Sandoval et sa bande interpréteront des extraits de son dernier cd, *Trumpet Evolution*, un hommage aux plus grands trompettistes du siècle dernier : Louis Armstrong, Miles Davis, King Oliver et Wynton Marsalis. Une façon pour lui de remercier ceux qui lui ont ouvert la voie et qu'il a découverts dans la clandestinité.

Sandoval a eu la piqûre du jazz en écoutant, adolescent, les grands jazzmen de la planète, dans la maison paternelle d'Artemisa, petit village cubain. Tous les jours, défiant les autorités, il avait l'oreille collée sur la radio pour écouter le *Jazz Hour* sur les ondes de Voice of America, raconte-t-il. C'est là qu'il a eu le coup de foudre pour le jazz et pour Dizzie Gillespie. « C'était mon idole, mon père spirituel. » Quand, en 1977, Gillespie vient à Cuba, Arturo Sandoval le pilotera dans sa voiture à travers la Havane.

« J'ai appris énormément à ses côtés. Il était un génie. Je ne crois pas que je lui ai montré des choses », lance en riant Arturo. Leur amitié a duré jusqu'à la mort de Gillespie, en 1992. Les deux trompettistes ont gravé cinq disques ensemble et fait plusieurs tournées.

C'est un peu grâce à lui qu'Arturo Sandoval a fui son Cuba natal pour trouver l'asile politique à l'ambassade de Rome, lors d'une tournée européenne, en 1990. Il est installé à Miami depuis 13 ans, avec sa femme et ses deux fils. Après plusieurs tentatives pour obtenir la nationalité américaine, celle-ci lui a été finalement accordée en 1998.

L'histoire de la fuite de Sandoval et de sa réussite aux États-Unis a fait l'objet d'un film pour la télé, avec l'acteur Andy Garcia, un autre exilé cubain.

Sandoval se dit choyé par la vie, qu'il mène à un rythme d'enfer. Tout en enseignant à l'Université internationale de Floride, il donne aussi des conférences à Paris, à Moscou et dans les universités américaines. Quand il n'est pas dans un studio à enregistrer, il est sur la route, en tournée. Dans ses moments libres, il compose des musiques de films, entre autres *The Perez Family, The Mambo Kings* et *Havana,* simplement parce que ça lui plaît, et a même composé un concerto pour trompette et orchestre.

Alors, pas question de s'arrêter, dit le grand-père. « Je suis un homme totalement heureux. Je gagne ma vie avec ce que j'aime le plus faire au monde. Je suis trop jeune pour prendre ma retraite », lancera-t-il dans un grand éclat de rire.

Ses deux fils, un qui est artiste peintre et l'autre infographiste, ont choisi des voies différentes. Mais Arturo Sandoval ne leur tient pas rancune. « L'important c'est qu'ils soient heureux dans ce qu'ils font. Comme moi. »



Arturo Sandoval sera en spectacle le 22 juillet, à 20 h, sur la grande scène du parc de la Confédération. Billets 20 $. Infos. 755-1111, ou ticketmaster.ca

SAMEDI, 19 JUILLET 2003

14 h 30 : Kimmo Pohjonen Kluster, *Jazz rencontre le monde*, au parc de la Confédération

16 h 30 : Hassan Hakmoun, *Jazz rencontre le monde*, au parc de la Confédération

17 h 00 : Reg Schwager et Don Thompson, *Séries connaisseur*, à la Bibliothèque nationale du Canada

18 h 30 : David Braid Sextet, *Les Grands du jazz canadien*, au parc de la Confédération

20 h 30 : The Yellowjackets, *Concerts sous les étoile*s, au parc de la Confédération

22 h 30 : Matthias Lupri avec Mark Turner, *Séries studio* au Centre national des arts

DIMANCHE, 20 JUILLET 2003

14 h 30 : Susheela Raman, *Jazz rencontre le monde,* au parc de la Confédération

16 h 30 : Oliver Mtukudzi, *Jazz rencontre le monde,* au parc de la Confédération

17 h 00 : Guido Basso/Chase Sanborn Quintet, *Séries connaisseur,* à la Bibliothèque nationale du Canada

18 h 30 : Lina Allemano Four, *Les Grands du jazz canadien,* au parc de la Confédération

20 h 30 : John Scofield Group, *Concerts sous les étoiles,* au parc de la Confédération

22 h 30 : Klaus Suonsaari et Frank Carlberg Offering, *Séries studio,* au Centre national des arts

LUNDI, 21 JUILLET 2003

18 h 30 : Joscelyn Drainville Ensemble, *Les Grands du Jazz Canadien* au parc de la Confédération

20 h 30 : Dena DeRose, *Concerts sous les étoiles,* au parc de la Confédération

22 h 30 : Roddy Ellias et Tena Palmer, *Séries studio,* au *Centre national des arts*

MARDI, 22 JUILLET 2003

17 h 00 : MAM, *Séries connaisseur,* à la Bibliothèque nationale du Canada

18 h 30 : Rémi Bolduc Jazz Ensemble, *Les Grands du jazz canadien*, au parc de la Confédération

20 h 30 : Arturo Sandoval, *Concerts sous les étoiles,* au parc de la Confédération

MERCREDI, 23 JUILLET 2003

17 h 00 : John Stetch, *Séries connaisseur,* à la Bibliothèque nationale du Canada

18 h 30 : Runcible Spoon avec Leah State, *Les Grands du jazz canadien,* au parc de la Confédération

19 h 30 : Ron Davis Trio, *Mini-festival de jazz d'Aylmer*, au parc de l'Imaginaire d'Aylmer

20 h 30 : Billy Bang's Vietnam Aftermath Band, *Concerts sous les étoiles,* au parc de la Confédération

22 h 30 : David Mott Quintet, *Séries studio,* au Centre national des arts

JEUDI, 24 JUILLET 2003

18 h 30 : Richard Underhill Septet, *Les Grands du jazz canadien,* au parc de la Confédération

19 h 30 : Taylor Watson, *Séries studio,* au Centre national des arts

20 h 30 : Bill Charlap Trio, *Concerts sous les étoiles,* au parc de la Confédération

22 h 30 : Shalabi Effect, *Séries studio,* au Centre national des arts

VENDREDI, 25 JUILLET 2003

18 h 30 : Jeri Brown, *Les Grands du jazz canadien,* au parc de la Confédération

20 h 30 : Sergio Mendes Brasil 2003, *Concerts sous les étoiles,* au parc de la Confédération

22 h 30 : Tanya Kalmanovitch Hut Five, *Séries studio*, au Centre national des arts

SAMEDI, 26 JUILLET 2003

17 h 00 : Mariza, *Jazz rencontre le monde,* au parc de la Confédération

17 h 00 : Rachel Z Trio, *Séries connaisseur,* à la Bibliothèque nationale du Canada

18 h 30 : National Youth All Star Jazz Ensemble, *Les Grands du jazz canadien,* au parc de la Confédération

19 h 30 : Robert Pereiro, *Mini-festival de jazz d'Aylmer,* au parc de l'Imaginaire d'Aylmer

20 h 30 : Maria Schneider Jazz Orchestra, *Concerts sous les étoiles,* au parc de la Confédération

22 h 30 : Barnyard Drama, *Séries studio* ,au Centre national des arts

DIMANCHE, 27 JUILLET 2003

14 h 00 : Charles Wizen et le Hot Club du Québec, *Mini-festival de jazz d'Aylmer,* au parc de l'Imaginaire d'Aylmer

14 h 30 : Bembeya Jazz, *Jazz rencontre le monde,* au parc de la Confédération

16 h 30 : Karsh Kale, *Jazz rencontre le monde,* au parc de la Confédération

17 h 00 : Pat Martino et Jim Ridl, *Séries connaisseur,* à la Bibliothèque nationale du Canada



18 h 00 : Christine Jensen Quintet, *Les Grands du jazz canadien,* au parc de la Confédération

19 h 30 : Joey Defrancesco Trio, *Concerts sous les étoiles,* au parc de la Confédération

21 h 00 : J. Geils/ Gerry Beaudoin Quartet, *Concerts sous les étoiles,* au parc de la Confédération

MUGABE, TROP VIEUX POUR CHANTER ?



MÊME SI, PHONÉTIQUEMENT PARLANT, ZIMBABWE RIME AVEC LIBERTÉ, C'EST UN PEU DIFFÉRENT DANS LA RÉALITÉ. POURTANT, LE CHANTEUR OLIVER MTUKUDZI RÉUSSIT DEPUIS 26 ANS À TRAITER DE PROBLÈMES SOCIAUX ET POLITIQUES SANS S'ATTIRER LES FOUDRES DU POUVOIR.

CHRISTINE LANGLOIS
Le Droit

Il vit toujours dans son pays natal. Le magasine *Time* a parlé de lui et de son compatriote Thomas Mapfumo comme d'«artistes héroïques». Mais, contrairement à Mapfumo, il n'a pas eu à s'exiler. Oliver Mtukudzi est une vedette dans son pays, une figure marquante du monde des arts. Son style de musique porte un nom; le sien, «Tuku music».

Il joint différents styles de musiques zimbabwéennes, entre autres le «jit», le «sungura», le «chimurenga» et le traditionnel. Sa voix chaude et basse s'accompagne d'instruments africains, mais aussi, notamment, de guitare. Il chante en Shona et Ndebel, deux langues africaines, ainsi qu'en anglais.

Le Festival international de jazz d'Ottawa lui fournit l'occasion d'une troisième visite au Canada. Pourtant, il affirme que la commercialisation de la musique africaine en Amérique du Nord est encore très ardue. «Ce n'est pas facile du tout. Il n'y a pas de canal de diffusion.» Sinon, bien sûr, les festivals.

La chanteuse de folk-blues, Bonnie Raitt, a dit d'Oliver Mtukudzi qu'il était «un trésor» à découvrir et qu'il a été une inspiration pour sa chanson *One Belief Away*.

D'autre part, la population zimbabwéenne croit qu'il aborde la politique à mots voilés, sans viser directement les grands. Ses chansons traitent de droits humains et de la vie de tous les jours pour les gens du peuple.

Au Zimbabwe, dans ce pays d'Afrique australe, la dernière élection a été déclarée frauduleuse par l'Union européenne, le Royaume-Uni et les États-Unis. Elle a tout de même reconduit au pouvoir Robert Mugabe, à la fois président et premier ministre depuis plus de 15 ans.

La chanson *Wasakara* de M. Mtukudzi parle justement d'un homme qui est vieux et qui devrait s'accepter comme tel. Les Zimbabwéens y voient une allusion directe au président Mugabe, âgé de 79 ans.

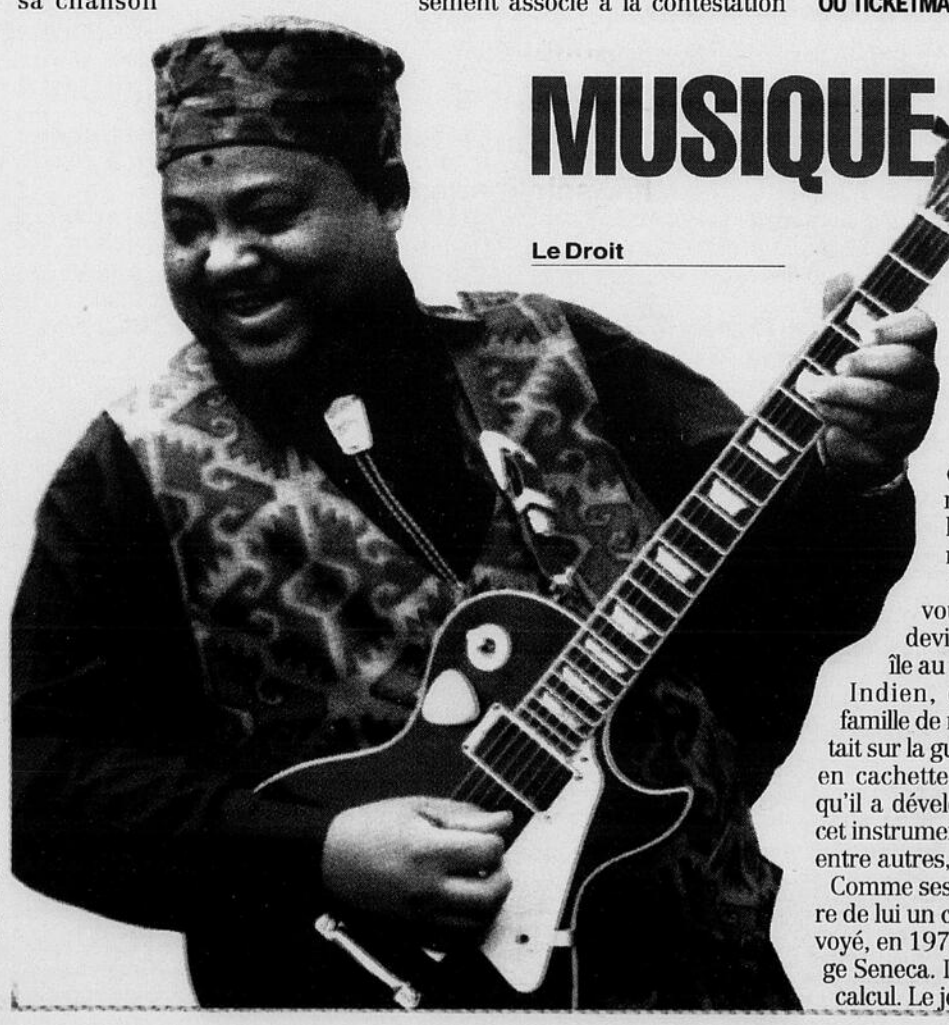
Pas de politique

Malgré les messages dans ses chansons, Oliver Mtukudzi refuse de se prononcer directement sur la politique. «Je ne suis pas un politicien et je ne comprends pas la politique», plaide-t-il. Il est plutôt paradoxal de ne rien y comprendre, pour un chanteur précisément associé à la contestation politique. «Je suis seulement une personne qui est affectée par la politique. Quand j'achète du pain, de l'essence, je constate les effets de ce que font nos politiciens. Mais, même si vous me nommiez président, je ne saurais pas quoi faire.»

En 26 ans de carrière, il a enregistré 45 albums. Mais à qui se surprend d'une production aussi abondante, il répond très simplement. «Il s'agit de travailler fort. Vous ne pouvez pas être payé à ne rien faire.»

OLIVER MTUKUDZI, EN SPECTACLE LE DIMANCHE 20 JUILLET 2003, À 16 H 30, AU PARC DE LA CONFÉDÉRATION, À OTTAWA, DANS LE CADRE DU FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ D'OTTAWA. BILLET: 25 $, INCLUANT LES PERFORMANCES D'AUTRES ARTISTES. POUR INFORMATIONS : TICKETMASTER, AU 755-1111, OU TICKETMASTER.CA.

MUSIQUE MALGACHE ET BLUES



Le Droit

Pour plusieurs d'entre nous, Randriamananjara Radofa Besata Jean Longin, ça ne dit pas grand-chose. Mais quand on parle de Madagascar Slim, voilà que des airs de musiques malgaches épicées de blues reviennent en mémoire.

Madagascar Slim, vous l'aurez sans doute deviné, est né dans cette île au beau milieu de l'océan Indien, en 1956, dans une famille de musiciens. Ado, il grattait sur la guitare de son frère aîné en cachette. C'est à ce moment qu'il a développé sa passion pour cet instrument et qu'il a découvert, entre autres, B.B. King.

Comme ses parents voulaient faire de lui un comptable, ils l'ont envoyé, en 1979, à Toronto, au collège Seneca. Ils ont fait un mauvais calcul. Le jeune musicien en herbe avait un tout autre plan: celui d'apprendre l'anglais et de faire de la musique comme son idole Jimmy Hendrix. Dans la Ville-Reine, il est vite devenu un habitué des bars, en jouant du blues.

La carrière de Madagascar Slim a fait une brève incursion en territoire québécois, lorsqu'il a fondé le groupe de folklore La Ridaine, au début des années 1980, dont il reste peu de souvenirs.

Le jeune musicien est revenu à sa passion première, le blues, en y intégrant de plus en plus des accents de musique malgache, à la suite de la visite du groupe Tarika. Bénéficiant d'une bourse, il est retourné dans son pays pour y apprendre le valiha, une cithare en bambou.

En combinant son amour du blues et ses racines malgaches, Madagascar Slim a créé une musique du monde, contagieuse, passionnée, pleine de rythmes complexes, que les spectateurs seront en mesure de goûter, le samedi 26 juillet, au parc de la Confédération.

Sur la scène canadienne, Madagascar Slim est vite devenu un incontournable. En 1999, il se mérite le prix du African Award de Toronto, suivi d'un Juno, l'année suivante, pour son disque *OmniSource*.

Au Québec, il a aussi ses fans. On peut l'entendre lors des Francofolies, édition 2000.

Il s'associe à deux autres musiciens, Lester Quitzau et Bill Bourne, pour former le Tri-Continental, qui a reçu le prix du meilleur groupe de musique traditionnelle, au Juno, en 2001. Les trois compères y vont chacun de leur spécialité — folk, celtique et *world* — ce qui donne un métissage étonnant et très apprécié. Les trois ensemble ont récolté quatre prix Juno et 10 nominations. Tri-Continental se produit ici et en Europe.

SPECTACLE DE MADAGASCAR SLIM, AU FESTIVAL DE JAZZ D'OTTAWA, LE SAMEDI 26 JUILLET, À 15 H, AU PARC DE LA CONFÉDÉRATION. PRIX DES BILLETS: 20 $. TICKETMASTER: 755-1111.

DEUX NOMS À RETENIR

RETENEZ BIEN CES NOMS : LAURA DEMAY ET CARL-MATTHIEU NEHER. ILS ONT DE FORTES CHANCES DE SE RETROUVER, DANS UN AVENIR PAS TRÈS LOINTAIN, SUR LA SCÈNE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS, DE LA PLACE DES ARTS DE MONTRÉAL, OU DANS LE CIRCUIT DES MUSICIENS QUI SE PRODUISENT SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE.

FRANCE PILON
Le Droit

Ces deux jeunes sont bourrés de talent et pleins de détermination. Laura Demay, âgée de 14 ans, joue du hautbois et Carl-Matthieu, 15 ans, étudie le piano. Ils viennent de se classer premiers dans leur catégorie respective au *Concours de musique du Canada,* qui s'est tenu, à la fin juin, à Calgary. Tous les deux viennent de l'Outaouais et étudient au Conservatoire de musique de Gatineau.

Satisfaite de sa performance, Laura n'était quand même pas certaine d'avoir raflé la première place à la fin de son interprétation des deux premiers mouvements du *Concerto en do majeur pour hautbois,* de Joseph Haydn.

«On est toujours trop sévère envers soi. Je savais que j'avais bien joué, mais on a toujours des doutes», souligne la jeune musicienne, qui étude dans le programme arts-études à l'École secondaire de l'Île.

Même si le concours est important, le tract n'a pas eu trop de prise chez nos deux jeunes musiciens. «J'étais plus nerveuse lors du concours provincial», dit Laura. Pour accéder en finale, il a fallu aux deux musiciens franchir l'étape régionale et l'étape provinciale.

Quant à Carl-Matthieu, il a su contrôler la tension devant les cinq juges qui ont évalué son interprétation du premier mouvement du *Concerto no 1, op 15, en do majeur,* de Beethoven.

«Cette année, j'ai eu beaucoup de travail (il fréquente le collège Saint-Alexandre) et, arrivé aux compétitions, je manquais un peu de confiance. Mais ça s'est bien passé. »

«J'ai fait beaucoup de concerts dans le passé, ici et à Ottawa. J'ai une certaine habitude », ajoute le jeune musicien. L'an dernier, il s'était classé sixième. Cette année, il a battu les 14 autres finalistes de sa catégorie.

Tous les deux ne comptent plus les heures de pratique. De deux à trois heures par jour pour Laura ; même horaire chargé pour Carl-Matthieu. Mais ils le font par plaisir. «Quand elle était petite, je devais la pousser pour les pratiques, mais plus maintenant », souligne la mère de Laura, Susan.

«Il faut que je l'arrache de son piano pour qu'il fasse autre chose, comme aller voir ses amis », lance de son côté Monique Pépin, la maman de Carl-Matthieu.

« C'est beaucoup de travail, mais je suis prêt à vivre avec ça», dit ce dernier. Après le secondaire, ce sera le cégep et le conservatoire. «J'aimerais bien jouer dans un orchestre, ou faire de l'orchestration. Je ne sais pas si je serai pianiste, mais je vais rester dans la musique», dit Carl-Matthieu.

Laura veut poursuivre elle aussi une carrière d'hautboïste.

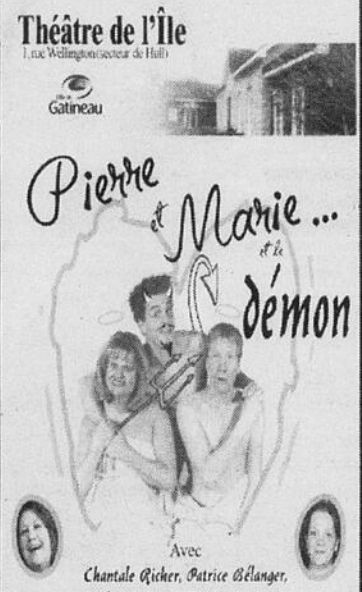
Cette année, six élèves du Conservatoire de musique de Gatineau se sont rendus jusqu'à la finale à Calgary. Les compétitions finales ont rassemblé 221 concurrents des quatre coins du pays.



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Carl-Matthieu Neher et Laura Demay se sont classés premiers dans leur catégorie respective au Concours de musique du Canada, qui s'est tenu, à la fin juin, à Calgary.

Théâtre de l'Île
(rue Wellington/secteur de Hull)
Gatineau



Pierre et Marie ... et le démon

Avec
Chantale Richer, Patrice Bélanger, Claude Lavoie, Lyette Goyette et Marie-Josée Lapratte

Comédie sensuelle de
Michel Marc Bouchard
Mise en scène de
Gilles Provost

Du mercredi au samedi à 20 h
Les samedis d'août à 18 h et à 21 h 30
Adultes 25 $ Aînés 22 $ Étudiants 10 $
Forfait souper-théâtre
(819) 595-7455
Abonnez-vous!

CHOT 90,7 LeDroit

PATRICK GROULX
L'humour de l'été à Hull !



SOYEZ-Y CE SOIR!

GAGNANT
DÉCOUVERTE DE L'ANNÉE
GALA DES OLIVIER 2003

Patrick Groulx n'est pas drôle du tout, il est hillarant ! Un spectacle à voir absolument !
Julibou, énergie 104,1

J'ai beaucoup ri et je le recommande très chaudement.
Christian Perron, CJRC 1150

Patrick Groulx s'y amuse comme un p'tit fou...et le public aussi !
Marie-Ève Bouchard, Week-end Outaouais

Le comique derrière le personnage du brigadier qui aime les *pétates* y offre une belle démonstration de son savoir-faire multidisciplinaire.
Geneviève Turcot, LeDroit





Déjà des supplémentaires!

UNE PRÉSENTATION DE SUBWAY DE L'OUTAOUAIS

4 juillet au 13 septembre
Auditorium du Collège de l'Outaouais

FORFAITS DISPONIBLES: 771-3627
L'Espresso Ristorante Fiorentina Hôtel Clarion Gatineau - Ottawa BY CHOICE HOTELS

LOUEZ VOTRE SIÈGE DÈS MAINTENANT
ticketmaster 755-1111 www.ticketmaster.ca
Voyageur TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. SAINT-JOSEPH, HULL

LeDroit cyberpresse.ca Bleuc Radio-Canada Télévision TVA · CHOT www.RadioNord.com L'autobus STO énergie 104.1 CJRC 1150 UN MOT VAUT MILLE IMAGES
Hôte officiel: Hôtel Clarion Gatineau - Ottawa

Showbizzz



ISABELLE GIGUÈRE
Collaboration spéciale

Demi Moore :

pas une si drôle de dame...



Les trois vedettes de *Charlie's Angels 2*, Cameron Diaz, Drew Barrymore et Lucy Liu, ne semblent plus arriver à supporter Demi Moore, qui incarne leur ennemie dans ce film. Les trois amies acceptent mal que l'ancienne femme de Bruce Willis leur vole la vedette dans toutes les activités de promotion entourant la sortie du film. Demi Moore a même été interdite de l'avant-première londonienne. Quand un journaliste a demandé à Cameron Diaz de commenter ses relations avec l'actrice, elle a rétorqué qu'elle « ne voulait pas parler d'elle, qu'elle n'était pas le centre du film. »

(Selon *Monsieur Cinéma*)

Johnny Depp

reprendra son rôle de pirate



L'acteur Johnny Depp reprendra fort probablement son rôle de pirate pour la suite de *Pirates of the Caribbean*, qui vient tout juste d'être lancé. Rapportant plus de 78 millions $ pour ses cinq premiers jours à l'affiche, le film d'aventures marche tellement bien que Disney envisage déjà lui donner une suite. Il faut dire que Disney avait prévu le coup, puisque les vedettes du film ont déjà toutes signé pour une éventuelle suite. Aucune intrigue n'est encore choisie, mais les discussions avec les scénaristes ont déjà commencé.

(Selon *ETOnline.com*)

Jennifer Lopez

écrit son autobiographie



Avec toutes les rumeurs qui courent à son sujet, Jennifer Lopez a décidé de planifier l'écriture de son autobiographie, afin que ses fans connaissent la vérité. Rien à voir avec les nombreux millions de dollars qu'elle pourra obtenir pour un tel livre, bien sûr. Selon l'un de ses amis, elle est juste « une actrice qui travaille dur et une chanteuse qui s'attire malheureusement toutes les mauvaises manchettes ».

(Selon *PeopleNews.com*)

Salma Hayek

passe derrière la caméra

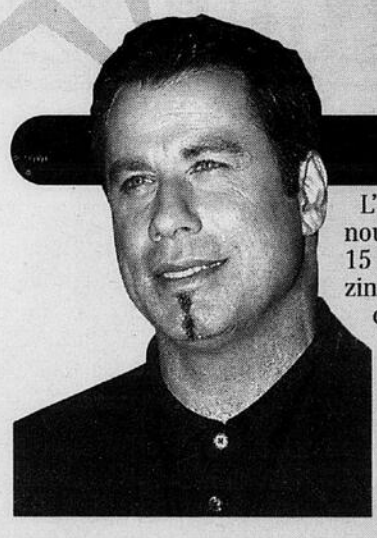


Au départ, l'actrice Salma Hayek avait décliné l'offre de diriger le film *The Maldonado Miracle*, qui sera tourné pour la télévision, mais c'est finalement avec ce film qu'elle fera ses débuts comme directrice. Après *Frida*, aucun scénario ne parvenait à gagner son intérêt. Elle a donc décidé de se consacrer à ce projet, qui avait fini par la passionner. L'actrice s'est même impliquée dans ce projet en tant que productrice déléguée.

(Selon *CNN.com*)

John Travolta

se sent de nouveau sexy



L'acteur John Travolta a affirmé se trouver « de nouveau sexy », maintenant qu'il a réussi à perdre 15 kilos, sans régime. Dans une entrevue à un magazine allemand, l'acteur de 49 ans a même précisé que, sans cette perte de poids, il n'aurait jamais osé faire la scène d'ouverture de son nouveau film *Basic*... sans faire appel à une doublure ! L'acteur a de plus ajouté que sa remise en forme avait aussi donné un nouvel élan à son couple.

(Selon *Yahoo !*)

Christy Turlington

serait enceinte

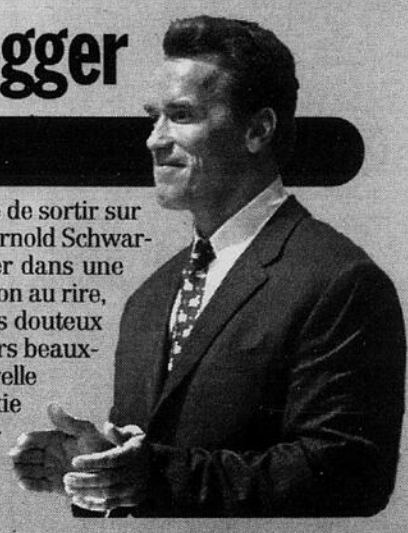


Christy Turlington n'aura pas perdu de temps. À peine un mois après avoir épousé l'acteur Ed Burns, le mannequin international serait déjà enceinte. Du moins, tout laisse croire que le couple attendrait son premier enfant, puisque les jeunes mariés auraient été vus ensemble à des classes de maternité, à New York.

(Selon *Showbizz.net*)

Arnold Schwarzenegger

change de registre



Terminator 3 : Rise of the Machines vient à peine de sortir sur les écrans qu'on connaît déjà le prochain projet d'Arnold Schwarzenegger. L'ancien Monsieur Univers devrait jouer dans une comédie familiale baptisée *Big Sir*. Passant de l'action au rire, il y incarnera un homme harcelé par des individus douteux et obligés de traverser les États-Unis avec ses futurs beaux-fils. L'acteur aura aussi des petits rôles dans la nouvelle version du *Tour du monde en 80 jours*, avec Jackie Chan, et dans *Joe's Last Chance*, avec John Travolta.

(Selon *Monsieur Cinéma*)

Pamela Anderson

de retour avec Kid Rock



Pamela Anderson et Kid Rock semblent être de nouveau ensemble, mais aucune date de mariage n'est encore fixée. Les deux vedettes ont été vues ensemble, cette semaine, lors d'un événement visant à amasser des fonds pour les services en santé mentale, à Victoria, en Colombie-Britannique. Après avoir annoncé, en avril dernier, qu'ils allaient se marier, le couple s'était séparé le mois dernier. Depuis, les rumeurs se sont multipliées.

(Selon *JAM ! Showbiz*)

ON N'A PAS ENCORE TOUT ENTENDU



Christian Côté
ccote@ledroit.com



Bruce Cockburn

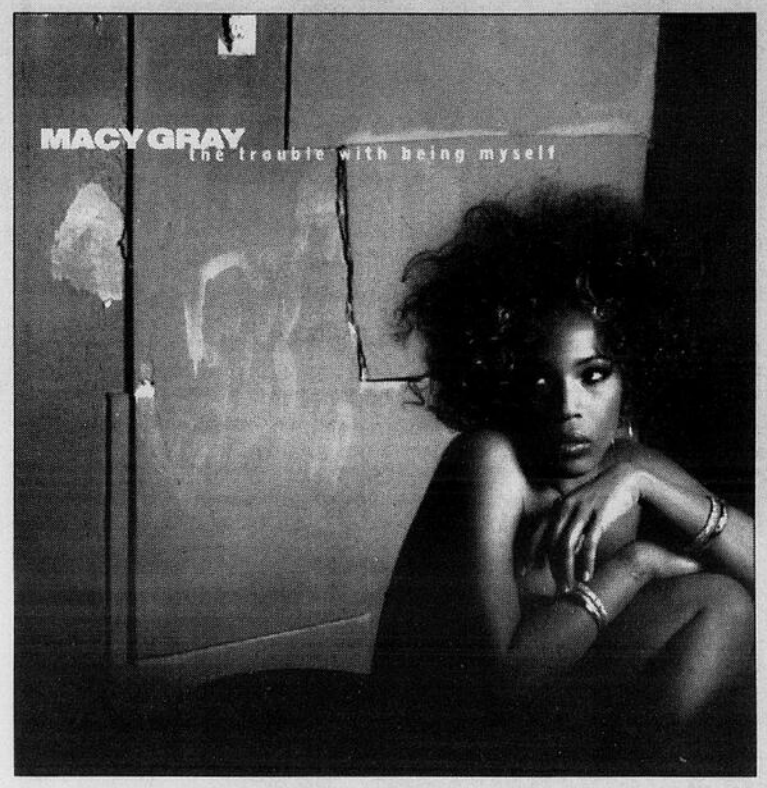
You've Never Seen Everything
High Romance/True North
★★★★

Notre Bruce canadien, Cockburn de son patronyme, n'avait pas donné signe d'une quelconque vie en studio depuis quatre ans déjà. On l'avait quand même réentendu, récemment, grâce à la compilation *Anything, Anytime, Anywhere*, parue en 2001. C'est maintenant de l'autre côté du bilan qu'il nous revient, cette fois avec un *You've Never Seen Everything*, qui le ramène dans cette autre dimension, où il semble apprécier se réfugier. Une dimension faite de spiritualité, de conscience politique et sociale aiguisée, de contact direct avec la terre et la vie et de ce mélange des genres musicaux. Son œuvre présente une toile très dense tissée, avec minutie et marquée en bonne partie par la désillusion.

Dans le consistant livret qui accompagne son album, Cockburn a tenu à faire traduire ses textes en français. Il a aussi indiqué la date et l'endroit où a été conçue chaque pièce. On y apprend que si la plupart des morceaux ont été composés dans un passé très rapproché, il en existe aussi certaines qui ont été repêchées d'autres époques pour être rafraîchies ensuite. C'est le cas de la très belle et luminescente *Celestial Horses*, débutée en 1978 et terminée à Montpellier, en 2001. On découvre, par ailleurs, que plusieurs chansons ont été couchées sur papier à Montréal, ville où Cockburn a enregistré une partie du présent disque. Un passage en Asie du Sud-Est l'a amené à pondre la triste *Postcards From Cambodia*. La pièce titre laisse une impression sombre et menaçante sur l'auditeur.

Il est à noter, par ailleurs, qu'Emmylou Harris (sur *All Our Dark Tomorrows*), Sarah Harmer, Jackson Browne et même des grenouilles zambiennes sont citées dans la catégorie des collaborateurs à cet album grouillant d'émotions vives…

Très ancré dans la tradition folk, *You've Never Seen Everything* est un album intègre et solidement constitué, où plusieurs courants musicaux se superposent avec délice.



Macy Gray

The Trouble With Being Myself
Epic/Sony
★★★

Les petits films musicaux de Macy Gray (elle possède une formation en scénarisation) méritent encore qu'on leur prête une oreille enjouée. Celle que l'on reconnaît grâce à sa voix si particulière propose un troisième album, qui saura satisfaire les amateurs salivant à l'idée d'un rythm'n'blues au goût différent. Pas de testostérone, ni de superficielles préoccupations matérielles, ici, avec la sympathique Macy. On nage plutôt dans des bassins emplis d'un humour coquin et d'une vivacité d'esprit qui ragaillardissent.

Toute sympathique qu'elle soit à travers ses compositions, Macy Gray n'en reste pas moins un phénomène à l'envergure limitée. On sent qu'elle a trouvé le carré de sable dans lequel elle peut s'amuser amplement, et qu'elle n'en sortira pas de sitôt. Et c'est cette restriction qui empêche Macy Gray d'exploser en popularité. Son album dégage bien un parfum agréable et stimulant, mais qui reste familier et dont l'effet est un peu restreint. On apprécie ce qui nous est soumis, mais on souhaiterait voir la barre être levée un peu plus haut. Macy Gray possède certainement un organe vocal hors du commun, et sa plume peut être bien appuyée, mais la musique s'en ressent. Des compositions un peu paresseuses minent l'esprit pétillant de la femme. Hélas, ce n'est pas la participation peu relevée de Beck Hansen qui apportera l'assaisonnement nécessaire à épicer tout ça.

Écoute rapide

Artistes variés

Redub Chroniques
Daq/Sélect

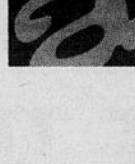


Borza Ghomeshi et l'ancien bassiste des Colocs, le chauve Vander, ont choisi de dépayser quelques chansons d'auteur-compositeur d'ici, afin des les emmener au pays du dub. À l'origine, le dub était l'occasion pour les réalisateurs musicaux de créer des versions instrumentales de pièces reggae que l'on ajoutait sur la face B des vinyles. En incorporant de la réverbération et de l'écho sur ces portions musicales, on obtenait des morceaux dotés d'une nouvelle dimension plus expansive, plus planante. Sur ce *Redub Chroniques*, ce sont Richard Desjardins, Daniel Boucher, Marie-Jo Thério, Stefie Shock, Jim Corcoran et même les sœurs Kate et Anna McGarrigle qui profitent de ce maquillage halluciné et souvent plaisant.

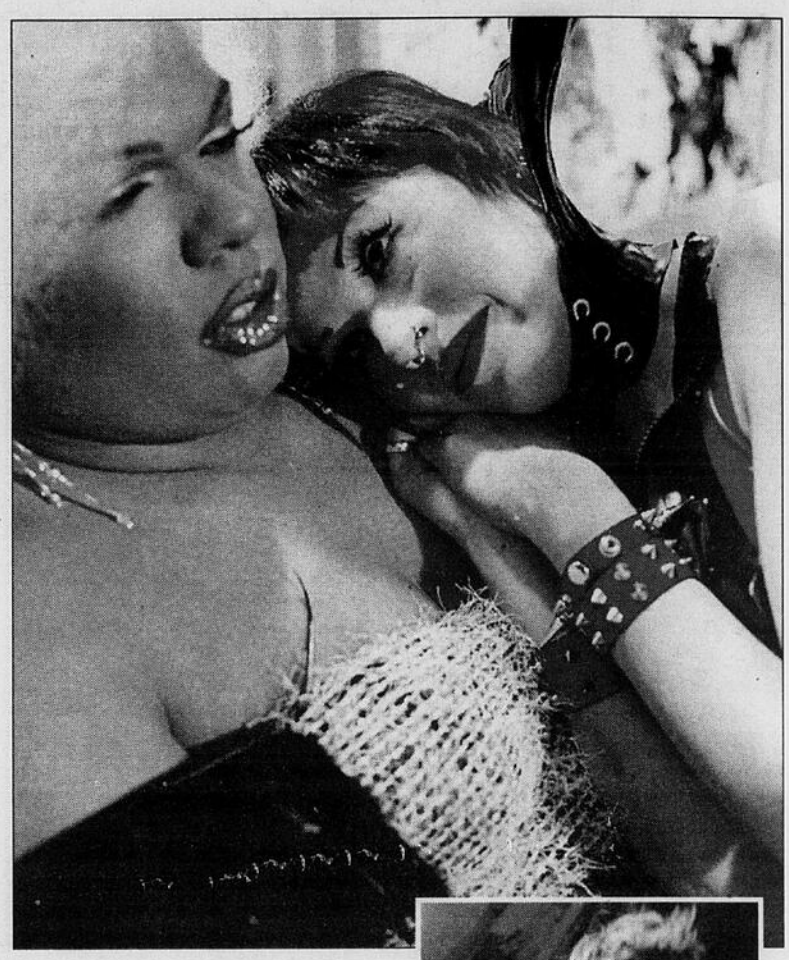


LA DERNIÈRE

POUR *SAVED BY THE BELLES*, LE RÉALISATEUR MONTRÉALAIS ZIAD TOUMA TROQUE LE NÉO-RÉALISME POUR LE NÉON-RÉALISME, GENRE DE DOCU-DRAMA POÉTIQUE ÉCLAIRANT SOUS UN JOUR COLORÉ LA *NIGHTLIFE* DE LA COMMUNAUTÉ GAIE MÉTROPOLITAINE. AVEC SA MUSIQUE ÉLEKTRO-CHIC ET SON LANGAGE ÉLECTROCHOC, TOUMA NOUS OFFRE UN TRÈS BEAU VIDÉO-CLIP D'UNE HEURE ET DEMIE. LE FAIT QU'IL AIT DÉJÀ TRAVAILLÉ POUR MUSIQUEPLUS N'Y EST PAS ÉTRANGER.

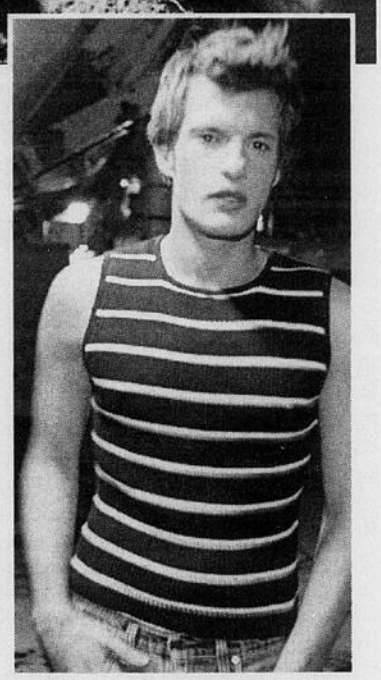


YVES BERGERAS
Le Droit



Sheena (Brian C. Warren) et Scarlet (Karen Simpson)

Échappé Belle (en version française), produit par Couzin films, compagnie créée en 1997 par Ziad Touma, dans le but de faire connaître la « spécificité montréalaise », respecte scrupuleusement le mandat de Couzin : livrer un « contenu artistiquement innovant » et pourvu d'un « intérêt sociologique ».



Chris, l'amnésique (Steven Turpin)

Le film, qui ne manque pas d'humour, se penche sur la « rédemption » d'un jeune éphèbe amnésique aussitôt rebaptisé Chris par les deux anges de miséricorde qui le recueillent. Ce sont les outrageuses Belles, deux « sœurs » du « show-bises » ar

DÉJÀ PLUS DE 2.5 MILLIONS $
AU BOX OFFICE, ET ÇA CONTINUE !
Mambo Italiano
UN FILM D'ÉMILE GAUDREAULT
SCÉNARIO ÉMILE GAUDREAULT & STEVE GALLUCCIO PRODUIT PAR DENISE ROBERT DANIEL LOUIS RÉALISÉ PAR ÉMILE GAUDREAULT
www.mamboitaliano.ca
EQUINOXE FILMS
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE ! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

DÉJÀ PLUS DE 1 M$ AU BOX-OFFICE !
LA COMÉDIE ★★★★ DE L'ÉTÉ!
RAYMOND BOUCHARD DAVID BOUTIN BENOÎT BRIÈRE PIERRE COLLIN
LA GRANDE SÉDUCTION
un film de JEAN-FRANÇOIS POULIOT
écrit par KEN SCOTT
MAX FILMS PRODUIT PAR ROGER FRAPPIER ET LUC VANDAL
À l'affiche! CINÉMA 9 GATINEAU ✓ FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓ CINÉMA GALERIES AYLMER ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS! ✓ SON DIGITAL

3e MISSION : 3e DIMENSION.
SPY KIDS 3-D GAME OVER
DIMENSION FILMS
À l'affiche dès le vendredi 25 juillet!

Une leçon d'amour pour ceux qui n'y croient plus.
mandy moore
how to deal
allison janney
Trame sonore en vente dès maintenant, mettant en vedette le succès «Billy S» de Skye Sweetnam
www.howtodealmovie.com
Présentement à l'affiche! ✓ SON DIGITAL
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINEPLEX ODEON ORLEANS ✓ | FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓THX | CINEPLEX ODEON WORLD EXCHANGE ✓ | CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS ✓ | FAMOUS PLAYERS COLISEUM ✓THX
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS! VERSION FRANÇAISE CINÉMA 9 GATINEAU ✓ FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER ✓THX AMC THEATRES KANATA ✓

GAGNANT MEILLEUR FILM • LION D'OR FESTIVAL DU FILM DE VENISE
SÉLECTION OFFICIELLE FCMM 2002
GAGNANT PRIX « DISCOVERY » FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE TORONTO
PRIX MÉDIA FESTIVAL DE CANNES 2003
«Les interprètes sont bouleversantes de simplicité. Voilà ce que l'on appelle un film inoubliable!» LE PARISIEN
LES SŒURS Madeleine
Version française de THE MAGDALENE SISTERS
BASÉ SUR UNE HISTOIRE VRAIE
DU RÉALISATEUR PETER MULLAN, LAURÉAT AUX OSCAR
www.odeonfilms.com
À l'affiche! VERSION FRANÇAISE CINÉMA 9 GATINEAU ✓ Tous les jours: 12:30 - 3:05 - 6:50 - 9:25 ✓ SON DIGITAL
www.allianceatlantisvivafilm.com

LA VEDETTE DE M. BEAN EST MAINTENANT L'AGENT SECRET LE PLUS FIABLE DE SA MAJESTÉ
JOHNNY ENGLISH (Version française)
STUDIO CANAL © 2003 UNIVERSAL STUDIOS UNIVERSAL
VERSION FRANÇAISE CINÉMA 9 GATINEAU CINE-PARC TEMPLETON GATINEAU — VERSION O. ANGLAISE FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL ✓ — ✓SON DIGITAL
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS AUCUN COUPON RABAIS DE CINÉ-PARC ACCEPTÉ

« ARNOLD EST DE RETOUR ET ÇA VALAIT LE COUP D'ATTENDRE ! » -Teri Hart, THE MOVIE NETWORK
« TERMINATOR 3 VAUT VRAIMENT SES PRÉDÉCESSEURS ET BIEN D'AUTRES. » -Bonnie Laufer, TRIBUTE TV
« REMPLI D'ACTION. VOUS EN REDEMANDEREZ. » -Jay Stone, OTTAWA CITIZEN
SCHWARZENEGGER TERMINATOR 3
LA GUERRE DES MACHINES
INTERMEDIA IMF C www.terminator3.com Mot-clé AOL : Terminator 3
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS 13 ANS + VIOLENCE
VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Laviginé
Programmation du 18 au 24 juillet 2003
*Aucun laissez-passer accepté
*BAD BOYS (v.o.a.) 13+ VIOL
Tous les jours ..... 12 H 55 – 3 H 45 – 6 H 55 – 9 H 45
*LA GRANDE SÉDUCTION (v.o.f.) G
Tous les jours ..... 1 H 10 – 3 H 30- 7 H 15 – 9 H 35
TERMINATOR 3 (v.o.a.) 13+VIOL
Tous les jours ..... 1 H 05 – 3 H 25 – 7 H 20 – 9 H 30
*SINBAD : LEGEND OF THE SEVEN SEAS (v.o.a.) G
Tous les jours ..... 1H 20 – 3 H 15 – 7 H 05
CHARLIE'S ANGELS 2 (v.o.a.) GDJE
Tous les soirs ..... 9 H 00
CINÉ-INFO 248-2526

CINÉ-PARC TEMPLETON
1779, Boul. Maloney Est, Gatineau
Ouvert vendredi à mardi soir
INFO-FILMS 24 h 663-0915
18 AU 22 JUILLET
PROGRAMME DOUBLE SUR CHAQUE ÉCRAN ★
JOHNNY ENGLISH (v.f.) G
RAPIDES ET DANGEREUX 2 13+
PIRATES OF THE CARIBBEAN (v.o.a.) G
BRINGING DOWN THE HOUSE (v.o.a.) G
www.cineparc.ca

TENTATION DE CHRIS



Scarlet, la nymphette cyberpunk, et Sheena, la drag-queen opulente, lors d'une visite à l'hôpital.

pentant perruques, résilles et faux seins dans le gai Montréal. Pour aider Chris à retrouver la mémoire, Sheena, la *drag-queen* opulente, et Scarlet. la nymphette cyberpunk, décident de faire rencontrer du monde à leur nouveau protégé, des fois que quelqu'un reconnaîtrait son joli visage.

Naïf et curieux comme un enfant, nu comme un ver… Rapidement, on pressent que le jeune garçon symbolise un important fantasme de la communauté homosexuelle. Sans mémoire, donc sans identité… ni orientation sexuelle, il est vierge de tout tabou ou préjugé homophobe, devenant le confident idéal capable de déceler, derrière les provocations verbales et sous le camouflage du maquillage outrancier, les identités cachées, les fragilités, les cicatrices.

Film honnête dans sa démarche de faire connaître et accepter la communauté gay, *Échappé Belle* ne s'embarrasse pas de faux-semblants. Il s'assume et vise à asseoir, au travers d'un esthétisme de tous les instants, la légitimité de la culture homo et bisexuelle. Les Belles appellent un chat un chat. Certaines pratiques sexuelles considérées déviantes sont commentées, avec beaucoup d'humour, grâce au talent de l'acteur Brian C. Warren, qui fait preuve de *maestria*, même s'il ne s'agit pas véritablement d'un rôle de composition.

Paradoxes

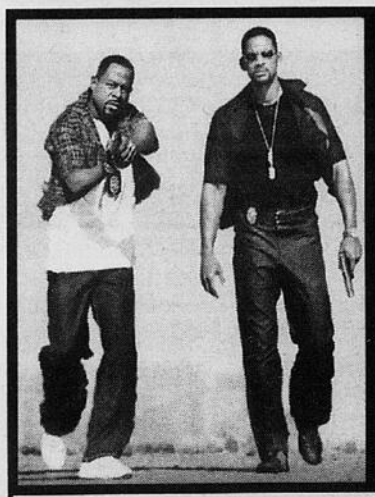
Si le film évite les écueils du mauvais goût ou de la provocation facile, il est néanmoins capable de paradoxes. Car, dans l'univers nocturne dans lequel naviguent les Belles, Chris est considéré comme le *boy-toy*, esclave consentant, proie facile et fantasmée. La dernière tentation de Chris, en quelque sorte. La carte « cul-turelle » est parfois un peu grosse, mais peu de films ont osé traiter, de l'intérieur, certains des thèmes abordés. L'identité sexuelle, d'abord, mais aussi la liberté de choix… dans les deux sens. À ce titre, le parallèle entre la fascination qu'exerce le milieu gay sur Chris et le cheminement de Scarlet, lesbienne. qui, à l'inverse, ne sait trop comment accepter l'idée que son orientation sexuelle change et qu'elle éprouve un désir grandissant pour les hommes, est bienvenu.

Échappé belle s'inscrit dans la tradition du cinéma de John Waters (*Pink Flamingoes*, avec son égérie Divine) et de Gregg Araki (*Doom Generation*). Une œuvre à la fois esthétique et politique, qui ne manque pas d'intérêt.

ÉCHAPPÉ BELLE (SAVED BY THE BELLES), DE ZIAD TOUMA. PRÉSENTÉ EN ANGLAIS SOUS-TITRÉ QUÉBÉCOIS (PLUTÔT QU'EN FRANÇAIS DE FRANCE) AU CINÉMA BYTOWNE, DU 19 AU 23 JUILLET. AVEC BRIAN C. WARREN (SHEENA/ BRIAN); KAREN SIMPSON (SCARLET); STEVEN TURPIN (CHRIS); DANNY GILMORE (SEAN). DURÉE: 90 MINUTES.

Cote: ☆☆☆☆ sur 5

«DANS UN ÉTÉ DE SUITES, ‹LXG› EST LE FILM D'ACTION ET D'AVENTURE LE PLUS ORIGINAL»
JIM FERGUSON, KGUN-TV/ABC, TUCSON
«‹LA LIGUE› EST… TRÈS BON
SEAN CONNERY… PEUT ENCORE SAUVER LE MODE.»
COLLIN LEVEY, THE WALL STREET JOURNAL
THE LEAGUE OF EXTRAORDINARY GENTLEMEN
www.lxgmovie.com
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINEPLEX ODEON ORLEANS ✓ | FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓THX | CINEPLEX ODEON WORLD EXCHANGE ✓ | CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS ✓ | FAMOUS PLAYERS COLISEUM ✓ THX
FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER ✓THX | AMC THEATRES KANATA ✓
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!
✓SON DIGITAL | VERSION FRANÇAISE CINÉMA 9 GATINEAU ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!



«LE MEILLEUR FILM D'ACTION ET LA MEILLEURE COMÉDIE DE L'ÉTÉ.»
SCOTT PATRICK, HOLLYWOOD ONE ON ONE / STARZ
«SMITH ET LAWRENCE SONT EXCESSIVEMENT DRÔLES.»
WENDY WHEATON, THE HOLLYWOOD SCOOP
MARTIN LAWRENCE WILL SMITH
BAD BOYS II
SonyPictures.com COLUMBIA PICTURES
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER ✓THX | FAMOUS PLAYERS COLISEUM ✓ THX | CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS ✓ | AMC THEATRES KANATA ✓ | CINEPLEX ODEON WORLD EXCHANGE ✓
CINEPLEX ODEON ORLEANS ✓ | FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓THX | CINÉMA GALERIES AYLMER ✓ | PLACE CARLTON ✓ | VERSION FRANÇAISE CINÉMA 9 GATINEAU ✓ | FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓THX
13 ANS + VIOLENCE À L'AFFICHE! LAISSEZ-PASSER REFUSÉS ✓ SON DIGITAL CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!



«LA SUITE EST MEILLEURE, PLUS INTENSE, ET PLUS CAPTIVANTE QUE LE PREMIER FILM…»
Chrisly Lemire, ASSOCIATED PRESS
CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES SE DÉCHAÎNENT
version française de CHARLIE'S ANGELS - FULL THROTTLE
SonyPictures.com COLUMBIA PICTURES
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

IMAX MD
Musée canadien des civilisations
Vibre le voyage de STOMP
LES OURS
Samedi - 19 juillet: 11 h, 14 h, 17 h, 19 h et 21 h
Dimanche - 20 juillet: 10 h, 13 h, 15 h, 18 h et 21 h
Lundi - 21 juillet: 10 h, Midi, 15 h, 17 h, 19 h et 21 h
Mardi - 22 juillet: Midi, 15 h, 17 h, 19 h et 21 h
Mercredi - 23 juillet: 10 h, Midi, 15 h, 17 h et 20 h
Jeudi - 24 juillet: 11 h, 13 h, 15 h, 18 h et 20 h
Vendredi - 25 juillet: 11 h, 14 h, 16 h, 18 h, 20 h et 22 h
Samedi - 19 juillet: 13 h
Dimanche - 20 juillet: 16 h
Lundi - 21 juillet: 16 h
Mercredi - 23 juillet: 13 h et 19 h
Jeudi - 24 juillet: 16 h
Également à l'affiche : Adrénaline - la science du risque
Horaires (819) 776-7006 ◆ www.civilisations.ca/imax.html
Présenté par : Ottawa Citizen | ICI Radio-Canada | Première Ottawa–Hull CHAÎNE | Canada

CINEPLEX ODEON
www.cineplex.com
MATINÉES À PRIX RÉDUITS
Toutes représentations avant 18h00. Dans certains cinémas (Excepté les mardis).
✓Son digital | * Aucun laissez-passer
Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture
Certificats-cadeaux offerts aux guichets Cineplex Odéon Tél.:1 (800) 576-7849

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HÔPITAL
LES SŒURS MADELEINE (13+) 12:30 3:05 6:50 9:25
MAUVAIS GARÇONS (13+) 12:15 3:15 6:45 9:40
JOHNNY ENGLISH (V.F.) (G) 1:10 3:25 7:00 9:00
LA GRANDE SÉDUCTION (G) 1:00 3:30 7:15 9:35
TROUVER NEMO (G) 1:30 4:00 7:05 9:15
PIRATES DES CARAIBES (G) 12:05 3:00 6:30 9:20
LA LIGUE DES GENTLEMEN EXTRAORDINAIRES (G) 1:15 3:40 7:25 10:00
MAMBO ITALIANO (V.F.) (G) 12:00 4:20 7:10
TERMINATEUR 3 (G) 2:00 9:10
CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES : SE DÉCHAINENT (G) 12:45 3:20 7:30 9:50

ORLÉANS
250, Centrum blvd., Orléans 834-0666
JOHNNY ENGLISH (SP) 1:05 3:10 5:15 7:25 9:30
BAD BOYS 2 (18+) 1:00 4:00 7:00 10:00
FINDING NEMO (G) 1:10 3:20 5:30 7:40 9:50
*CHARLIE'S ANGELS : FULL THROTTLE 4:05 6:55 9:25
SINBAD (G) 1:40
LEAGUE OF EXTRAORDINARY GENTLEMAN (14+) 1:20 3:50 6:45 9:15
TERMINATOR 3 (14+) 1:30 4:10 7:10 9:45

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert 3e étage 233-0209
Matinée tous les jours! 3 h Stat. gratuit sur présentation de votre billet
JOHNNY ENGLISH (SP) 1:05 3:20 5:10 7:20 9:20
BAD BOYS 2 (18+) 1:0 4:00 7:00 10:00
PAS DE REP. MERC. 7:30
WHALE RIDER (SP) 1;15 4:05 7:10 9:40
LEAGUE OF EXTRAORDINARY GENTLEMEN (14+) 1:20 4:00 6:40 9:00
BEND IT LIKE BECKHAM (SP) 1:30 4:10 7:25 9:50
FINDING NEMO (G) 1:10 3:10 5:20 7:30 9:45
SINBAD (G) ..... 1:25 SEULEMENT
28 DAYS LATER (18+) 3:40 6:35 9:05

SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
www.southkeys.com
Ouvert tous les jours en matinée et en après-midi
✓PIRATES OF THE CARABBEAN (SP) 12:15 3:20 6:45 10:05
✓BAD BOYS 2 (18+) 12;30 3:50 7:05 10:15
✓RUGRATS GO WILD (G) 10:45 12:45
✓ITALIAN JOB (14+) 2:45 5:10 7:30 9:55
✓DADDY DAYCARE (G) ..... 11:10 AM
✓28 DAYS LATER (18+) 1:45 4:30 7:25 10:00
✓CHARLIE'S ANGELS : FULL THROTTLE (SP) 10:35 1:05 3:30 6:50 9:25
✓SINBAD (G) 11:00 1:05 3:15 5:15
✓BRUCE ALMIGHTY (SP) 7:15 9:35
✓JOHNNY ENGLISH (SP) 10:30 12:40 2:50 5:00 7:05 9:15
✓TERMINATOR 3 (14+) 10:40 1:15 3:45 6:55 9:40
✓LEAGUE OF EXTRAORDINARY GENTLEMEN (14+) 11:20 1:50 4:20 7:00 9:30
✓FINDING NEMO (G) 10:10 12:35 2:55 5:20 7:45 10:10
✓HULK (SP) ..... 10:15 AM
✓LEGALLY BLONDE 2 (SP) 1:00 3:05 5:20 7:35 9:50
✓HOW TO DEAL (SP) 10:10 12:20 2:40 4:55 7:20 9:45
SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553

LES MAUVAIS GARS FONT LA LOI

WILL SMITH ET MARTIN LAWRENCE RÉCIDIVENT EN FLICS DE CHOC DANS *BAD BOYS 2*. AU CARREFOUR ENTRE *MIAMI VICE* (POUR LES BELLES VOITURES ET LES BIKINIS) ET *LE FLIC DE BEVERLY HILLS* (POUR L'HUMOUR NOIR ET SOUVENT SOUS LA CEINTURE), LE DUO VERBOMOTEUR MIKE (SMITH) ET MARCUS (LAWRENCE) S'EN DONNE À CŒUR JOIE DANS LA BELLE CITÉ MULTIETHNIQUE QU'EST MIAMI.

YVES BERGERAS
Le Droit

Pas racistes, les deux narcopoliciers ouvrent le feu sur les « négros » comme sur les cagoulés du KKK, sur les Cubains comme sur les Russes, sans omettre d'insulter copieusement leur maman respective pendant qu'ils rechargent leur arme.

Le producteur Jerry Bruckheimer a encore frappé, et il n'a pas fait dans la dentelle. Ça fesse dès la deuxième scène d'action, une course-poursuite au cours de laquelle un total de 22 voitures et un bateau se font massacrer. *Bad boys 2*, c'est deux heures vingt d'action décousue et d'humour-caleçon. Vas-y que je te tire dans la fesse et que je fasse des jeux de mots sur ton trou ; vas-y que j'assomme le public à coups de quiproquos homosexuels dès que les relations des deux protagonistes tournent à l'amitié virile.

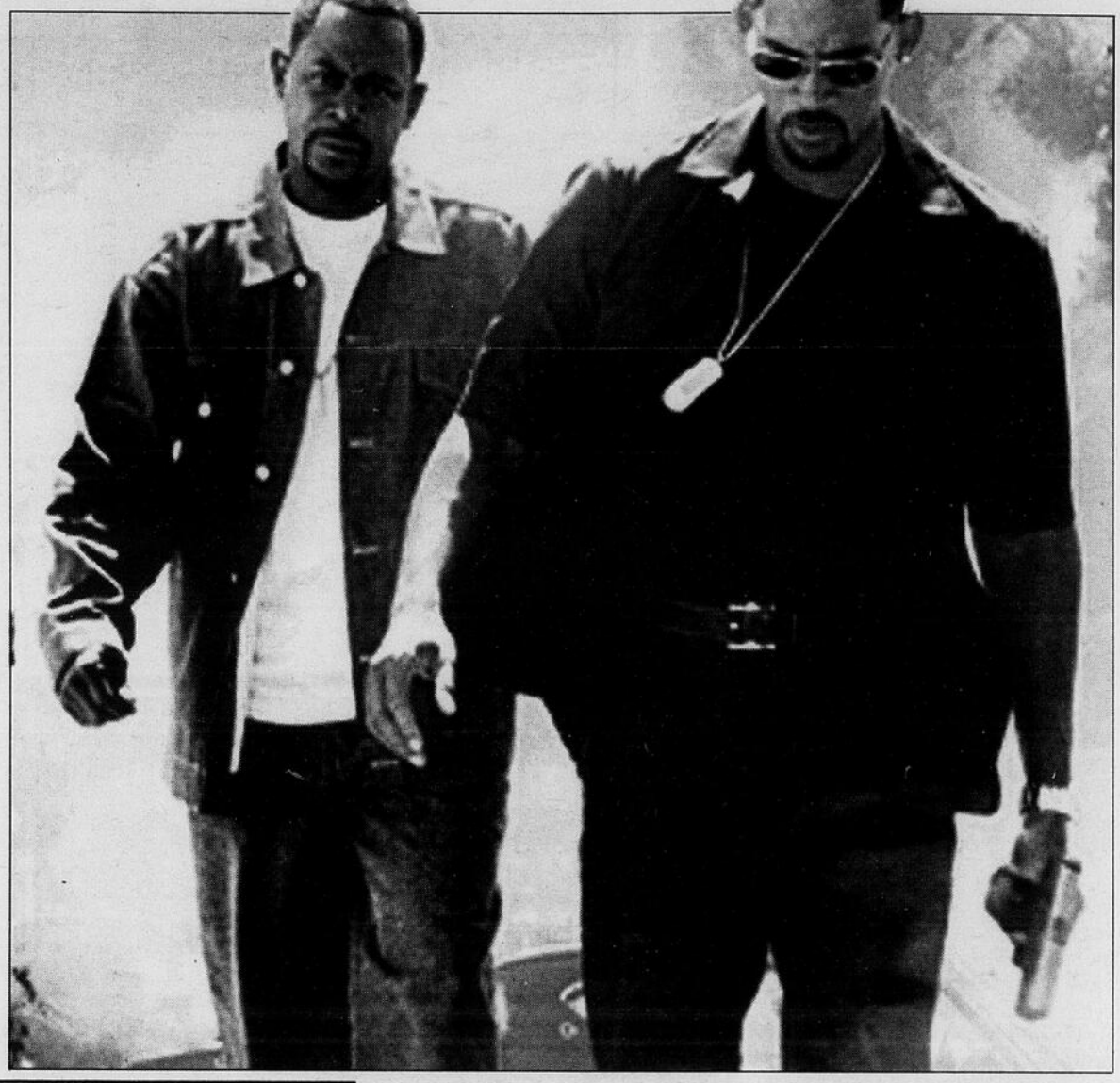
Certes, on rit, mais on plaide aussitôt coupable, car la provocation a des limites. Les *Boys* ne respectent ni les minorités ethniques (caricaturées à l'envi), ni la famille (« les seins de ta mère »), ni l'uniforme (on s'assoit sur les procédures, et vlan pour l'État de Droit), ni même les morts (une pluie de cadavres, dont quelques-uns se feront fouiller les intestins en gros plan par un Will Smith qui plaisante).

Testostérone et explosions

Le réalisateur Michael Bay, qui avait créé la surprise, en 1995, avec le premier *Bad Boys*, s'est vu confier, depuis, des gros projets oscillant entre testostérone et explosions et devenus des succès instantanés (*Le Rocher, Armageddon, Pearl Harbour*). *Bad Boys 2* est à l'image de ces derniers, avec des moments très réussis et beaucoup de longueurs d'une lourdeur désolante.

Quand *Bad Boys 2* essaie de mettre un peu de chair sur les personnages des deux partenaires, c'est évidemment pour renforcer l'effet comique des deux narco-policiers, et non pour ajouter une quelconque dimension dramatique. Le duo laurelethardien (relevé à la sauce comique des Wayans « Bro'») fonctionne plutôt bien, l'un agissant pendant que l'autre râle. Et heureusement, parce que, du côté du scénario, ça laisse tellement à désirer que la production est au bord du dossier criminel.

Mike sort en secret avec Syd, la jeune sœur de son coéquipier Marcus, qui est lui-même en train d'entreprendre des démarches, à l'insu de Mike, pour que la hié



Le duo verbomoteur Marcus Burnett (Martin Lawrence) et Mike Lowrey (Will Smith) s'en donne à cœur joie dans la belle cité multiethnique qu'est Miami.

PRENEZ D'ASSAUT
LES MACHINES DE GUERRE!



Staghound, véhicule blindé moyen, Deuxième Guerre mondiale

SEULEMENT JUSQU'AU 1er SEPTEMBRE

La Maison Vimy, entrepôt d'artillerie lourde et de véhicules militaires du Musée canadien de la guerre, fermera définitivement ses portes le 1er septembre 2003. Voyez plus de 275 artefacts dont des chars d'assaut, des camions et des transporteurs de troupes avant leur transfert au nouveau Musée canadien de la guerre (ouverture en mai 2005).

Maison Vimy ■ Ouvert tous les jours de 10 h à 16 h
221, av. Champagne Nord, Ottawa

Entrée : Adultes 4 $ ■ Aînés, étudiants et enfants 3 $
Un même droit d'entrée est valide pour la Maison Vimy et le Musée canadien de la guerre.

www.museedelaguerre.ca ■ (819) 776-8600

Canada

Salle La Basoche
Centre culturel du Vieux-Aylmer
120, rue Principale

Le cabaret tragicomique
LA MISS ET LA MADAME



Avec Marie-Thé Morin et les musiciens Dominique Saint-Pierre et Olivier Fairfield dans une mise en scène de Pier Rodier.
Une production de Vox Théâtre.

À LA BASOCHE
les vendredis et samedis
du 18 juillet au 9 août 2003
(819)685-5033

Ville de Gatineau
LeDroit cyberpresse.ca
CIMF Rock Détente 94.9 FM
Culture et Communications Québec

rarchie policière (l'escouade tactique antidrogue de Miami) les sépare. Pendant ce temps, Syd, qui travaille pour la DEA (Drug enforcement administration, organisme fédéral), a infiltré les partenaires de Tapia, un dangereux baron de la drogue cubain, qui n'hésite pas à exécuter ses rivaux, ni ses partenaires, ni même les policiers, d'ailleurs.

Convaincus que Syd a mal évalué l'étendue des risques encourus, Mike et Marcus feront tout pour la protéger… contre son gré. Et non seulement les deux flics parlent comme des charretiers, mais ils se comportent aussi comme des mauvais garçons: pas une seule fois, dans le film, ils n'agissent dans la légalité.

Dans le genre justicier expéditif, on a déjà eu *Dirty Harry*, mais Clint Eastwood nous permettait au moins de nous poser des questions sur la légitimité de ses actes. Visiblement, Jerry Bruckheimer se contrefout du sentiment amoral, du moment qu'il y a spectacle.

Du déjà-vu

Grands effets de caméra circulaires, esthétiques mais pompeux, voire scabreux (quand la caméra passe sous les jambes des filles), ralentis style *bullet time,* déjà-vu, tout ce qui, techniquement ou visuellement, marche au cinéma est repris ici.

Les seuls moments réussis sont les retrouvailles sporadiques du duo avec le chef de la police (Joe Pantoliano, hilarant), qui déprime de voir la paire d'énergumènes en service détruire hâtivement, cabosser ou trucider avant de lire au mort ses droits. Le chef essaie de se calmer en mettant en application une méthode zen qui s'avère efficace et le jeu sur le double registre est vraiment, vraiment drôle, surtout face à un Martin Lawrence sous ecstasy. Will Smith, par contre, en rajoute un peu trop dans son rôle, mais là n'est pas la véritable injure de ce film.

Caricature

Que les films d'action grand public soient tentés, rentabilité oblige, de s'approcher du gouffre intellectuel, n'est pas dramatique en soi. Mais il convient de s'imposer quelque limite à la caricature anthropologique.

Dans *BB2*, pour ce qui est des idées et des valeurs véhiculées, on est au bord du nihilisme irrécupérable. Et comment expliquer la descente finale de nos «Bad Boys» à Cuba, qui organisent, en une minute, une énorme opération policière non seulement illégale, mais qui prendrait des mois à mettre sur pied. Et avec quel argent?

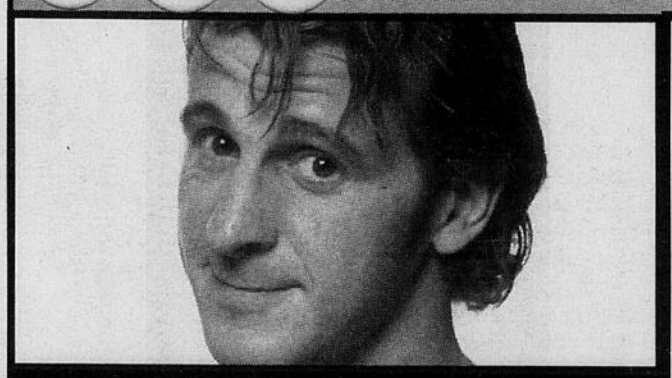
Ce n'est plus du tiré-par-les-cheveux, mais du grand guignol. N'importe quoi pourvu que ça explose et que ça en mette plein la vue!

***BAD BOYS II*, DE MICHAEL BAY. AVEC WILL SMITH (MIKE LOWREY); MARTIN LAWRENCE (MARCUS BURNETT); JORDI MOLLA (TAPIA); GABRIELLE UNION (SYD); JOE PANTOLIANO (LE CHEF DE LA POLICE). DURÉE: 140 MINUTES**

Cote: ☆☆ sur 5

DES SOIRÉES ÉTINCELANTES au CENTRE NATIONAL DES ARTS

SÉRIE HUMOUR



Patrick Huard — Samedi 27 septembre



matte ✪ — Vendredi 21 novembre

2 SHOWS 65$*

3 SHOWS 90$*

4 SHOWS 115$*

Ces prix sont valides pour la section humour seulement.
* Frais en sus.



Claudine Mercier — Samedi 25 octobre

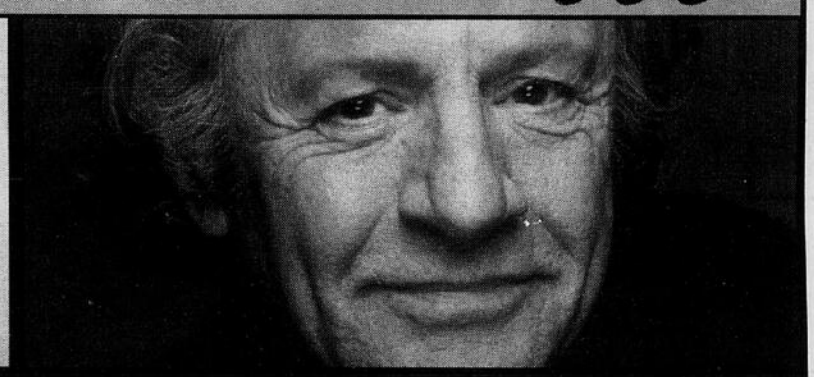


Mario Jean — Samedi 14 février

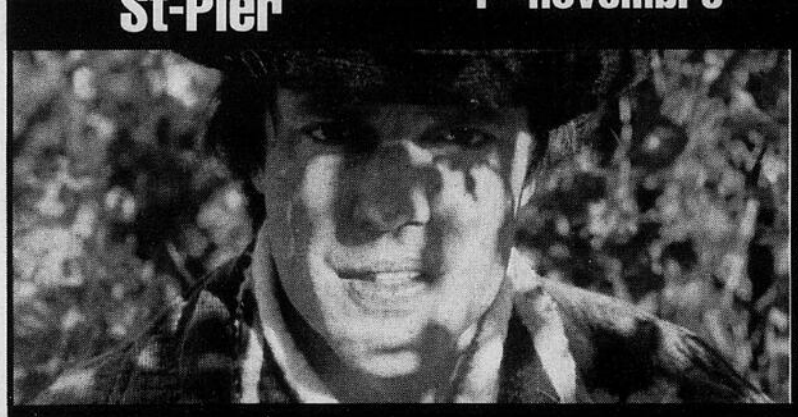
SÉRIE CHANSONS



Natasha St-Pier — Samedi 1er novembre



Claude Léveillée — Mercredi 19 novembre



Jean Leloup — Vendredi 28 novembre



Alain Morisod & Sweet People — Spécial Noël 8 et 9 décembre

Louez votre siège dès maintenant!
GUICHETS
CENTRE NATIONAL DES ARTS

ticketmaster.
755-1111
www.ticketmaster.ca

TERMINUS VOYAGEUR
238, BOUL. SAINT-JOSEPH, HULL

SPEC PLUS · énergie 104.1 · TVA·CHOT www.RadioNord.com · LeDroit cyberpresse.ca · Radio-Canada Télévision · CJRC 1150 RADIOMÉDIA

Ford présente
LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL
en collaboration avec Bleue DRY
24 juillet au 2 août 2003
15 ans
LES PLUS GRANDS NOMS, LES PLUS GRANDS ARTISTES DE L'HEURE ET LES FIGURES MONTANTES DE LA FRANCOPHONIE


25 au 27 juillet, 29 juillet au 2 août
MICHEL RIVARD
en trio, avec un invité différent chaque soir


26 juillet
JULIETTE GRÉCO
La grande dame de la chanson française


25 juillet
KATERINE (France)
L'auteur-compositeur-interprète de « JE VOUS EMMERDE ».


25 - 26 juillet
LOUISE FORESTIER
son tout nouveau spectacle


27 - 28 juillet
DIANE TELL
avec le célèbre guitariste Robbie McIntosh


27 juillet
DAN BIGRAS
et ses *blondes*


29 juillet
CHARLEBOIS
LOVE avec invités

ET PLUSIEURS AUTRES



FORFAIT
Hôtel 4 ★ et Trousse du festivalier
2 nuits À partir de 235$
incluant :
• La Trousse du festivalier et les petits déjeuners (taxes incluses)
• Billet gratuit pour un spectacle de la série Hip Rap Rock Labatt Bleue Dry
• 2 pour 1, visite guidée à Montréal
Forfaits train maintenant offerts
Info : www.francofolies.com ou au 1 800 280-9967

BILLETS EN VENTE AU 1 800 361-4595

Plus de 200 spectacles dont 150 extérieurs gratuits !

TOUT SUR LES FRANCOS www.francofolies.com 514 876-8989 1 888 444-9114 ROGERS AMX
WYNDHAM MONTRÉAL Hôtel officiel du Festival
Montréal www.tourisme-montreal.org
Bonjour! Québec www.bonjourquebec.com 1 877 BONJOUR

L'AUTRE RÊVE

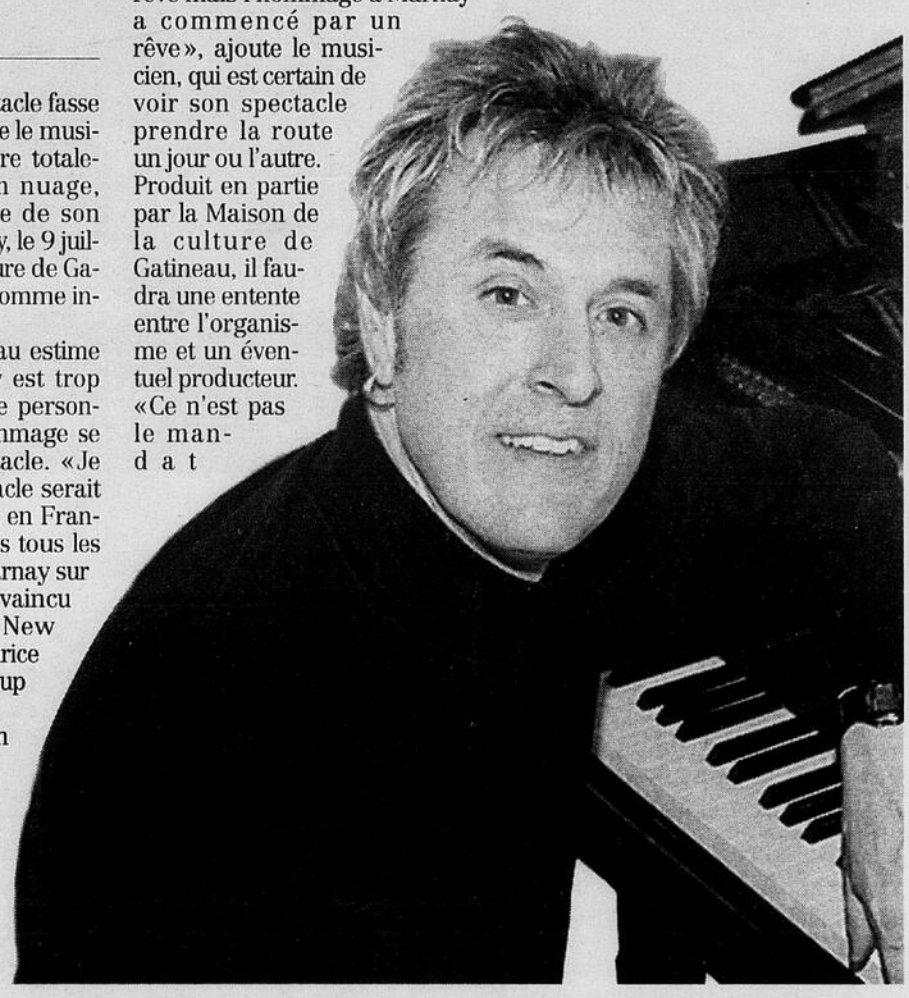
C'EST PEUT-ÊTRE JUSTE UN RÊVE MAIS FRANÇOIS DUBÉ AIMERAIT BIEN PRÉSENTER *SIMPLEMENT MARNAY* À LA TERRE ENTIÈRE.

FRANCE PILON
Le Droit

«J'aimerais que le spectacle fasse le tour de la planète, lance le musicien, qui n'est pas encore totalement descendu de son nuage, après le succès énorme de son hommage à Eddy Marnay, le 9 juillet, à la Maison de la culture de Gatineau avec Céline Dion comme invitée spéciale.

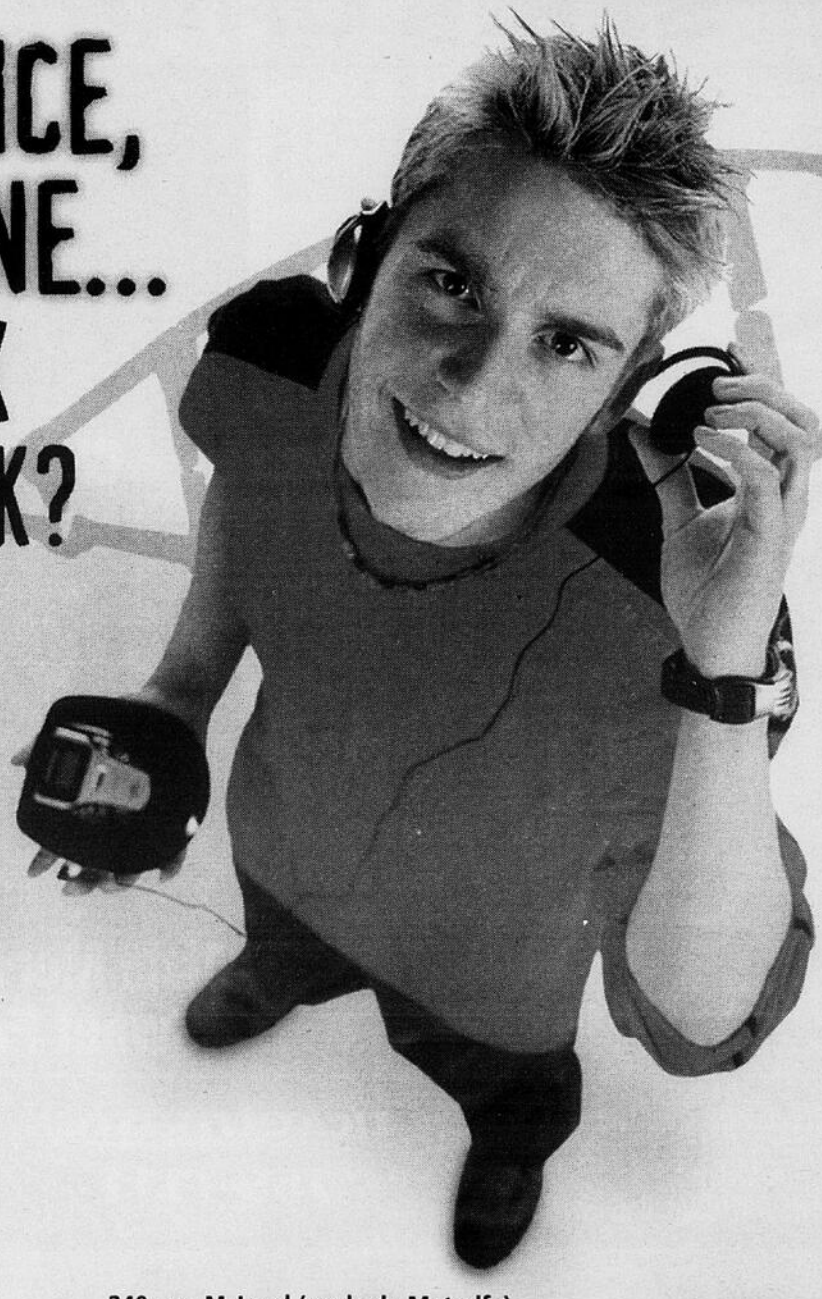
Le musicien de Gatineau estime que l'œuvre de Marnay est trop grande, de même que le personnage, pour que son hommage se résume à un seul spectacle. «Je suis certain que le spectacle serait bien accueilli au Québec, en France et, pourquoi pas, dans tous les pays. Et pourquoi pas Marnay sur Broadway? «Je suis convaincu qu'il passerait bien à New York. Montand, Piaf, Maurice Chevalier y ont eu beaucoup de succès.

«Je sais que c'est un rêve mais l'hommage à Marnay a commencé par un rêve», ajoute le musicien, qui est certain de voir son spectacle prendre la route un jour ou l'autre. Produit en partie par la Maison de la culture de Gatineau, il faudra une entente entre l'organisme et un éventuel producteur. «Ce n'est pas le mandat de la Maison de la culture d'organiser une tournée.» Pour le moment, aucun producteur n'est venu frapper à sa porte.



Le musicien Françpos Dubé caresse le rêve de faire connaître son spectacle Simplement Marnay à travers le monde.

DOUBLE HÉLICE, OGM ET CLONE... DE NOUVEAUX GROUPES ROCK?



Le GÉN!E du GÉNOME

PAS TOUT À FAIT!

Ce sont plutôt des expressions liées à la génomique, science d'avant-garde qui change le monde et notre vie. Visitez l'exposition **Le GÉN!E du GÉNOME** et décodez les sujets chauds dont tout le monde parle : l'ADN, les aliments génétiquement modifiés, le dépistage génétique, le clonage et plus encore. À ne pas manquer, du 25 avril au 1er septembre, au Musée canadien de la nature.

Pour connaître l'horaire de la tournée de l'exposition, rendez vous à nature.ca.

Présenté à l'échelle nationale par :
GenomeCanada
En partenariat avec :
IRSC CIHR Instituts de recherche en santé du Canada / Canadian Institutes of Health Research
240, rue McLeod (angle de Metcalfe)
Ottawa (Ontario) (613) 566-4700
LeDroit CIMF 94,9 fm CHOT TQS
Musée canadien de la NATURE
Canada

DE FRANÇOIS DUBÉ



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Une semaine après la soirée mémorable, où une brochette d'artistes ont interprété quelques-unes des 4000 chansons de l'auteur-compositeur français, Dubé savoure encore son succès. «Je vis ça encore intensément. Le spectacle a laissé une empreinte très profonde dans mon cœur.»

Depuis cette soirée, les projecteurs sont braqués sur lui. Il a fait la une du *Journal de Montréal*, on parle de lui un peu partout et même un producteur va réaliser un documentaire sur lui et sa passion pour Eddy Marnay.

Les témoignages d'affection affluent de toute part, dit-il. «J'ai même un voisin, que je ne connais pas beaucoup, qui a collé sur ma vitre un petit message pour me féliciter.» Un succès qu'il partage avec toute l'équipe qui a travaillé avec lui, Julie Carrière, de la Maison de la culture, Joe Bocan, qui a fait la mise en scène, les techniciens et les interprètes.

Il reste encore sous le coup d'une forte émotion après avoir accompagné au piano Céline Dion dans trois chansons. «Ce fut un privilège», dit François Dubé.

Hommage à Bon Jovi

présenté par INOVESCO



2 août 2003, à 21h30
13,00 $ prévente
15,00 $ régulier

Réservez vos places dès maintenant...

(819) 983-4000

www.theatredes4soeurs.com

THÉÂTRE des QUATRE SOEURS

La Scène Desjardins Caisse populaire de la Petite-Nation

156, rue Principale, Saint-André-Avellin (Québec) J0V 1W0

Allemagne • Italie • Afrique du Sud • Australie • Grande finale

Labatt Bleue présente

• Les grands feux du Casino du Lac-Leamy

CASINO LAC-LEAMY

en collaboration avec RÉNO DÉPÔT

Info Feux Bell 819 771-FEUX 1888 429-FEUX

Bell

www.feux.qc.ca

ticketmaster (613) 755-1111

Du 26 juillet au 9 août 2003

Gatineau · Radio-Canada Télévision · Hydro Québec · L'autobus qui vous amène! STO · Postes Canada Canada Post · Canada · VIA Rail Canada · Banque Nationale · Ottawa Citizen · CJOH CTV · Régional · Canada · Hilton Lac-Leamy · Pepsi · CIMF Rock Detente 94.5 FM · Le Droit

ENVIE D'UN BON SPECTACLE ? MISEZ SUR LE

LAC-LEAM



LE THÉÂTRE DU CASINO EN CABARET



CINÉMASHOW

LES MEILLEURES SCÈNES DE FILMS EN CHANSON ET EN DANSE

Jeudi 21 h*
Vendredi 21 h*
Samedi 21 h*
Dimanche 13 h 30*

*Ouverture des portes 1 heure avant les spectacles.

Billets : 34$ - 39$ - 49$ G

JUSQU'AU 24 AOÛT!

HÂTEZ-VOUS!

NOS MATINÉES

EDITH PIAF, JUDY GARLAND, MICHELINE SCOTT
Deux voix, une passion

DÈS LE 14 SEPTEMBRE!
Billets 15$ G

LES CROONERS CHANTENT
Leurs Grands Classiques ou Tom Jones et Engelbert Humperdinck.
Deux spectacles différents !

JUSQU'AU 20 AOÛT!
Billets 12$ G

Réservez dès maintenant !
BILLETTERIE DU CASINO DU LAC-LEAMY
1 800 361-4595 Réseau admission www.admission.com
FORFAITS HÉBERGEMENT ET FORFAITS SPECTACLE :
1 800 265-7822

DU DIVERTISSEMENT À LA CARTE.
À GATINEAU (HULL), À 5 MINUTES DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA !

CASINO LAC-LEAMY

CASINO • THÉÂTRE • RESTAURANTS • HÔTEL • SPA

CIMF Rock Detente 94.9 FM · Réservation · Bob FM · Premier Choix · RadioNord · Le Droit · CJOH CTV · Consortium · Ottawa Citizen · Bombshop · énergie 104.1 · zone3 · Majic 100 · TotalCréation

DES MARDIS CLASSIQUES INVITANTS

LES *MARDIS CLASSIQUES*, CET ÉVÉNEMENT MUSICAL ET ESTIVAL, MIS SUR PIED, L'AN DERNIER, PAR DES PASSIONNÉS DE BELLE MUSIQUE DU PLATEAU DE LA CAPITALE, SE DÉCENTRALISE AU GRAND PLAISIR DES MÉLOMANES DES SECTEURS AVOISINANTS.

FRANCE PILON
Le Droit

En effet, ceux qui habitent le Manoir des Trembles, les Jardins Taché, les Jardins Monsarrat, le Neuchâtel et les Jardins du Château pourront assister à des concerts sous les étoiles. En fait, tous ceux qui aiment Mozart, Beethoven, Bach, Pachelbel et compagnie, qu'ils viennent du secteur Aylmer ou Gatineau, sont invités à ces concerts gratuits qui seront donnés dans différents parcs.

Cette année, six concerts sont à l'affiche, un chaque mardi, entre le 15 juillet et le 19 août. Nouveauté au programme : deux soirées jazz.

L'Association des résidants du Plateau présente ces concerts en plein air depuis trois ans. Les commentaires positifs et la grande participation des gens font qu'en 2003 les *Mardis classiques* se retrouvent dans quatre sites du secteur Val-Tétrault, a indiqué au *Droit* André Paquin, l'un des organisateurs.

Ainsi, le 22 juillet, le quatuor à cordes Festival String Quartet interprétera la musique de Tartini, Bach et Pachelbel. Cet ensemble, formé de musiciens membres de l'Orchestre des concerts symphoniques de Gatineau, se produit souvent lors de cérémonies officielles du gouvernement canadien.



Les Mardis classiques présenteront, le 12 août, un hommage à George Gershwin.

La semaine suivante, le 29 juillet, au parc des Trembles, l'ensemble Bytowne Brass présente de la musique classique pour cuivres de Mouret, Bizet, Rossini, Mozart et Haydn. Ce quintette s'est produit, entre autres, au Festival des Tulipes et à la résidence du gouverneur général.

Le 5 août, au parc Cosmos, la scène accueille le quatuor de saxophones Saxart. Au programme, des œuvres incluant Haendel, Gershwin, Samyn et Piazzola. L'ensemble s'est produit sur plusieurs scènes, dont celle du Festival Canada, d'Espace Musique, de Radio-Canada et du Centre national des arts.

Le 12 août, au parc Cosmos, deux grands artistes de la région, Ann et Jean-Pierre Allain, présentent un *Hommage à Gershwin*. Le public entendra, entre autres, des classiques comme *Summertime*, *S'Wonderful*.

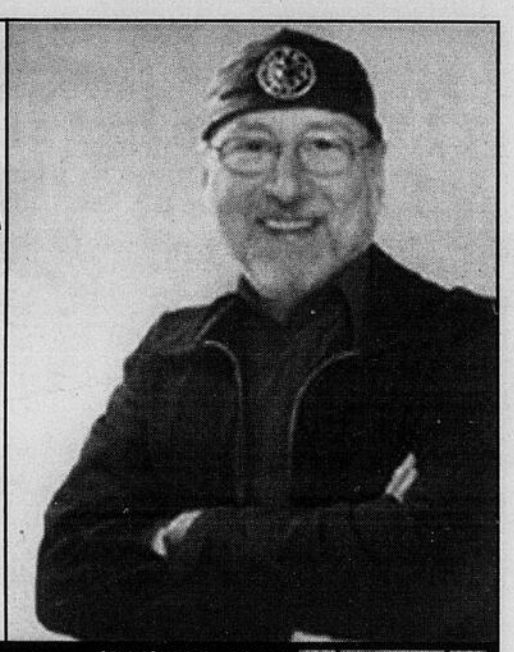
Le 19 août, toujours au parc Cosmos, le Jazz Fanatics, un quintette formé de Bill Rowat (trompette), Vince Rimbach (saxophone), Mark Ferguson (piano); John Geggie (contrebasse) et Charles Gay, à la batterie, interprétera des mélodies de Dizzy Gillespie, Horace Silver, Miles Davis et Joe Henderson.

Comme ces soirées sont pour toute la famille, les spectacles débutent à 19 h pour se terminer à 20 h.

En cas de pluie, les concerts des 22 et 29 juillet auront lieu au Château, 100, rue du Château, et ceux des 5, 12 et 19 août, au gymnase de l'école du Plateau, 145, rue de l'Atmosphère.

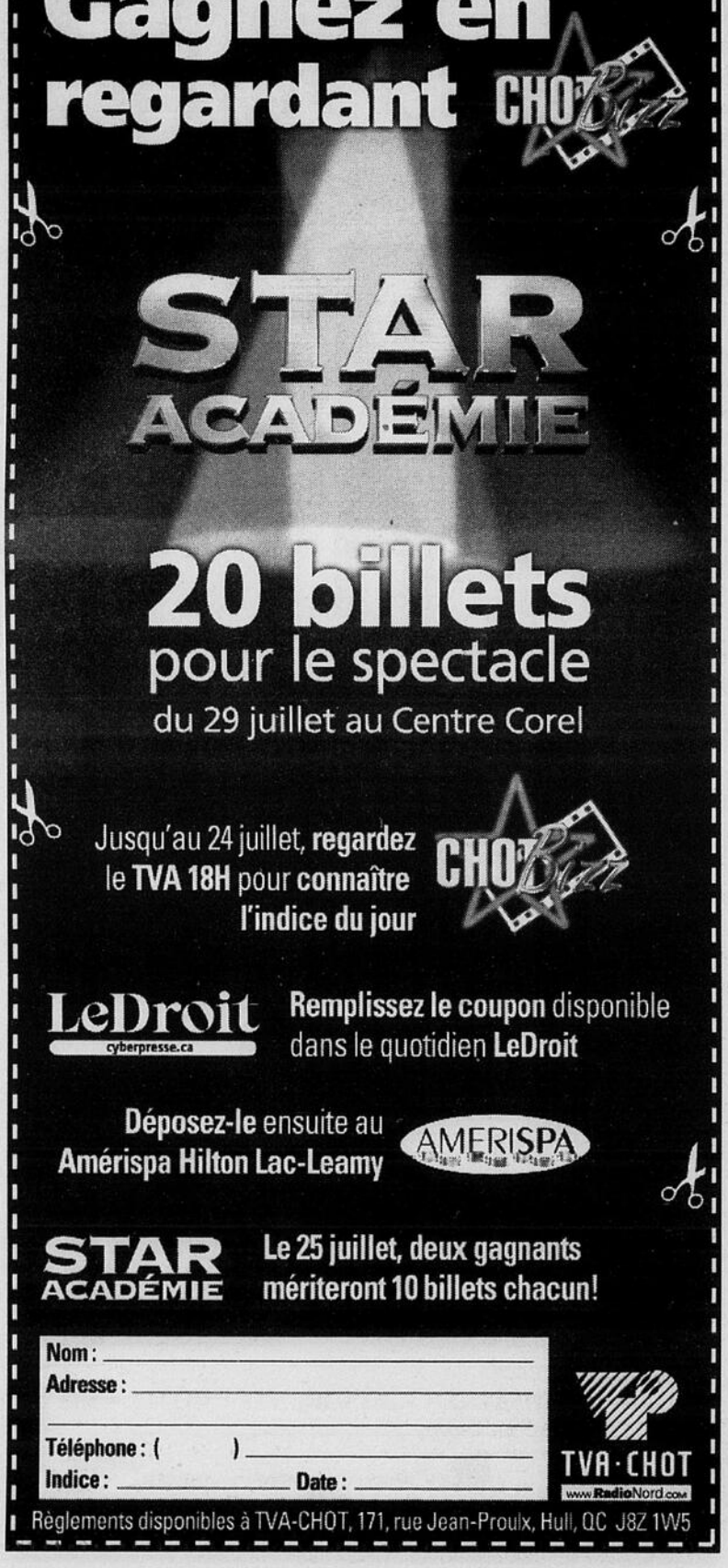
Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer avec Robert Potvin, au 595-4640, ou avec André Paquin, au 778-8038, ou sur Internet, au www.arp.2000.org.

PATRICK NORMAN
EN SPECTACLE
Jeudi
le 24 juillet 2003
à 20h
Admission : 28.00$
Présenté par
BMR le groupe
de Chénéville



THÉÂTRE des QUATRE SOEURS
(819) 983-4000
www.theatredes4soeurs.com
La Scène
Desjardins
Caisse populaire de la Petite-Nation
156, rue Principale, Saint-André-Avellin (Québec) J0V 1W0

Gagnez en regardant CHOT Buzz



20 billets
pour le spectacle
du 29 juillet au Centre Corel

Jusqu'au 24 juillet, regardez le TVA 18H pour connaître l'indice du jour
CHOT Buzz

LeDroit cyberpresse.ca
Remplissez le coupon disponible dans le quotidien LeDroit

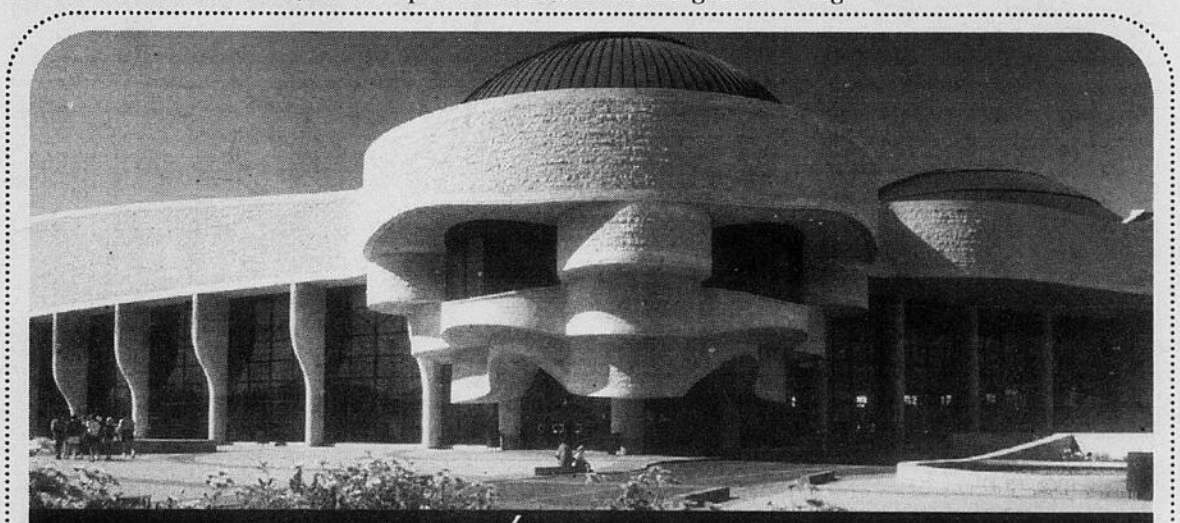
Déposez-le ensuite au Amérispa Hilton Lac-Leamy
AMERISPA

STAR ACADÉMIE
Le 25 juillet, deux gagnants mériteront 10 billets chacun!

Nom : _____
Adresse : _____
_____
Téléphone : ( ) _____
Indice : _____ Date : _____

TVA-CHOT
www.RadioNord.com

Règlements disponibles à TVA-CHOT, 171, rue Jean-Proulx, Hull, QC J8Z 1W5



UNE JOURNÉE BIEN REMPLIE!

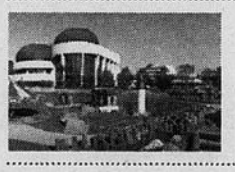
Il y en a pour tous les goûts au Musée canadien des civilisations. Visitez l'exposition vedette de l'année, visionnez un film IMAX^MD enlevant et emmenez les enfants jouer au parc.



Le mystérieux peuple des tourbières – Seulement jusqu'au 1er septembre 2003
Présentée par AIM TRIMARK
Rituels et sacrifices dans l'Europe ancienne. Cette exposition internationale présente plus de 400 artefacts et plusieurs momies. À voir absolument!



Vibre: le voyage de STOMP – au Théâtre IMAX
De la troupe Timbalada du Brésil aux batteurs Kodo du Japon, ce spectaculaire film musical célèbre l'universalité du rythme. Venez voir et entendre le patrimoine culturel et musical de neuf civilisations différentes.



Musée canadien des enfants
Un milieu des plus stimulants où l'on apprend tout en s'amusant. Découvrez-y les coutumes de différentes cultures et amusez-vous à l'extérieur dans le Monde de l'aventure.

Tarif combiné (Entrée au Musée et au Théâtre IMAX)
Lundi au samedi : Adultes 17 $ - Étudiants 13 $ - Aînés 14 $ - Enfants 10 $ - Famille 50 $
Dimanche : Adultes 14,50 $ - Étudiants 11 $ - Aînés 11,50 $ - Enfants 9 $ - Famille 41 $
100, rue Laurier, Gatineau (Québec) • (819) 776-7000 • www.civilisations.ca
MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS / CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
Canada

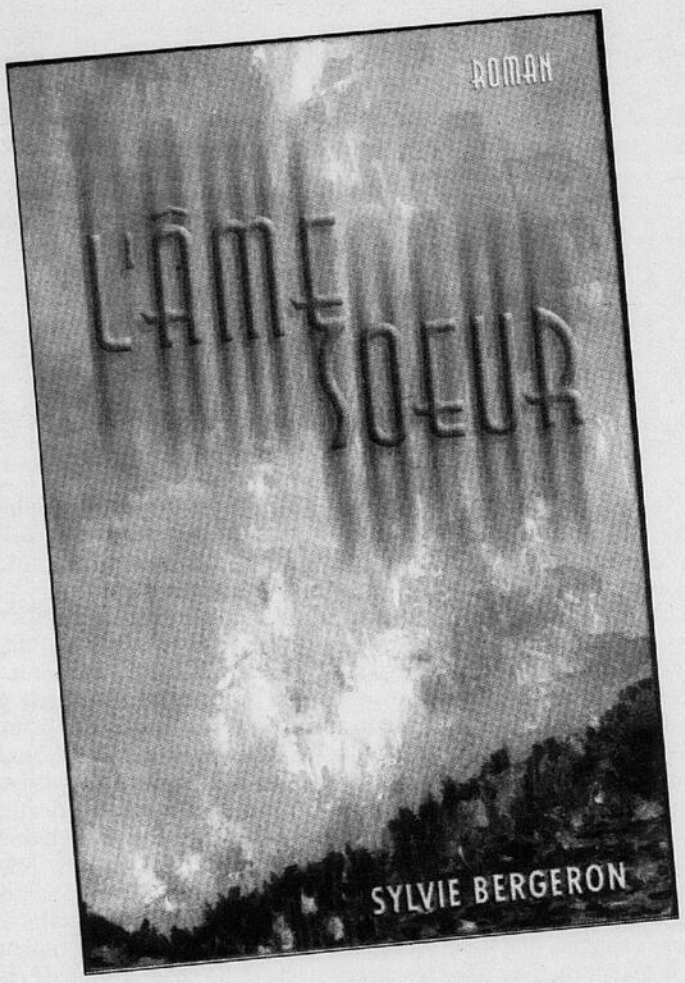
LA RECHERCHE CONFUSE DE L'ÂME SŒUR

LE VOCABULAIRE EMPESÉ DU ROMAN *L'ÂME SŒUR* EMPÊCHE DE PLONGER AISÉMENT AU CŒUR DE L'HISTOIRE. LE « BRIGAND » QUI TRAITE SON COMPARSE DE « TÊTE DE MULE » RAPPELLE DAVANTAGE LE LANGAGE FLEURI DES AVENTURES DE TINTIN QUE CELUI, PLUS MUSCLÉ, D'UNE ENQUÊTE POLICIÈRE SE DÉROULANT À MONTRÉAL. MAIS OUTRE LE CHOIX DES MOTS, C'EST LE FIL DE L'HISTOIRE DE *L'ÂME SŒUR* QUI EST DIFFICILE À SUIVRE.

CHRISTINE LANGLOIS
Le Droit

Le déchirement perpétuel de l'humanité entre la soif de vérité et le pouvoir, l'un des enjeux majeurs du bouquin, si l'on se fie à sa couverture, ne ressort pas du récit. Le personnage central, Clara Miles, se trouve dans le coma à la suite d'un attentat. Elle est scientifique et ses travaux de recherche portent sur l'âme sœur, concept qui est développé tout au long du récit, sous forme d'épisodiques voyages dans le temps.

Mais de vils personnages tentent, pendant son profond sommeil, de lui voler ses droits de conceptrice sur une matrice qui reproduit la vie en laboratoire : Clara Miles veut libérer les femmes de la douleur de l'enfantement.



L'ensemble est un peu nébuleux et emprunte plusieurs directions à la fois. Le roman qu'habite Clara Miles suit des chemins tellement multiples et tortueux qu'il est difficile d'y suivre la chercheuse sans s'y perdre. L'intrigue policière est noyée dans des déambulations philosophiques somme toute pas très instructives.

Pendant le sommeil de Clara, c'est son amie Nina qui tente de sauver les meubles et qui devient l'héroïne. Le problème avec Nina, c'est que ses vêtements occupent une trop grande place dans l'action. Quand une héroïne tente de sauver le monde, on ne veut pas savoir qu'elle a bousillé une simple paire de chaussures dans une poursuite endiablée avec de redoutables brutes.

La matrice artificielle, dont la fonction n'est pas clairement présentée, sinon à l'endos du livre, et la boîte noire décrite partout comme étant essentielle, occupent une grande place. Pourtant, leurs rôles demeurent quelque peu abstraits.

Les retours dans le temps, proposés par l'auteur, se confondent, par moments, en contes merveilleux. Ils ne contribuent pas à l'histoire suffisamment pour justifier tout l'espace qu'ils occupent. Par contre, il faut reconnaître à l'auteure un travail de recherche certain pour réussir à plonger le lecteur au cœur de toutes ces époques différentes.

En incorporant la science fiction et la spiritualité à l'enquête policière, l'auteure Sylvie Bergeron semble en faire trop. De plus, le ton philosophico-ésotérique employé dans *L'Âme sœur* n'est pas accessible à tous.

« Étonné, il vit son aura irradier à partir de l'intérieur de son corps endormi. » Il, c'est le médecin de Clara, œuvrant dans un hôpital de Montréal. Le lecteur peut adhérer ou pas.

Bien que l'action se situe à Montréal, l'atmosphère ne transmet rien de cette ville, sinon quelques noms de rue. Les multiples personnages du temps présent, aux noms improbables, parlent à la manière des doublures de cinéma. « Je veux juste m'assurer que vous ne me flinguerez pas après la transaction », affirme un policier montréalais, devenant du coup peu crédible. Ailleurs dans le texte, c'est l'héroïne qui lance à son collègue le prévisible « Je crois que vous savez ce dont je suis capable. » Les attributions du type « rétorqua le brigand » sont superflues.

Les références récurrentes à la religion juive tombent à plat et laissent le lecteur face à un questionnement. L'explication attendue à la fin du livre ne vient pas. Pourquoi est-il question constamment de cette étoile de David ? La confusion règne.

***L'ÂME SŒUR*, SYLVIE BERGERON, LA GUAYA, 466 PAGES**



Jean-Honoré Fragonard, *Le baiser à la dérobée*, v. 1786-1788, Musée de l'Ermitage, Saint-Pétersbourg (détail)

Les charmes discrets du XVIIIe siècle

Au temps de Watteau, Chardin et Fragonard.
Chefs-d'œuvre de la peinture de genre en France
Du 6 juin au 7 septembre 2003

Entrez dans l'intimité des boudoirs, assistez aux conversations de la cour, soyez témoins de scènes d'un quotidien enchanteur en admirant une centaine de tableaux réalisés par les artistes les plus prisés de l'époque.

Demandez l'audioguide et le livre souvenir.

Billets et renseignements : 1 888 541-8888 (613) 998-8888
380, promenade Sussex, Ottawa
1 800 319-ARTS
musee.beaux-arts.ca

LeDroit OTTAWA CITIZEN ICI Radio-Canada CBCtelevision

Musée des beaux-arts du Canada
National Gallery of Canada

Organisée par le Musée des beaux-arts du Canada, la National Gallery of Art de Washington (D.C.), et les Staatliche Museen zu Berlin, Gemäldegalerie.
Avec l'appui du ministère du Patrimoine canadien.

Canada

ET DIEU CRÉA L'INFÂME

UN CRI DANS LE SILENCE, QUATRIÈME LIVRE ÉCRIT PAR LA FRANÇAISE BRIGITTE BARDOT, EX-SEX SYMBOLE DE LA RÉVOLUTION FÉMINISTE SOIXANTE-HUITARDE, RECONVERTIE EN CHIENNE DE GARDE FATIGUÉE, EST UN CRI « DE RÉVOLTE ET DE NOSTALGIE », COMME L'INDIQUE LE SOUS-TITRE.

YVES BERGERAS
Le Droit

Un cri. De l'air qui vient des entrailles. Trente chapitres d'un vent pestilentiel, dans lesquels « BB » décrie la race humaine et rappelle à qui veut bien lire son étron littéraire jusqu'à la fin pourquoi elle préfère la gent animale à la société des hommes.

Excédée par le monde de « dégénérés » qui s'aveugle de « politiquement correct », Brigitte Bardot, la louve volontairement recluse, sort de sa tanière pour passer en revue les tares et les vices de la société moderne. Son verbe est travaillé, mais ne justifie pas les commentaires infamants qui sont le ciment de son bouquin. Avec ses préjugés coulés dans le béton, la voilà partie en croisade contre les intégrismes religieux, mais aussi les mariages homosexuels légitimés (« porte ouverte à la pédophilie et la zoophilie »), l'immigration grandissante, la pornographie galopante, le « sperme verbal » devenu « tendance », les féministes (qui n'ont rien compris), les écoliers (qui n'ont rien appris), les impôts, l'armée, la chirurgie esthétique, la télé, la pub, la grosse bouffe, la société des loisirs, l'État qui l'empêche de fumer, mais lui taxe ses cigarettes, etc. Les seuls êtres épargnés sont évidemment les animaux.

Sa révolte est globale, son « dégoût viscéral ». L'écœurement du lecteur se situe au même niveau. « BB », qui dit croire encore à la « beauté intérieur », devrait se méfier : sa pensée est pourrie. Elle porte la condescendance de l'extrême-droite, une vision raciste et intolérante. Sa « nostalgie » a des relents de cadavre. À se demander si elle n'est pas en train de se putréfier de l'intérieur. Est-ce que j'exagère ? Citons, pour exemple, à propos de la parité et des femmes volontairement engagées dans l'armée : « moches à faire peur à un régiment de Sénégalais en rut ». C'est pas parce qu'on est star qu'on peut écrire n'importe quoi. D'ailleurs, BB, égérie de Roger Vadim (*Et Dieu créa la Femme*) et de Godard (*Le mépris*), ne s'est-elle pas longtemps fait le chantre de la libération de la femme ? Devant tant d'inconséquence de sa part, Mme Bardot ne mérite que notre « Mépris ».



ARCHIVES

Dans Un cri dans le silence, *Brigitte Bardot répand son fiel sur l'humanité à laquelle elle a tourné le dos.*

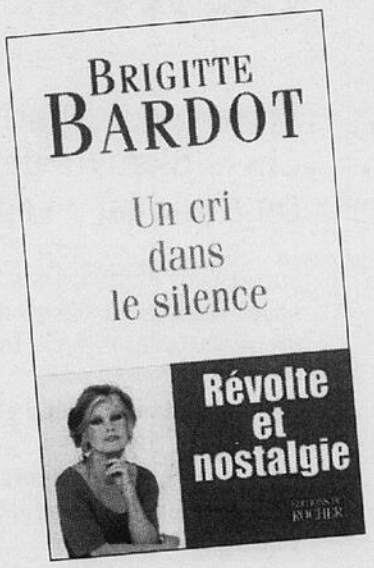
Au nom de l'éthique et de la morale, BB sort les grands mots qui font peur : « aberration », « grotesque », « scandaleux », « insupportable », « laxisme », « complaisance », « sacrilège », j'en passe et des meilleurs. Au nom de la lassitude et de la responsabilité, elle débite des descriptions sommaires, confond critique objective et lapidation subjective, et commet des raccourcis très dangereux. Elle nous fait partager sa conception du monde, plutôt réactionnaire, sans toutefois proposer de solution à nos égarements. On a l'impression de lire l'évangile, non dans ses appels à la tolérance, mais dans ses passages sur l'Apocalypse et sur Sodome et Gomorrhe. D'ailleurs, La Bardot « s'imagina bergère » — ce qui n'est pas anodin — espérant bien, par ses paroles, aider le troupeau de brebis égarées à retrouver « LA » direction.

Des « mous du bulbe », la « gloire des minables », « Ignare Academy », « *vulgum pecus* ». Non, elle ne s'embarrasse pas de subtilités, la Bardot, quand elle s'enrage contre ses contemporains, enlisés dans l' « hypocrisie » généralisée. Répondant à son souhait, nous ne ferons pas preuve, dans ces colonnes, de langue de bois : comme il convient de se méfier des vieilles bêtes qui ont attrapé la rage, on a pris l'habitude de les faire piquer. Une chance que BB est humaine : elle aurait frisé l'euthanasie.

Bien sûr, parfois, elle soulève le rideau sur des phénomènes de sociétés tragiques. Des problèmes délicats, qui méritent d'être traités en finesse et non au boulet de canon. La méthode BB n'est pas justifiable. Elle a choisi de ne faire aucune concession sur la forme, elle devra se contenter de prêcher dans le vide, car on ne peut se résoudre à tendre une oreille bienveillante à tant de propos irresponsables. Autant de portes ouvertes à l'intolérance, à la violence et à des « Solutions Finales ».

Elle dit porter « le deuil de la société ». Son tableau noir serait moins risible s'il n'était entrecoupé, un chapitre sur deux, par un portrait de La Bardot au cœur de sa retraite maritime à La Madrague. Une BB décrite à la troisième personne du singulier, caricature d'elle-même, retranchée au milieu des figuiers et des cigales. Apparemment comblée de paysages oniriques, elle se décrit vieillissant dans la contemplation de radieux couchers de soleil, coupe de champagne tiède à la main. On la lit bercée d'illusions détestables et de jugements hâtifs sur une société qu'elle a répudiée voilà plus de 30 ans, préférant couler des jours tranquilles dans une quasi-solitude que seules viennent rompre les « léchouilles » de la ménagerie dont elle s'est entourée. Des compagnons dénués de parole, qui lui font la grâce de ne jamais la reprendre quand elle se perd dans ses déraisonnements, et c'est sans doute pour cela qu'elle les supporte. Car, si on lit entre les lignes, les chiens de BB nous semblent aussi gourmands, ses chats aussi feignants que les humains qui la répugnent.

***UN CRI DANS LE SILENCE (RÉVOLTE ET NOSTALGIE)* DE BRIGITTE BARDOT. 171 (DÉRA) PAGES AUX ÉDITIONS DU ROCHER.**



Le Car de l'Opéra à Québec
Du 20 au 24 août 2003



Site traditionnel Huron
« ONHOUACHETEK8E »
www.huron-wendat.qc.ca

Découvertes
• le monde fantastique du parc Aquarium
• le patrimoine de l'île d'Orléans
• la vie au 19e siècle
• les légendes du peuple Huron

Divertissements
• l'éclat des fanfares militaires
• le rire et la tendresse au théâtre
• la ballade sur le fleuve

FORFAIT : 1 075 $ par personne, occ. double (taxes et service inclus)

Tout compris sauf 2 repas à Québec et en route

Renseignements : 684-1914

CLASSIQUE FM 97.1 — LeDroit cyberpresse.ca

LeDroit cyberpresse.ca — énergie 104.1

le grand décompte



TOP 20 ANGLOPHONE — Le grand décompte énergie anglophone, demain de 10 h à midi avec Anne-Marie Withenshaw et P.Y.

TOP 20 FRANCOPHONE — Le grand décompte énergie francophone, demain de 18 h à 19 h avec Mélanie Gagné

SEMAINE DERNIÈRE	CETTE SEMAINE		SEMAINE DERNIÈRE	CETTE SEMAINE	
1	1	DON'T YOU JUST KNOW IT — HUEY PIANO SMITH & HIS CLOWNS	2	1	AMÈNE-TOI CHEZ NOUS — WILFRED / STAR ACADÉMIE
2	2	DRIFT AWAY — UNCLE KRACKER feat. DOBIE GRAY	3	2	QU'EST-CE QUE T'ATTENDS — CAROLINE NÉRON
8	3	CRAZY IN LOVE — BEYONCE & JAY-Z	1	3	CHANGER — DON JUAN
4	4	MR.BARTENDER (IT'S SO EASY) — SUGAR RAY	5	4	L'AMOUR DANS LE DÉSERT — STEFIE SHOCK
6	5	ARE YOU HAPPY NOW ? — MICHELLE BRANCH	4	5	VIENS DONC M'VOIR — LA CHICANE
3	6	BRING ME TO LIFE — EVANESCENCE	6	6	DEDICATION — SKY
5	7	LOSING GRIP — AVRIL LAVIGNE	10	7	MY LADY — KULCHA CONNECTION
10	8	HOLLYWOOD — MADONNA	7	8	VÉRITÉ — MARTIN DESCHAMPS
7	9	HEAVEN — LIVE	8	9	SUIVRE L'ÉTOILE — GABRIELLE DESTROISMAISONS
9	10	MAKE UP YOUR MIND — THEORY OF A DEADMAN	11	10	KUNG FU MINOU — PAPILLON
14	11	WHERE IS THE LOVE ? — BLACK EYED PEAS feat. JUSTIN TIMBERLAKE	9	11	ELLE DORT AVEC MOI — ÉRIC LAPOINTE
11	12	REST IN PIECES — SALIVA	13	12	SUPERFICIAL — DANIEL BOOM
12	13	AMERICAN LIFE — MADONNA	12	13	FEU DE PAILLE — ANNIE MAJOR-MATTE
17	14	BOYS OF SUMMER — THE ATARIS	14	14	DÉPENDRE DE TOI — ANDRÉE WATTERS
13	15	BOTHER — STONE SOUR	16	15	MONTRÉAL MOTEL — ANTOINE GRATTON
16	16	CLOCKS — COLDPLAY	17	16	SEUL DANS MA PRISON — RICHARD PETIT
19	17	FEEL GOOD TIME — PINK	15	17	MA JALOUSIE — BRUNO PELLETIER
15	18	IT'S ABOUT TIME — LILLIX	19	18	MAUDIT BORDEL — MARIE-CHANTAL TOUPIN TOX
—	19	DOSED — RED HOT CHILI PEPPERS	—	19	MA FOLIE DOUCE AMÈRE — ANNIE MAJOR-MATTE
18	20	FOR YOU — THE CALLING	18	20	LIBRE — LES RESPECTABLES

Détente

MOTS CROISÉS

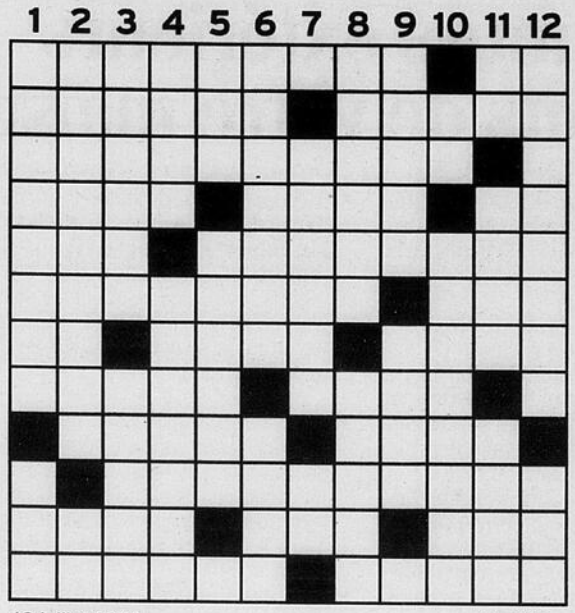
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Qui a une influence surnaturelle et malfaisante - Ils ne boivent plus.
2 Qui a un aspect laiteux et bleuâtre - Natation.
3 Moqueries.
4 Se restaure - Pièce d'une serrure - Interjection.
5 Baie du Japon - Témoigner.
6 Pantouflard - Retira.
7 Avant deux - Chose sans importance - Couleur.
8 Du bois - Ronger.
9 Nommer à une fonction - Patrie de Zénon.
10 Incidents.
11 Bord, en général - Sou-chong - Action de mettre de l'ordre.
12 Agile - Crochets doubles.

VERTICALEMENT

1 Avec une fermeté opiniâtre - Perroquet.
2 Calmante - Pronom.
3 Fibres épaisses - Cégépien.
4 Pronom - Parvenir à destination.
5 Enchaînement logique - Elle conduit des baudets.
6 Sottise - Assemblé.
7 Empêché d'avancer - Interjection.
8 Fabriquer industriellement - Propagée.
9 Armes - Crie.
10 Partie d'une côtelette - Cours d'eau.
11 Prince - Brin de paille - Type.
12 Séduisant - Placé.



19 juillet 2003 — No 344

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	T	A	C	L	Y	S	M	E	■	C
2	O	R	A	G	E	■	O	P	E	R	E	R
3	L	A	R	E	■	E	L	I	M	I	N	E
4	L	I	G	N	A	G	E	■	O	N	D	E
5	U	R	E	T	R	E	■	D	I	E	U	■
6	S	E	T	■	A	R	M	E	R	■	R	A
7	I	■	T	A	■	I	N	G	E	R	E	R
8	O	C	E	L	L	E	■	O	S	I	E	R
9	N	A	■	P	I	■	V	U	■	G	■	I
10	■	P	R	I	O	R	I	T	A	I	R	E
11	E	T	O	N	N	A	N	T	■	D	U	R
12	S	E	C	S	■	I	S	E	R	E	■	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTERE

MOTS ARABES - Un mot de 7 lettres

E	D	R	A	F	A	Y	A	L	I	W	I	L	A	K
S	J	B	O	R	R	Z	E	R	O	U	M	I	I	H
L	E	E	F	I	L	A	H	K	I	G	R	T	T	A
J	B	P	X	K	N	O	U	B	A	A	E	I	H	M
U	E	I	T	A	E	U	O	O	H	O	D	R	P	S
P	L	N	A	F	U	L	Q	C	D	A	G	F	U	I
E	F	A	R	I	G	A	H	U	H	A	R	E	M	N
T	C	R	E	K	A	I	C	S	E	E	E	R	A	I
I	A	D	M	U	R	T	A	N	N	I	A	T	H	A
N	M	B	J	S	D	O	N	E	N	M	L	D	A	Z
C	U	A	I	A	A	N	A	E	E	T	G	A	L	M
A	S	M	L	R	M	U	M	G	B	E	A	H	E	E
L	A	U	A	S	M	A	L	A	H	K	R	I	B	N
M	T	C	H	E	I	K	A	N	D	J	A	R	R	E
H	K	O	U	B	B	A	B	O	U	C	H	E	I	S

ALMANACH
ARACK
BABOUCHE
CHARIA
CHEIK
DAHIR
DAIRA
DJAMAA
DJEBEL
DOUAR
EFRIT
ELIXIR
EPINARD
ERG
FAKIR
FARDE
GIRAFE
HADITH
HAREM
HENNE
IMAM
ISLAM
JARRE
JUPE
KALI
KANDJAR
KETMIE
KHALIFE
KHAMSIN
KIF
KOUBBA
LAITON
LOOCH
LUTH
MADRAGUE
MAHALEB
MAT
MUPHTI
NATRUM
NEBKA
NOUBA
NUQUE
RAME
RAS
REALGAR
REG
RIBAT
ROB
ROUMI
SENE
SMALA
SUMAC
TARE
TINCAL
USNEE
WILAYA
ZAIN
ZERO

Solution du dernier problème : NORMANDS

19 juillet 2003 — No 343

Votre HOROSCOPE

Le samedi 19 juillet 2003

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Sortez prendre l'air pur pour mieux vous sentir. Vous allez rencontrer des personnes que vous n'avez pas vues depuis belle lurette. Ils auront beaucoup de choses intéressantes à vous raconter. Côté sentimental, tout semble s'harmoniser avec la personne de votre cœur. Après la pluie le beau temps!

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Ne soyez pas dramatique, mais nagez plutôt vers le bonheur. Vous avez tout, mais n'y voyez rien. Cessez de prendre trop de précautions. Vous êtes doté d'une grande générosité. Côté amour, de grandes réalisations vont pouvoir se concrétiser. Dites-vous que la vie est trop courte pour s'ennuyer tristement et isolé.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Ne soyez donc pas si sarcastique! Expliquez-vous puisque les gens qui vous entourent ne méritent pas vos sarcasmes et n'y comprennent rien. Reposez-vous, faites un peu d'exercice et vous souffrirez moins de ces douleurs aux reins. Soyez plus terre à terre en amour. Ne prenez pas vos rêves pour des réalités puisque vous vous dirigez vers de grosses déceptions.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Votre esprit sera porté vers la protection de l'environnement; luttez alors comme vous le pouvez contre la pollution, mais ne soyez pas casse-pied. Sur le plan sentimental, dialogue où il y aura de l'emphase inutilement; agissez avec plus de simplicité. En amitié, les relations se ralentiront parce que vos amis n'auront pas voix au chapitre dans vos préoccupations.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

À la maison, un gain vous est assuré si vous êtes doué d'une parole facile. Vos proches seront impatients et les personnes âgées auront à se méfier des chutes. En amour, vous saisirez toutes les occasions pour vous isoler avec la personne aimée. Il y aura des moments indicibles mais vous aurez le bonheur inquiet, de là des amours très compliquées quoique belles. Ménagez aussi

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Ne perdez pas de temps précieux à rêvasser d'événements qui, très probablement, ne se produiront pas. Gardez les deux pieds sur terre, car votre travail exigera une grande capacité mentale et physique. Sur le plan affectif, votre vanité vous causera des ennuis et suscitera la jalousie chez la personne qui vous aime.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Vous commencez à vous porter de mieux en mieux dans vos occupations professionnelles. On pourrait dire qu'un bon ménage a été fait. Grâce à cette réorganisation, on pourrait même croire à de nouvelles rencontres aussi intéressantes les unes que les autres. Y aurait-il une liaison à l'horizon? Si c'est ce que vous voulez, vous l'aurez, car vous êtes dans une phase positive.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Vous êtes dans une très bonne forme et votre travail s'accomplit d'une façon qui déroute votre entourage. Votre nouvelle ouverture d'esprit vous a amené à voir le bon côté des choses. Ce n'est pas si difficile de repousser votre côté négatif pour attirer le positif. Ce sera à vous de pouvoir vérifier ces changements. Côté santé, il est temps de recommencer vos exercices physiques.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Vous êtes dans une période de très grande émotivité. Ne vous en faites pas si vous avez l'impression que tout va mal pour vous aujourd'hui. Il n'en tient qu'à vous de faire revenir le soleil dans votre vie. N'oubliez pas le proverbe chinois qui dit: "Une journée sans rire est une journée de perdue". Pour ce qui est du travail, soyez attentif à votre comportement, une crise de nerfs est si vite arrivée.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Pourquoi ne pas se dire la première idée est la meilleure? Rien ne sert de se creuser la tête à la recherche de multiples projets alors que votre intuition est votre meilleure conseillère. Au niveau sentimental, l'harmonie continue de vous favoriser dans vos rapports avec l'être cher malgré quelques tiraillements. Sur le plan de la santé, surveillez vos allergies.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Vous êtes une personne active et très attentive à tout ce que vous faites. Vous pourriez recevoir des nouvelles concernant une entreprise qui n'avait pas donné les résultats que vous espériez. Vous avez beau être très prudent dans vos sentiments, on peut quand même vous faire perdre la tête. Prenez du repos, vous en avez besoin.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Vous allez vouloir absolument conquérir un être et pour conquérir, il faut combattre. Vous allez apprendre à devenir âpre et décidé. Un être qui vous aime silencieusement fera naître dans votre vie un enchantement amoureux. Au travail, vous vous sentirez bien grâce à une résistance nerveuse renforcée. Cessez de rêver et intéressez-vous davantage à ce qui se passe autour de vous.

Votre HOROSCOPE

Le dimanche 20 juillet 2003

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Vous aurez beaucoup de plaisir en compagnie d'un être cher. Vous serez très sensible au charme et à la force du sexe opposé. Il y a aussi des satisfactions d'ordre amical. Vous aurez le désir d'être tendre. Au travail, vos initiatives devraient être couronnées de succès si vous agissez avec réflexion. Mettez-vous en valeur et ne craignez pas d'extérioriser vos ambitions.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Au travail, vous pourrez accepter ce qui vous sera proposé sans aucune crainte. Les astres soutiendront vos efforts malgré quelques difficultés. De la chance et de bonnes surprises seront vôtres. Allez de l'avant. Soyez plus communicatif. Côté du cœur, vous recevrez de multiples preuves d'attachement. Vous serez de bonne humeur et n'hésiterez pas à prouver votre tendresse.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Amours vibrantes et passions dangereuses. Vous aimez cela et vous suivez le courant. Les rumeurs peuvent être malveillantes, on vous jalouse. Vous saurez faire fî de telles bagatelles. Financièrement, vous aurez encore quelques difficultés à combler des dépenses fastueuses mais bientôt vous verrez la lumière à la fin du tunnel.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Sur le plan amical, votre pudeur et votre timidité retiendront trop vos sentiments et vous passerez aux yeux de ceux qui vous entourent pour un être léger, indifférent et égoïste. Dans le domaine du travail, votre imagination vous servira au bon moment. Vous effectuerez votre tâche d'une manière peu régulière, mais vous aurez des satisfactions et vous gagnerez des sommes appréciables.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Sur le plan amical, révisez vos opinions, acceptez de faire la paix si quelques divergences vous opposent aux autres, faites preuve de bonté et de bienveillance. Évitez les propos malicieux et les mots d'esprit trop faciles. Fuyez les gens autoritaires ou dominateurs. Dans le domaine du travail, il y aura des changements heureux. Vous ferez preuve de personnalité.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Vous avez l'impression de parler pour ne rien dire. Vous vous trompez puisque ce flot de paroles et de conseils ne tombe pas toujours dans l'oreille d'un sourd. L'être aimé exige beaucoup de vous, mais ne vous en faites pas, il a beaucoup à donner en retour. Cessez de grignoter, apprenez à contrôler vos rages de sucre.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Au travail, évitez les conflits qui pourraient survenir avec un directeur ou un associé. Il pourrait en résulter de graves répercussions. Ne vous en faites pas, l'amour viendra bientôt. La santé vous cause des tracas! Pourquoi ne pas consulter un professionnel de la santé? Sur le plan spirituel, vous êtes attiré par le sens caché des paraboles et des écritures saintes.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Dans le domaine du travail, on dénote chez vous une certaine agressivité à l'égard de ceux qui vous entourent. Si votre vie privée ne vous satisfait pas, il ne faudrait pas vous venger sur ceux qui travaillent avec vous. L'être aimé finira par vous quitter si vous continuez à tout lui reprocher. De gros ennuis sont à prévoir côté santé si vous ne changez pas complètement votre mode de vie.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Votre esprit original, votre ténacité et votre équilibre vous permettront d'aller très loin. En amour, votre tempérament ne vous pousse pas vers la séduction superficielle et votre vie sentimentale est marquée par une lente recherche. Vos amitiés, vous les choisissez en fonction de la compréhension qu'elles manifestent à votre égard.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Vous aimez profiter des opportunités. Vous avez l'esprit vif et pétillant, vous êtes très intuitif et éloquent, mais en amour, vous avez du mal à maintenir des relations stables. Il faudrait faire un effort de compréhension envers la personne aimée. Ne vous dérobez pas et admettez que vous ne pouvez pas toujours avoir raison. N'encouragez pas vos amis aux excès.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Au fond de vous, deux tendances se manifestent. D'une part, un sens de la loyauté et de l'honnêteté pas toujours visible, d'autre part, une inquiétude cachée. La première, bénéfique, vous aidera à construire des choses durables, la seconde, vous conduira malgré vous à freiner vos projets. En amour, vous ne vous engagez pas à la légère. Si vous savez dompter vos préoccupations et vos hésitations que rien ne justifie, le bonheur n'est pas loin.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Dans vos entreprises amoureuses, vous agirez sans détours ni faux semblants. Vous allez partir à la conquête de l'élu sans fausses pudeurs, mais avec le souci de ne pas être opportun. En affaires, vous êtes entier et vous vous attendez que l'on apprécie vos qualités de droiture et d'intégrité. Mais il faut apprendre à composer avec l'incrédulité des autres.

Réparation des murs extérieurs et des recouvrements de votre maison

Murs extérieurs

- Vérifier les joints d'étanchéité («caulking»), les joints de retrait et les joints de dilatation; enlever les joints détériorés (fissurés), nettoyer et remplacer par un matériau d'étanchéité de première qualité (produit ayant une compatibilité avec les matériaux présents, une élasticité et une adhérence supérieure; consulter un spécialiste pour recommandations).
- Vérifier l'état du mur de fondation (s'il y a présence de fissures ou éclatement du béton); colmater les fissures et en rechercher les causes (mouvement de la structure, etc.).
- Vérifier l'état et la fixation des solins métalliques et des couronnements (protection métallique au-dessus du mur); corriger au besoin.
- Vérifier l'état des orifices de ventilation du mur (chantepleures et autres); assurer un passage libre aux orifices de ventilation.

Recouvrements

- Recouvrement de métal : Vérifier l'état du métal (perforation, éléments tordus, corrosion, joints ouverts, etc.) et sa fixation; remplacer les éléments endommagés et fixer les éléments lâches.
- Recouvrement de briques : Vérifier s'il y a présence de fissures ou gonflement du mur de briques; colmater les fissures et en rechercher les causes (mouvement de la structure, ancrages déficients, etc.).
- Vérifier s'il y a présence d'éclatement ou d'effritement des briques et des joints de mortier; réparer ou refaire les joints déficients et remplacer les briques endommagées (consulter un conseiller si nécessaire).
- Recouvrement de béton : Vérifier l'état du béton (s'il y a présence de fissures ou éclatement du béton) et la fixation des panneaux; colmater les fissures et en rechercher les causes (mouvement de la structure, faiblesse du panneau, etc.).
- Recouvrement de bois: Vérifier le rétrécissement (joints ouverts) et la fixation du bois; colmater les orifices créés par la chute des noeuds et le rétrécissement et fixer les planches lâches si nécessaire.
- Vérifier l'état du fini (teinture, peinture, etc.); reprendre le fini si nécessaire.
- Recouvrement de stuc ou équivalent : Vérifier l'état du recouvrement (s'il y a présence de fissures ou désagrégation) et sa fixation (gonflement, panneau lâche); colmater les fissures, nettoyer et remplir les sections endommagées avec des matériaux identiques et fixer les éléments lâches.
- Recouvrement de vinyle : Vérifier l'état du vinyle (éléments tordus, joints ouverts, etc.) et sa fixation; remplacer les éléments endommagés et refixer les éléments lâches.

Vous cherchez une maison?
LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
"Fier de bâtir une qualité de vie"
www.brigil.com

L'Art de l'encadrement

Du bois aux teintes naturelles ou de terre, en passant par le style vieillot, contemporain, Java ou gravé en or fin 22 carats. Ou tout simplement étroit, baroque et pourquoi pas exubérant. On le remarque au premier coup d'oeil.

Un encadrement bien choisi fait toute la différence. Le cadre permet de protéger et de mettre en valeur notre dernière acquisition en matière de tableau. Et d'immortaliser nos diplômes, photos et objets en 3D. Des papillons séchés, à la première empreinte de pied de notre petit dernier en passant par la médaille reçue et même la tenue vestimentaire portée par un athlète lors de sa victoire aux Jeux Olympiques. Tout cadre!

À moins d'avoir l'âme d'un bricoleur, la solution la plus simple consiste à déposer notre ouvrage chez un professionnel. Pour nous assurer que le cadre soit bien intégré à notre milieu de vie, les conseillers en décoration chez Quadrisart dans le secteur Hull suggèrent d'amener un échantillon de la couleur des murs, des rideaux et de la teinte du mobilier.

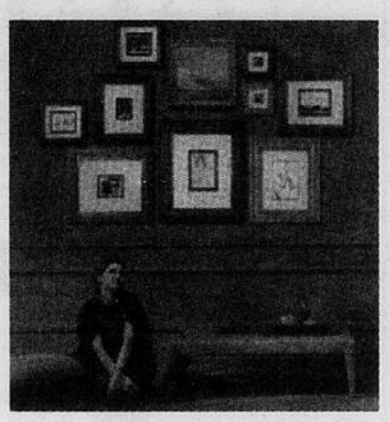
Le choix de l'encadrement dépend toutefois de l'objet, de sa valeur sentimentale ou monétaire, des goûts de son proprio et de son lieu d'exposition. De façon générale, le sous-sol est davantage propice à accueillir des laminages, alors que le salon constitue une pièce plus favorable aux œuvres d'art.

Du budget disponible aussi! Le coût pour un encadrement peut varier d'une trentaine de dollars pour un petit encadrement à plus de 1 000 $ pour un encadrement grand format comprenant une moulure importée d'Italie fabriquée à la main.

Les tendances

Chez le plus grand fabricant de cadres en Outaouais, on observe depuis quelques années une tendance chez le consommateur à opter davantage pour les services d'encadrement que pour le laminage. Les gens sont plus raffinés et recherchent des reproductions d'artistes particuliers, des styles inédits, des transferts sur toile ou des huiles originales qui l'on retrouve en magasin ou en consultant les nombreux catalogues disponibles sur place.

Les encadrements de bois sont aujourd'hui à l'honneur. Le choix



Les tons de terre et le style vieillot sont à l'honneur.

est incomparable. Bien que le doré soit toujours fort populaire auprès de la clientèle de Quadrisart, les tons argentés et les cuivrés peuvent apporter cette touche de raffinement tant recherchée. Le cadre fin en bois de style vieillot au fini argenté ou de cuivre brossé est très en demande.

Nombreux également sont les types de filets de bois. Ils permettent d'agencer la moulure de bois extérieure à l'oeuvre et de rehausser le tout pour donner ce look unique.

De judicieux conseils

L'encadrement sous verre a bien entendu comme avantage de protéger l'objet chéri de la poussière et de la graisse. Sauf pour les peintures originales bien sûr!

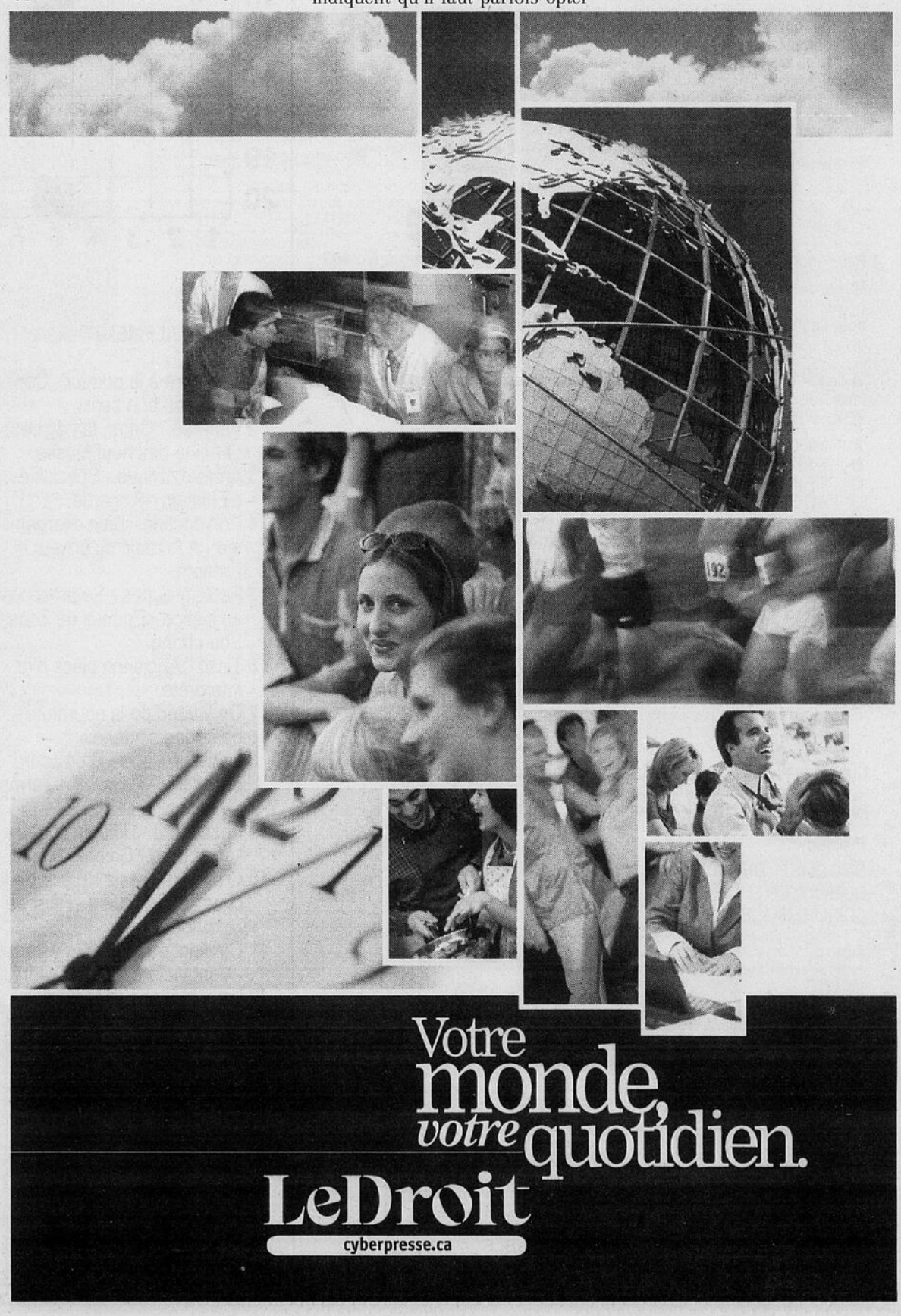
Le verre est disponible en différentes qualités. Du haut de gamme, le verre de musée qui rend parfaitement les couleurs, au plexiglas, en passant par le verre antireflet et ultraviolet. Le plexiglas représente un gain de sécurité dans une chambre d'enfant ou pour une œuvre d'art que l'on veut protéger contre certains dommages.

Le service d'encadrement doit aussi tenir compte du niveau d'exposition au soleil de votre objet à encadrer. Les conseillers en encadrement de Quadrisart nous indiquent qu'il faut parfois opter pour une vitre sans reflet ou anti-ultraviolets, celles-ci protégeant davantage contre les effets nocifs des rayons du soleil.

Fabriqué de carton ou de bois, biseauté ou à gorge, le passe-partout ou une marie-louise a comme rôles d'espacer l'œuvre à encadrer de la vitre et de la moulure et de décorer grâce au jeu des couleurs, des matières et des formes qu'on peut lui donner. Pour l'œuvre d'art qu'on veut conserver, Quadrisart recommande de ne pas choisir un passe-partout régulier avec acide car il peut avoir un effet de jaunissement sur l'objet. Petit extra très apprécié, le passe-partout sans acide aide à conserver la pièce à long terme.

Pour économiser, certains s'improvisent encadreurs du dimanche. Et font parfois de petites erreurs, voire la gaffe fatale pour l'objet chéri. Ce qui nous est précieux ne mérite-t-il pas de judicieux conseils et les services de spécialistes de l'encadrement?

À l'image de votre style de vie
Les CONDOMINIUMS DE LA FALAISE
CONDO MODÈLE OUVERT
Vivre dans notre projet, c'est choisir d'être tout près du centre-ville de Gatineau et d'Aylmer et d'avoir un accès facile à tous les services. Nos condominiums insonorisés sont offerts avec planchers en bois franc, foyer, climatisation et chauffage central, grandes fenêtres, ascenseur et paysagement de qualité avec clôture de fer forgé en façade. Stationnement intérieur disponible.
Architecture et design flexible et avant-gardiste
Résultat : un condominium confortable, désirable et abordable
BUREAU DES VENTES OUVERT
VENEZ RÉSERVER VOTRE UNITÉ DÈS AUJOURD'HUI À 10 H AU 548 BOUL. DE L'HÔPITAL
Unité de 2 ou 3 chambres dont les superficies varient de 1 106 p.c. à 1 735 p.c.
Les Habitations Bouladier
Information :
Gatineau : (819) 561-9917
domus GAGNANT
Projet domiciliaire de l'année et finaliste constructeur et/ou rénovateur de l'année
BOUL. CRÉMER
BOUL. DE L'HÔPITAL
MONTÉE PAIEMENT
BOUL. LA VÉRENDRYE
BOUL ST-RENÉ
RBQ# 2817-3305-52


Votre monde, votre quotidien.
LeDroit
cyberpresse.ca

SCRABBLE

Par Roger Hachez — **Partie joker** — **NO 366**

Nous vous invitons à rejouer la partie JOKER en tenant compte de ses particularités (les règlements sont disponibles par la poste). Voir au bas de la chronique.

No	TIRAGE	SOLUTION		REF	PTS
1.	-?TPMAGI				
2.	?OLOLAG	G(U)IMPAT	(1)	H8	76
3.	LO?+DAYT	GALOP		12D	16
4.	?NIATRX	DA(C)TYLO		I2	71
5.	NR+?ANEO	(E)XCITA		4G	52
6.	?HESFDI	RA(T)ONNE	(2)	M2	81
7.	?TFRAVR	(A)DHESIF		L7	86
8.	RRT+?KEJ	FAVU(S)	(3)	9E	33
9.	R+?VERIE	JERK(A)T		3B	47
10.	?EUCEEI	REVER(N)I		N8	88
11.	IU+?OELS	EC(H)EE		15K	38
12.	?IOEUNN	OUI(L)LES	(4)	O2	86
13.	?ZLMBPE	NOU(A)IENT		14A	68
14.	BLMP+?IR	Z(O)NE		A12	66
15.	-?NQWUIU	BL(E)MIR		8A	37
16.	INQU+?SS	WUR(M)		D1	44
17.	QU+?PUTE	SWIN(G)S		1C	42
18.	QTUU+ESB	KEP(I)		E3	31
19.		BUQUES		J10	34
					996

1- Guimper v.10 Textile. Torsader.

2- Ratonner v. 10 Péjoratif. Soumettre à une ratonnade.

3- Favus. N.m. Maladie de la peau.

4- Ouiller v. 10 Remplir (un tonneau) de vin pour compenser l'évaporation.

Note:
Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie,
« LE SOLEIL »,
Chronique de Scrabble,
925 chemin St-Louis Succ. Terminus,
Québec, Qc, G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon — **Problème No 403**

Réponse de la dernière fois : OUTRECUIDANCE. Mot de 16 lettres (_ L _ N _ P _ T _ N _ I _ I _ E), qui a pleins pouvoirs pour l'accomplissement d'une mission. Réponse la prochaine fois.

–1–

À l'aide d'un ANTONYME et 3 lettres consécutives du mot recherché, identifiez ce dernier :
(EX.: PEUREUX (URA) = COURAGEUX)

A- MÉDIOCRITÉ (LEN)
B- NAÎTRE (URI)
C- PRIMAIRE (DAI)
D- BROUILLER (NCI)
E- RÊCHE (LOU)
F- IGNORANT (ÉRU)
G- ESTIMER (ISE)
H- FOND (RFA)
I- GÉNÉREUX (ESQ)
J- HOMMAGE (PRO)

–2–

Il manque aux mots suivants les trois mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

FR_ _ _INE
_ _ _OLAIS
OR_ _ _ER
ERL_ _ _
BOUL_ _ _E

_ _ _VENU
LACRY_ _ _
_ _ _E
ANO_ _ _IE
_ _ _ADIF

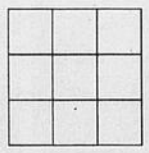
–3–

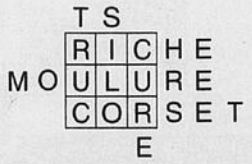
Croisez les lettres des six mots suivants afin de remplir la grille:

Exemple: TRUC, RICHE, MOULURE, CURE, CORSET, SILO

Problème:

BECQUÉE, BÉCOTS,
BUBON, ENTUBÉ,
LOQUE, ROSÉOLE





Solution problème No 402

1
A- ACTIF (SSE) = PARESSEUX
B- DÉGOÛT (DMI) = ADMIRATION
C- BRAVE (URE) = PEUREUX
D- CLARTÉ (SIO) = CONFUSION
E- RENIER (ROI) = CROIRE
F- TRIOMPHE (AIT) = DÉFAITE
G- FRANC (YAL) = DÉLOYAL
H- DIVULGUER (CHE) = CACHER
I- EFFRAYANT (AIS) = APPAISANT
J- AVARICE (GÉN) = GÉNÉROSITÉ

2
PIRATER
RATIONAL
GRATIN
MINORAT
DÉRATÉ
PRESSOIR
ÉPREUVE
PRENABLE
PROPRE
PRESTIGE

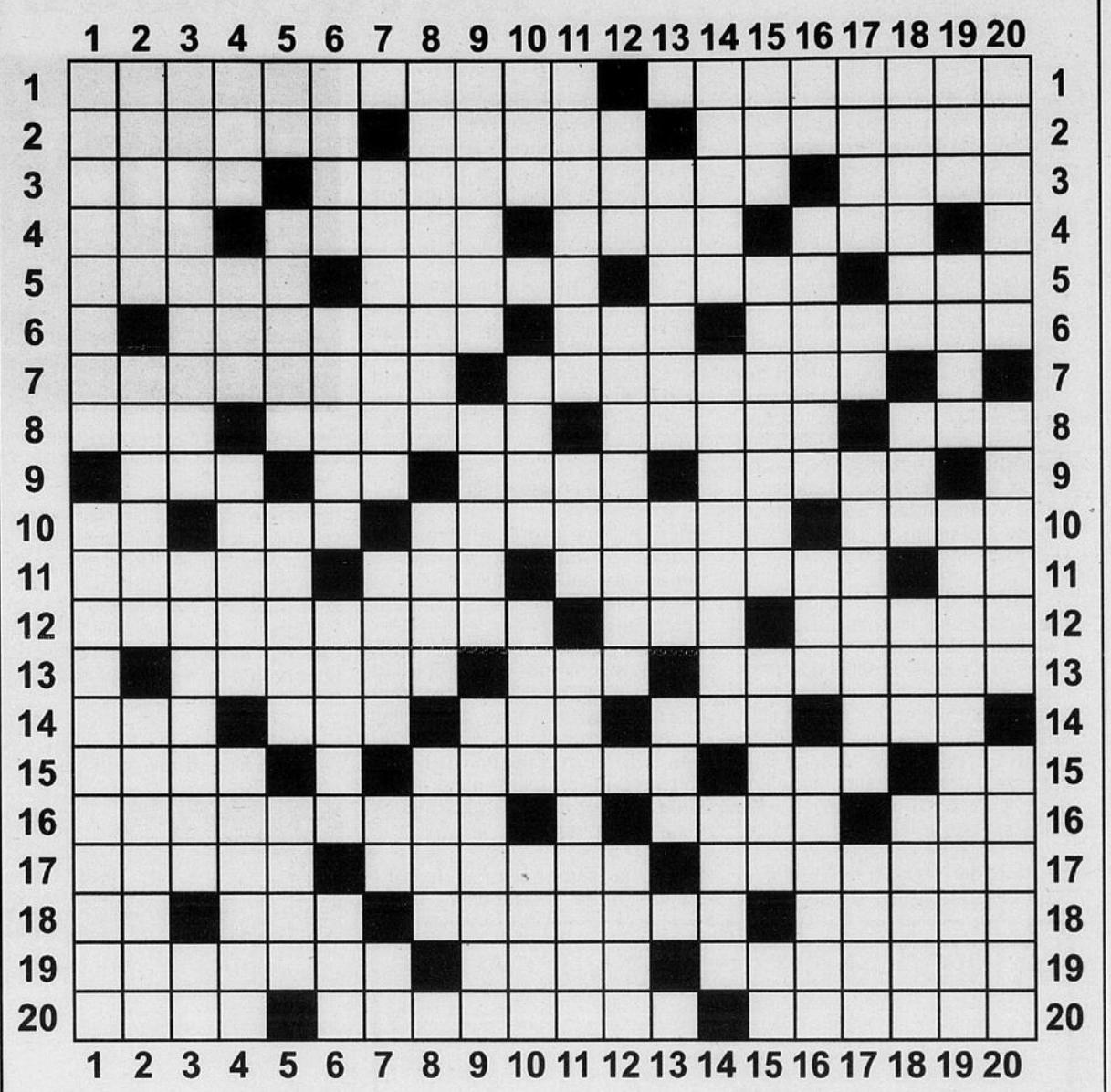
3

			C				
		P	A	A			
	M	A	N	D	A	T	
C	A	R	N	A	G	E	
P	A	U	V	R	E		
		D	L	R			
		E	A	E			

A20 LEDROIT, OTTAWA-GATINEAU, 19.7.03

MOTS CROISÉS

19 juillet 2003 — No 59 — Par Michel Hannequart www.hannequart.com



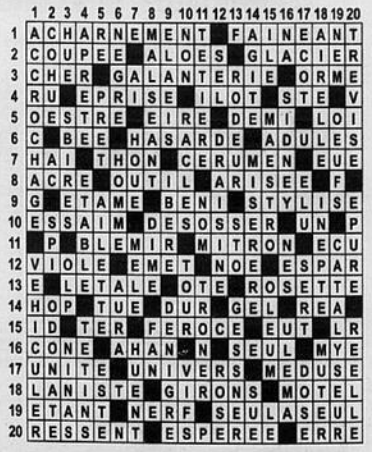
HORIZONTALEMENT

1 Contraire à la pudeur - Contraires au bon sens.
2 Vénérée - On en fait du beurre - Une des neuf Muses.
3 Arbre d'Afrique - Spécialité d'Einstein - Regarde.
4 Conjonction - Bien charpentée - À la main du boxeur - Pronom.
5 Petits groupes - Se présenter en justice - Épouse de Zeus - Sou-chong.
6 Tissu - Ancienne pièce d'or - Interprète.
7 On y vend de la nourriture - Faire des singeries.
8 Lettre grecque - Bruit sourd et continu - Pavarotti - Terme de tennis.
9 Possèdent - Utile en couture - Vent froid - Chien.
10 Coule en Russie - Pièce de la charrue - Stimulée - Père de l'aviation.
11 Contient du malt - On y danse - Vent violent, froid - Tellure.
12 Lamentations persistantes - Ville de Mésopotamie - Pour glisser sur la glace.
13 Interpénétration - Écorce du chêne - Clair et net.
14 Circonstance - Trompée - Tabasse - Elle est fétide - Écourte la liste.
15 Met de l'ordre - Mettre un enduit sous les skis - Dégoûté - Unité d'énergie.
16 Les termites en sont - Se dit d'un hareng - Prise de judo.
17 Avoir pour origine - Protégeait le corps - Personne d'expérience.
18 Indium - Qui ne vaut rien - Qui a des connaissances étendues - Augmente.
19 Voiture inconfortable - Passe sous silence - Racine comestible.
20 Désignés - Chatouiller - Livre de la Bible.

VERTICALEMENT

1 Tourmenter de façon persistante - Neutralité.
2 Parfait en son genre - Peur instinctive - Grande quantité d'armes.
3 Lente désagrégation - Usure lente - Plutonium.
4 Période - Pacotille - Graves défauts - Piquants.
5 Qui a vu le jour - Saule à rameaux jaunes - Pierre précieuse - Bidule.
6 Vent du Languedoc - Rongé lentement - Chante comme un Tyrolien - Enduit résistant.
7 Alcaloïde toxique - Fondé - Roulement bref - Mesure chinoise.
8 Il en voit des bateaux passer! - Sans caractère - Clubs de golf.
9 Aigle d'Australie - Modeste offrande - Riz indien à grain long.
10 Ensemble de napperons - Antilope - Vedette - Relatif au raisin.
11 S'expatrier - Dose de radiations - Ensemble d'objets divers, généralement encombrants.
12 Prénom - Passage d'un auteur rapporté exactement - Greffe.
13 Enseveli - Ville du Japon - Point d'union équin.
14 Plante potagère - Aïeux - Marque la compagnie.
15 Est en nage - Solliciter - Poilue - Argent.
16 Ancien do - Mis en pièces - Pomme - Carotide.
17 Reconsidéré - Unité d'angle - Promenades - Ville anglaise.
18 Coup porté par un boxeur - Drogue - Fête vietnamienne - Sommet d'un mur.
19 Mèche - Sent - Brillants.
20 Chien d'arrêt - Se servent d'un revolver - Département français.

Solution du dernier numéro





Trait d'union



Pour faire connaissance

www.traitdunion.ca/ledroit

Annoncez-vous **GRATUITEMENT** et récupérez vos messages **SANS AUCUN FRAIS!**

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT!

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (819) 778-0888. Enregistrez votre annonce avant le mercredi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Une seule boîte vocale par personne, maximum 6 lignes par annonce.

RECUPEREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT

1. Composez le (819) 778-0888;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus;
4. Restez en ligne, au menu principal faites le 2 pour récupérer vos messages.

REPONDEZ AUX ANNONCES

Option 1 : Par le 1 900 451-8033

C'est tellement simple et rapide !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le 1 900 451-8033 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Option 2 : Avec votre Bloc de Temps par le (819) 778-0888

C'est toujours facile et économique !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le (819) 778-0888 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message

NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-8033, des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

NOS TRUCS ET ASTUCES

N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, **laissez votre numéro de téléphone.**

FEMME CHERCHE HOMME

JOLIE ROUSSE MINCE
chev longs, yx verts, 28 ans, 5'8", de belle app, cherche H peu importe l'âge, de belle app, pour de nouvelles expériences occasionnellement. **12818**

JE SUIS UNE PERSONNE POLYVALENTE, ENTRE-GENS...
Gatineau, femme de 50 ans, de belle app, 5'2", 110 lb, chev blonds, yx pers, aime plein-air, sports, ciné, cherche H 42-53, pour sport, amour. **525303**

VEUVE COMPRÉHENSIVE
Gatineau, Poisson de 75 ans, propre, honnête, joviale, simple, sans fumée et sobre, cherche H avec affinités, pour entreprendre la route. **13060**

RAYON DE SOLEIL AU SUD D'OTTAWA
Rousse aux yeux pers, début 50aine, 5'4", 135 lb, optimiste, honnête, sportive et cultivée, cherche H respectueux, doux, actif, généreux et équilibré, aimant la culture et les voyages. **12687**

FÉMININE, GENTILLE ET SIMPLE
Jolie femme début 50aine, 5'6", 132 lb, aime la musique, danse, voyages, ciné, bonne bouffe, nature, cherche H bien dans sa peau, aimant la vie, pour but sérieux. **12994**

N'ABANDONNE PAS!
Femme de 53 ans, 5'7", chev brun-blond, yx verts, douce, sensible, romantique, rieuse, aime le camping, balades en voiture, marche, cherche H respectueux de 57 ans et moins, de 5'9" et plus. **12355**

VIVE LA VIE!
Gatineau, femme de 25 ans, app agréable, 5'5", 128 lb, chev auburn, yx bruns, aime loisirs, sports, cherche H de son âge, pour amour, amitié. **676528**

JEUNE FEMME CHAUDE
25 ans, 5'4", 105 lb, chev bruns, yx bleus, bien prop, cherche H, séduisant, sensuel, intelligent, pour relations occasionnelles et intimes. **12822**

VEUX-TU RIRE ET DANSER AVEC MOI.
Gatineau, 50 ans, , 5'4", 106 lb, chev bruns, yx bruns, de belle app, aime sports, plein-air et loisirs, cherche H de tout âge, pour sports, amitié ou relation amoureuse. **649418**

UNE ROMANTIQUE AIMANT LA CAMPAGNE.
Fumeuse, aimant marche, dialoguer, soirées romantiques, cherche H 45-52 ans, gentil, sens de l'humour, aimant la vie et prendre le temps de vivre, passé résolu. **13105**

DOUCE ET BLONDE AU REGARD AZURE.
42 ans, douce, cherche H de 35-45 ans, doux et simple, de belle app, aimant la nature, ciné et les voyages. **13092**

ELLE AIME TOUT CE QUI EST BEAU DANS LA VIE
59 ans, 5'1", 105 lb, chev et yx bruns, fumeuse, cherche H 50 ans plus, pour amitié et plus. **13102**

ENTRE DANS MA VIE AVEC DOUCEUR.
Gatineau, veuve de 66 ans, jolie, tranquille, affectueuse, fiable, cherche H du même âge ou plus, gentil, sincère, doux, fiable, pour vivre bonheur à deux. **12495**

L'AMITIÉ AVANT TOUT ET SI CUPIDON...POURQUOI PAS!
Hull, 40 ans, 5'6", 161 lb, yx bruns, app agréable, aime musique, arts et culture, cherche H 35-45 ans, pour discussions culturelles et amour. **120641**

LA BELLE SYLVIE
38 ans, 5'1", 160 lb, chev châtains, yx bruns, cherche H entre 38-49 ans, pour des relations amicales et intimes. **13051**

JE VEUX ÊTRE LA RAISON DE TON SOURIRE
Buckingham, femme de 32 ans, app agréable, 5'2", 106 lb, chev blonds, yx verts, fumeuse, aime plein-air, littérature, sports, cherche H de son âge, pour amour. **693977**

LA VIE EST TELLEMENT COURTE
Veuve de Gatineau, 66 ans, jolie, tranquille, douce, affectueuse, seule, aimerait rencontrer gentil monsieur honnête, fidèle, sobre, pour combattre la solitude. **13037**

SPORTIVE CULTIVÉE, ROMANTIQUE ET RAFFINÉE.
Début 50aine, 5'4", 135 lb, prop, aime sports nautiques, vélo, marche, nature, lecture, musique, concerts, voyages, cherche H, en forme, actif, positif, passé réglé, pour relation sérieuse. **13010**

ELLE DÉSIRE AMOUR ET AFFECTION
Sylvie, 30 ans, 5'2", 134 lb, yx bruns, aime le ciné, restos, discothèque, billard, cherche H avec ou sans enfants, pour amour, affection, tendresse et douceur. **12976**

HONNÊTETÉ ET SIMPLICITÉ... LA VIE EST COURTE ET BELLE
Hull, femme de 38 ans, 5'5", 120 lb, chev châtains, yx pers, cherche H 35-44 ans, pour amour. **635411**

LES HASARDS N'EXISTENT PAS!
Gatineau, femme de 39 ans, de belle app, 5'5", 125 lb, chev blonds, yx bleus, fumeuse, aime sports, littérature, plein-air, cherche H 34-42, pour amour, amitié. **649400**

L'AVENTURE DE LA DÉCOUVERTE NOUS INTERPELLE!
Hull, femme de 50 ans, de belle app, 5'3", 149 lb, chev poivre et sel, yx bruns, fumeuse, aime littérature, ciné, sports, cherche H de son âge, pour amitié, culture. **686179**

TENDRESSE, AMOUR, HUMOUR, COMPLICITÉ
Hull, femme de 48 ans, de belle app, 5'5", 140 lb, chev bruns, yx bruns, aime littérature, arts et culture, ciné, cherche H 45-59, pour amitié, amour. **300960**

JOLIE PROFESSIONNELLE
48 ans, 5'2", 125 lb, joviale, sincère, authentique, aimerait rencontrer un professionnel n-fum, entre 45-55 ans, cultivé, franc, honnête, nature et communicatif. **12840**

JACKIE VEUT VIVRE
5'2", 120 lb, blonde, yx bleus, fumeuse, recherche un monsieur de belle app, beau physiquement et de coeur surtout, pour rire, danser et vivre. **10066**

LINE, ACTIVE ET JOVIALE
38 ans, 2 enfants, sociable, sens de l'humour, simple, bien dans sa peau, cherche H entre 38-48, avec affinités, pour amitié et plus. **12992**

ELLE EST SOCIABLE ET DYNAMIQUE
Fumeuse, aime la campagne, marche, dialogue, soirées romantiques cherche gentil monsieur entre 55-65 ans, sens de l'humour, aimant la vie et prendre le temps de vivre. **13031**

VIS AU JOUR LE JOUR!
Gatineau, femme de 23 ans, de belle app, 5'6", 130 lb, chev châtains, yx pers, fumeuse, aime plein-air, musique, loisirs, cherche H 18-35, pour amitié, voyages. **522276**

ÉLÉGANTE, FÉMININE ET DISTINGUÉE
France, professionnelle de 51 ans, 5'6", 125 lb, chev châtains, yx bleus, cherche H de 45 ans et plus, sensible, généreux, pour partager une belle relation amoureuse. **12648**

LA PASSION INFINIE DE LA VIE!
Aylmer, femme de 44 ans, de belle app, 5'7", 141 lb, chev bruns, yx bruns, aime ciné, plein-air, littérature, cherche H 39-49, pour intimité, amour. **657201**

LA SIMPLICITÉ DU BONHEUR!
Hull, 20 ans, 5'6", chev roux, yx bruns, de belle app, fum, aime sports, plein-air, cinéma, arts et culture, cherche H 20-32 ans, pour relation amoureuse ou amicale.**518145**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

JOLIE EN BONNE FORME PHYSIQUE ET MENTAL.
40aine, 1m63, mince, autonome, fidèle, compréhensive, patiente, affable, aime le conditionnement physique, le ciné, le théâtre, Lhumour, cherche Homme de 5'10" et plus, de 175 lb et plus, avec affinités et sachant s'exprimer. **13117**

CHALEUREUSE ET AFFECTUEUSE
29 ans, 5'8", 145 lb, chev et yx bruns, douce et sincère, cherche un bel homme avec un beau sourire, d'apparence soignée, intelligent et communicatif, pour relation amicale et peut-être plus. **13016**

PETITE, COQUINE, CHARMANTE ET JOLIE
Gatineau, 38 ans, de belle app, 5'1", 120 lb, chev bruns, yx bruns, cherche H de son âge, pour intimité.**639226**

RESTEZ SOI-MÊME!
Gatineau, femme de 24 ans, de belle app, 5'8", chev châtains, yx bleus, aime musique, ciné, littérature, cherche H 24-34, pour amour. **680754**

UN GRAND VOYAGE COMMENCE PAR UN PREMIER PAS
Gatineau, femme de 31 ans, app agréable, 5'3", 125 lb, chev châtains, yx verts, aime sports, arts et culture, plein-air, cherche H 42-50, pour amour, amitié. **303907**

SIMPLICITÉ ET RESPECT
Gatineau, 71 ans, grassette, libre, d'apparence soignée, désire rencontrer gentil monsieur de 71 ans et plus, sincère, doux, affectueux, pour vivre un bonheur à deux. **13038**

FEMME DE COEUR SIMPLE ET VRAIE!
Gatineau, 39 ans, app agréable, 5'9", 161 lb, chev bruns, yx bruns, fumeuse, aime arts et culture, sports, plein-air, cherche H 35-44, pour amour, amitié, chatte11 **419174**

PROFESSIONNELLE BIEN DANS SA PEAU
Gatineau, 40 ans, de belle app, 5'5", 110 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, ciné, arts et culture, cherche H 35-55, pour amour, amitié. **473027**

SOURIANTE ET VRAIE!
Hull, 39 ans, de belle app, 5'4", 122 lb, chev châtains, yx bruns, fumeuse, aime sports, loisirs, plein-air, cherche H 38-50, pour amitié, sport.**674042**

ELLE A L'AURAS, L'ALLURE ET L'ENVERGURE INOUBLIABLE.
Enfin temps plein, cultive sa terre, fait une maîtrise, élève jeune fils, cherche grand H 38-52 ans, d'engagement et d'ambition, aux valeurs familiales. **13116**

ATTENTIONNÉE, PASSIONNÉE ET SÉRIEUSE DANS MES DÉMARCHES
Gatineau, 31 ans, app agréable, 5'8", chev bruns, yx verts, aime musique, arts et culture, sports, cherche H 32-42, pour amour, amitié. **605494**

QU'EST-CE QUI SERAIT ACCROCHEUR COMME SLOGAN?
Hull, femme de 20 ans, de belle app, 5'8", 130 lb, chev blonds, yx verts, fumeuse, aime littérature, loisirs, plein-air, cherche H 18-35, pour culture, intimité. **673865**

JOLIE PROFESSIONNELLE INTELLIGENTE.
Femme de belle app, dynamique, aime musique, arts, bonnes conversations, restos, voyages, cherche compagnon 43-55 ans, éduqué, respectueux, bonnes valeurs, intérêts similaires, pour amitié et plus. **13120**

SÉRIEUSE CROYANT AU BONHEUR
56 ans, 5'5", 130 lb, fumeuse, cherche H de 5'8" et plus, pour une relation amoureuse. **12803**

TATIANA, ROMANTIQUE ET RICANEUSE.
Gatineau, 18 ans, 5'1", 125 lb, chev bruns dégradés avec mèches blondes, yx vert-pers, n-fum, sourcils et nez percés, honnête, sweet, cherche H de 18-25 ans. **11990**

ÉLÉGANTE RECHERCHANT TENDRESSE.
60aine, 5'4", 135 lb, cherche H de 65 ans et plus, tendre, doux, n-fum, aimant la marche, nature, voyages. **13075**

BELLE BLONDE D'APPARENCE PLUS JEUNE.
64 ans, 5'1", 130 lb, n-fum, honnête, sincère, aime danse, restos, camping, voyages, cherche H 50 ans et plus, pour amitié et qui sait?.**13101**

FÉMININE ET ROMANTIQUE
Veuve de 56 ans, de belle app, 5'5", 130 lb, chev roux, yx verts, aime belles sorties, recherche H spécial, n-fum, avec affinités. **12961**

KARINE, BELLE BLONDE
26 ans, yx bleus, recherche jeune homme pour faire des activités et des sorties. **12820**

VEUVE PAS EXIGEANTE
66 ans, chev et yx bruns, 5'1", 140 lb, aime la marche, dialogue, musique, aimerait rencontrer H du même âge ou plus, pour refaire une vie à deux. **10465**

LA RECHERCHE DE L'AMOUR.
55 ans, 5'2", 120 lb, brunette, aime sports, plein-air, loisirs, cherche H 50-60 ans, pour relation amicale et amoureuse. **13114**

UN ESPRIT SAIN DANS UN CORPS SAIN! VIVRE CHAQUE INSTANT!
Gatineau, 34 ans, 5'3", 126 lb, chev bruns, yx bruns, de belle app, aime ciné, plein-air, loisirs, cherche H de tout âge, pour amitié tout d'abord. **614357**

FÉMININE, JOLIE ET SPONTANÉE
France, 44 ans, poids santé, désire rencontrer un homme de 40-47 ans, bon, généreux, attentif, responsable, bien proportionné, équilibré, n-fum, pour une belle complicité. **10741**

DOUCE ET PASSIONNÉE
Aylmer, petit Poisson de 52 ans, 5'4", 115 lb, jolie, adore nature, danse, voyages, humour, cherche bel homme entre 46-54 ans, bien dans sa peau, n-fum, affectueux, cultivé, poids santé, pour relation sérieuse. **13045**

LA VIE EST TELLEMENT COURTE QU'IL FAUT EN PROFITER
Gatineau, 38 ans, de belle app, 5'4", 115 lb, chev bruns, yx bruns, fumeuse, aime sports, loisirs, ciné, cherche H 27-43, pour amour, amitié. **625548**

LA FRANCHISE, C'EST UN MUST
Gatineau, femme de 30 ans, de belle app, 5'9", 160 lb, chev châtains, yx pers, fumeuse, aime sports, plein-air, arts et culture, cherche H 28-40, pour amour, culture. **609695**

RIEN DE MIEUX QUE L'HUMOUR DANS LA VIE.
Femme de Gatineau, 43 ans, 5'4", 171 lb, chev châtains, yx bruns, fum, cherche H de tout âge, pour amour. **690387**

SI TU ES COMME ELLE UN GAGNANT...
59 ans, 5'2", 110 lb, belle personnalité, d'allure jeune, retraitée, universitaire, n-fum, cherche H 55-65 ans, autonome, cultivé, en forme, aimant nature, voyages, pour bâtir relation saine et durable. **12862**

LAISSONS NOTRE COEUR RÊVER
Hull, femme de 49 ans, de belle app, 5'5", 154 lb, chev blonds, yx pers, aime littérature, plein-air, musique, cherche H 38-60, pour intimité, amitié. **691412**

IL ME SEMBLE QUE C'EST PAS TROP COMPLIQUÉ...
Gatineau, femme de 33 ans, de belle app, 5'5", 115 lb, chev châtains, yx verts, cherche H 25-45, pour amour, amitié. **247372**

SI T'AIMER EST UN CRIME PUNI-MOI PAR UN DOUX BAISER
Gatineau, femme de 37 ans, de belle app, 5'2", 100 lb, chev châtains, yx pers, fumeuse, aime sports, plein-air, loisirs, cherche H 37-45, pour amitié, amour. **656155**

QUI SAIT, TU ES PEUT-ÊTRE CELUI QUE J'ATTENDAIS.
Gatineau, 21 ans, 5'4", 146 lb, chev auburn, yx bleus, app agréable, cherche H 18-25 ans, pour amour, amitié. **641183**

PERLE RARE.
Gatineau, 66 ans, 5'6", 151 lb, chev châtains, yx bruns, app agréable, aime sports, musique et plein-air, cherche H 55-70 ans, pour voyages et relation amour. **262044**

SALUT À TOI!
Dame de 54 ans, 5'5", 138 lb, aime une peu de tout, cherche H, fum, simple, honnête, aimant un peu de tout. **10155**

LE PLAISIR D'ÊTRE EN BONNE COMPAGNIE
Jolie, chev espresso, offre son bras pour une balade à homme n-fumeur, de 45 ans et plus. **12828**

RESPECTUEUSE, SOCIABLE, ATTENTIONNÉE, ROMANTIQUE ET FRANCHE
Hull, 30 ans, de belle app, 5'8", 126 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, sports, musique, cherche H 28-35, pour amour, amitié. **536854**

NOUVELLEMENT ARRIVÉE
Gatineau, 43 ans, de belle app, 5'5", 116 lb, chev blonds, yx verts, fumeuse, aime plein-air, loisirs, cherche H 35-55, pour amour, amitié. **296673**

ATTIRANTE ROUQUINE AUX YEUX VERTS
35 ans, bilingue, de taille forte, aime la nature, danse, chant, marche, camping, soirées romantiques, désire rencontrer un homme.**12899**

MIGNONNE ET ENGAGÉE
20 ans, yx bleus, de belle app, cherche H entre 20-30 ans, engagé ou libre, pour rencontres discrètes. **12819**

POUR LE PLAISIR...
Gatineau, femme de 29 ans, de belle app, 5'5", 126 lb, chev châtains, yx bruns, fumeuse, cherche H 18-35, pour amour, amitié. **478875**

POURQUOI TOI?
Gatineau, 44 ans, 5'5", 128 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, fumeuse, aime sports, ciné, arts et culture, cherche H 40-53 ans, pour relation amoureuse et amitié.**593860**

APPRÉCIER LE MOMENT PRÉSENT
Aylmer, femme de 49 ans, de belle app, 5'5", 137 lb, chev châtains, yx bruns, aime plein-air, loisirs, musique, cherche H 45-55, pour amour, amitié. **400537**

FÉMININE ET ROMANTIQUE
66 ans, 5'1", 110 lb, d'allure jeune, cherche H charmant, en forme, pour relation stable. **12958**

ÉTUDIANTE SPORTIVE ET TRAVAILLANTE.
20 ans, 5'2", 100 lb, chev et yx bruns, belle app, aime hockey, plein-air, spectacles, musique. **13133**

AH! QUE LA VIE EST BELLE BELLE.
Gatineau, 35 ans, 5'6", 120 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, aime ciné, cherche H de tout âge, pour relation amicale ou intime. **644171**

SPORTIF, HONNÊTE ET ROMANTIQUE
Chaleureuse et simple, 44 ans, d'apparence soignée, n-fum, désire rencontrer un homme entre 43-50 ans, de 5'9" et plus, d'apparence soignée, honnête et sportif. **13022**

À CHACUN SA MUSIQUE!
Hull, femme de 38 ans, app agréable, 5'10", 160 lb, chev bruns, yx bruns, aime ciné, loisirs, cherche H 30-40, pour sport. **653058**

PLEIN D'AMOUR À PARTAGER.
Gatineau, 63 ans, 5'1", 128 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, aime musique, plein-air, arts et culture, cherche H 63-70 ans, pour relation amoureuse ou amicale.**439460**

SOURIANTE ET RÉSERVÉE
Blonde aux yeux bleus, 42 ans, 5'9", 140 lb, créative, optimiste, authentique et très sportive, cherche H doux, simple, actif, équilibré, respectueux, aimant arts et voyages. **12246**

INTELLIGENTE, DOUCE ET COMPRÉHENSIVE
29 ans, 5'7", 145 lb, chev châtains, yx noisette, jolie, simple, honnête, sens de l'humour, cherche H honnête, communicatif et respectueux, pour faire des activités. **12890**

SE RECONNAÎTRE DANS CE QU'ON N'EST PAS
Hull, femme de 48 ans, app agréable, 5'3", 120 lb, yx bruns, aime sports, arts et culture, cherche H 48-58, pour amitié. **629361**

Le Trait d'union s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service *Le Trait d'union* l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. *Le Trait d'union* est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans *Le Trait d'union*.

SCRABBLE

Par Roger Hachez

Partie joker **NO 366**

Nous vous invitons à rejouer la partie JOKER en tenant compte de ses particularités (les règlements sont disponibles par la poste). Voir au bas de la chronique.

No	TIRAGE	SOLUTION		REF	PTS
1.	-?TPMAGI				
2.	?OLOLAG	G(U)IMPAT	(1)	H8	76
3.	LO?+DAYT	GALOP		12D	16
4.	?NIATRX	DA(C)TYLO		I2	71
5.	NR+?ANEO	(E)XCITA		4G	52
6.	?HESFDI	RA(T)ONNE	(2)	M2	81
7.	?TFRAVR	(A)DHESIF		L7	86
8.	RRT+?KEJ	FAVU(S)	(3)	9E	33
9.	R+?VERIE	JERK(A)T		3B	47
10.	?EUCEEI	REVER(N)I		N8	88
11.	IU+?OELS	EC(H)EE		15K	38
12.	?IOEUNN	OUI(L)LES	(4)	O2	86
13.	?ZLMBPE	NOU(A)IENT		14A	68
14.	BLMP+?IR	Z(O)NE		A12	66
15.	-?NQWUIU	BL(E)MIR		8A	37
16.	INQU+?SS	WUR(M)		D1	44
17.	QU+?PUTE	SWIN(G)S		1C	42
18.	QTUU+ESB	KEP(I)		E3	31
19.		BUQUES		J10	34
					996

1- Guimper v.10 Textile. Torsader.

2- Ratonner v. 10 Péjoratif. Soumettre à une ratonnade.

3- Favus. N.m. Maladie de la peau.

4- Ouiller v. 10 Remplir (un tonneau) de vin pour compenser l'évaporation.

Note:
Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie,
« LE SOLEIL »,
Chronique de Scrabble,
925 chemin St-Louis Succ. Terminus,
Québec, Qc, G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon **Problème No 403**

Réponse de la dernière fois : OUTRECUIDANCE. Mot de 16 lettres (_ L _ N _ P _ T _ N _ I _ I _ E), qui a pleins pouvoirs pour l'accomplissement d'une mission. Réponse la prochaine fois.

–1–

À l'aide d'un ANTONYME et 3 lettres consécutives du mot recherché, identifiez ce dernier :
(EX.: PEUREUX (URA) = COURAGEUX)

A- MÉDIOCRITÉ (LEN)
B- NAÎTRE (URI)
C- PRIMAIRE (DAI)
D- BROUILLER (NCI)
E- RÈCHE (LOU)
F- IGNORANT (ÉRU)
G- ESTIMER (ISE)
H- FOND (RFA)
I- GÉNÉREUX (ESQ)
J- HOMMAGE (PRO)

–2–

Il manque aux mots suivants les trois mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

FR_ _ _INE
_ _ _OLAIS
OR_ _ _ER
ERL_ _ _
BOUL_ _ _E

_ _ _VENU
LACRY_ _ _
_ _ _E
ANO_ _ _IE
_ _ _ADIF

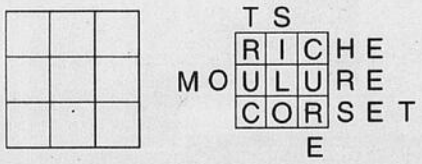
–3–

Croisez les lettres des six mots suivants afin de remplir la grille:

Exemple: TRUC, RICHE, MOULURE, CURE, CORSET, SILO

Problème:

BECQUÉE, BÉCOTS,
BUBON, ENTUBÉ,
LOQUE, ROSÉOLE



Solution problème No 402

1

A- ACTIF (SSE) = PARESSEUX
B- DÉGOÛT (DMI) = ADMIRATION
C- BRAVE (URE) = PEUREUX
D- CLARTÉ (SIO) = CONFUSION
E- RENIER (ROI) = CROIRE
F- TRIOMPHE (AIT) = DÉFAITE
G- FRANC (YAL) = DÉLOYAL
H- DIVULGUER (CHE) = CACHER
I- EFFRAYANT (AIS) = APPAISANT
J- AVARICE (GÉN) = GÉNÉROSITÉ

2

PIRATER
RATIONAL
GRATIN
MINORAT
DÉRATÉ
PRESSOIR
ÉPREUVE
PRENABLE
PROPRE
PRESTIGE

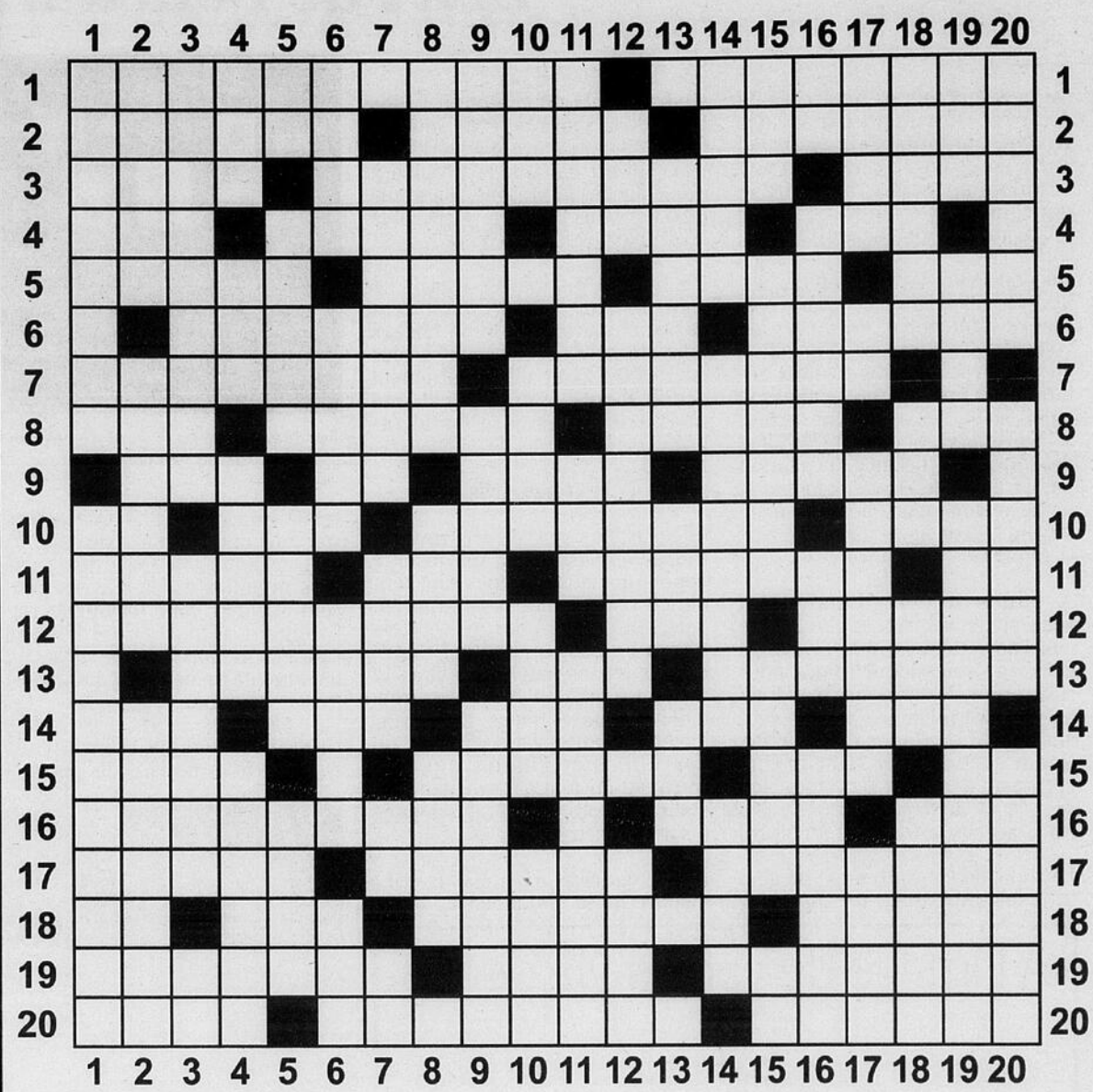
3



A20 LEDROIT, OTTAWA-GATINEAU, 19.7.03

MOTS CROISÉS 19 juillet 2003 No 59

Par Michel Hannequart www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1 Contraire à la pudeur - Contraires au bon sens.
2 Vénérée - On en fait du beurre - Une des neuf Muses.
3 Arbre d'Afrique - Spécialité d'Einstein - Regarde.
4 Conjonction - Bien charpentée - À la main du boxeur - Pronom.
5 Petits groupes - Se présenter en justice - Épouse de Zeus - Sou-chong.
6 Tissu - Ancienne pièce d'or - Interprète.
7 On y vend de la nourriture - Faire des singeries.
8 Lettre grecque - Bruit sourd et continu - Pavarotti - Terme de tennis.
9 Possèdent - Utile en couture - Vent froid - Chien.
10 Coule en Russie - Pièce de la charrue - Stimulée - Père de l'aviation.
11 Contient du malt - On y danse - Vent violent, froid - Tellure.
12 Lamentations persistantes - Ville de Mésopotamie - Pour glisser sur la glace.
13 Interpénétration - Écorce du chêne - Clair et net.
14 Circonstance - Trompée - Tabasse - Elle est fétide - Écourte la liste.
15 Met de l'ordre - Mettre un enduit sous les skis - Dégoûté - Unité d'énergie.
16 Les termites en sont - Se dit d'un hareng - Prise de judo.
17 Avoir pour origine - Protégeait le corps - Personne d'expérience.
18 Indium - Qui ne vaut rien - Qui a des connaissances étendues - Augmente.
19 Voiture inconfortable - Passe sous silence - Racine comestible.
20 Désignés - Chatouiller - Livre de la Bible.

VERTICALEMENT

1 Tourmenter de façon persistante - Neutralité.
2 Parfait en son genre - Peur instinctive - Grande quantité d'armes.
3 Lente désagrégation - Usure lente - Plutonium.
4 Période - Pacotille - Graves défauts - Piquants.
5 Qui a vu le jour - Saule à rameaux jaunes - Pierre précieuse - Bidule.
6 Vent du Languedoc - Rongé lentement - Chante comme un Tyrolien - Enduit résistant.
7 Alcaloïde toxique - Fondé - Roulement bref - Mesure chinoise.
8 Il en voit des bateaux passer! - Sans caractère - Clubs de golf.
9 Aigle d'Australie - Modeste offrande - Riz indien à grain long.
10 Ensemble de napperons - Antilope - Vedette - Relatif au raisin.
11 S'expatrier - Dose de radiations - Ensemble d'objets divers, généralement encombrants.
12 Prénom - Passage d'un auteur rapporté exactement - Greffe.
13 Enseveli - Ville du Japon - Point d'union équin.
14 Plante potagère - Aïeux - Marque la compagnie.
15 Est en nage - Solliciter - Poilue - Argent.
16 Ancien do - Mis en pièces - Pomme - Carotide.
17 Reconsidéré - Unité d'angle - Promenades - Ville anglaise.
18 Coup porté par un boxeur - Drogue - Fête vietnamienne - Sommet d'un mur.
19 Mèche - Sent - Brillants.
20 Chien d'arrêt - Se servent d'un revolver - Département français.

Solution du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	A	C	H	A	R	N	E	M	E	N	T	■	F	A	I	N	E	A	N	T
2	C	O	U	P	E	E	■	A	L	O	E	S	■	G	L	A	C	I	E	R
3	C	H	E	R	■	G	A	L	A	N	T	E	R	I	E	■	O	R	M	E
4	R	U	■	E	P	R	I	S	E	■	I	L	O	T	■	S	T	E	■	V
5	O	E	S	T	R	E	■	E	I	R	E	■	D	E	M	I	■	L	O	I
6	C	■	B	E	E	■	H	A	S	A	R	D	E	■	A	D	U	L	E	S
7	H	A	I	■	T	H	O	N	■	C	E	R	U	M	E	N	■	E	U	E
8	A	C	R	E	■	O	U	T	I	L	■	A	R	I	S	E	E	■	F	■
9	G	■	E	T	A	M	E	■	B	E	N	I	■	S	T	Y	L	I	S	E
10	E	S	S	A	I	M	■	D	E	S	O	S	S	E	R	■	U	N	■	P
11	■	P	■	B	L	E	M	I	R	■	M	I	T	R	O	N	■	E	C	U
12	V	I	O	L	E	■	E	M	E	T	■	N	O	E	■	E	S	P	A	R
13	E	■	L	E	T	A	L	E	■	O	T	E	■	R	O	S	E	T	T	E
14	H	O	P	■	T	U	E	■	D	U	R	■	G	E	L	■	R	E	A	■
15	I	D	■	T	E	R	■	F	E	R	O	C	E	■	E	U	T	■	L	R
16	C	O	N	E	■	A	H	A	N	■	N	■	S	E	U	L	■	M	Y	E
17	U	N	I	T	E	■	U	N	I	V	E	R	S	■	M	E	D	U	S	E
18	L	A	N	I	S	T	E	■	G	I	R	O	N	S	■	M	O	T	E	L
19	E	T	A	N	T	■	N	E	R	F	■	S	E	U	L	A	S	E	U	L
20	R	E	S	S	E	N	T	■	E	S	P	E	R	E	E	■	E	R	R	E



Trait d'union



Pour faire connaissance

www.traitdunion.ca/ledroit

Annoncez-vous **GRATUITEMENT** et récupérez vos messages **SANS AUCUN FRAIS!**

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT!

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (819) 778-0888. Enregistrez votre annonce avant le mercredi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Une seule boîte vocale par personne, maximum 6 lignes par annonce.

RECUPEREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT

1. Composez le (819) 778-0888;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus;
4. Restez en ligne, au menu principal faites le 2 pour récupérer vos messages.

REPONDEZ AUX ANNONCES

Option 1 : Par le 1 900 451-8033

C'est tellement simple et rapide !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le 1 900 451-8033 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Option 2 : Avec votre Bloc de Temps par le (819) 778-0888

C'est toujours facile et économique !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le (819) 778-0888 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message

NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-8033, des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

NOS TRUCS ET ASTUCES

N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, **laissez votre numéro de téléphone.**

FEMME CHERCHE HOMME

JOLIE ROUSSE MINCE
chev longs, yx verts, 28 ans, 5'8", de belle app, cherche H peu importe l'âge, de belle app, pour de nouvelles expériences occasionnellement.
12818

JE SUIS UNE PERSONNE POLYVALENTE, ENTRE-GENS...
Gatineau, femme de 50 ans, de belle app, 5'2", 110 lb, chev blonds, yx pers, aime plein-air, sports, ciné, cherche H 42-53, pour sport, amour.
525303

VEUVE COMPRÉHENSIVE
Gatineau, Poisson de 75 ans, propre, honnête, joviale, simple, sans fumée et sobre, cherche H avec affinités, pour entreprendre la route. **13060**

RAYON DE SOLEIL AU SUD D'OTTAWA
Rousse aux yeux pers, début 50aine, 5'4", 135 lb, optimiste, honnête, sportive et cultivée, cherche H respectueux, doux, actif, généreux et équilibré, aimant la culture et les voyages. **12687**

FÉMININE, GENTILLE ET SIMPLE
Jolie femme début 50aine, 5'6", 132 lb, aime la musique, danse, voyages, ciné, bonne bouffe, nature, cherche H bien dans sa peau, aimant la vie, pour but sérieux. **12994**

N'ABANDONNE PAS!
Femme de 53 ans, 5'7", chev brun-blond, yx verts, douce, sensible, romantique, rieuse, aime le camping, balades en voiture, marche, cherche H respectueux de 57 ans et moins, de 5'9" et plus. **12355**

VIVE LA VIE!
Gatineau, femme de 25 ans, app agréable, 5'5", 128 lb, chev auburn, yx bruns, aime loisirs, sports, cherche H de son âge, pour amour, amitié. **676528**

JEUNE FEMME CHAUDE
25 ans, 5'4", 105 lb, chev bruns, yx bleus, bien prop, cherche H, séduisant, sensuel, intelligent, pour relations occasionnelles et intimes.
12822

VEUX-TU RIRE ET DANSER AVEC MOI.
Gatineau, 50 ans, , 5'4", 106 lb, chev bruns, yx bruns, de belle app, aime sports, plein-air et loisirs, cherche H de tout âge, pour sports, amitié ou relation amoureuse. **649418**

UNE ROMANTIQUE AIMANT LA CAMPAGNE.
Fumeuse, aimant marche, dialoguer, soirées romantiques, cherche H 45-52 ans, gentil, sens de l'humour, aimant la vie et prendre le temps de vivre, passé résolu. **13105**

DOUCE ET BLONDE AU REGARD AZURE.
42 ans, douce, cherche H de 35-45 ans, doux et simple, de belle app, aimant la nature, ciné et les voyages.
13092

ELLE AIME TOUT CE QUI EST BEAU DANS LA VIE
59 ans, 5'1", 105 lb, chev et yx bruns, fumeuse, cherche H 50 ans plus, pour amitié et plus. **13102**

ENTRE DANS MA VIE AVEC DOUCEUR.
Gatineau, veuve de 66 ans, jolie, tranquille, affectueuse, fiable, cherche H du même âge ou plus, gentil, sincère, doux, fiable, pour vivre bonheur à deux. **12495**

L'AMITIÉ AVANT TOUT ET SI CUPIDON...POURQUOI PAS!
Hull, 40 ans, 5'6", 161 lb, yx bruns, app agréable, aime musique, arts et culture, cherche H 35-45 ans, pour discussions culturelles et amour.
120641

LA BELLE SYLVIE
38 ans, 5'1", 160 lb, chev châtains, yx bruns, cherche H entre 38-49 ans, pour des relations amicales et intimes. **13051**

JE VEUX ÊTRE LA RAISON DE TON SOURIRE
Buckingham, femme de 32 ans, app agréable, 5'2", 106 lb, chev blonds, yx verts, fumeuse, aime plein-air, littérature, sports, cherche H de son âge, pour amour. **693977**

LA VIE EST TELLEMENT COURTE
Veuve de Gatineau, 66 ans, jolie, tranquille, douce, affectueuse, seule, aimerait rencontrer gentil monsieur honnête, fidèle, sobre, pour combattre la solitude. **13037**

SPORTIVE CULTIVÉE, ROMANTIQUE ET RAFFINÉE.
Début 50aine, 5'4", 135 lb, prop, aime sports nautiques, vélo, marche, nature, lecture, musique, concerts, voyages, cherche H, en forme, actif, positif, passé réglé, pour relation sérieuse. **13010**

ELLE DÉSIRE AMOUR ET AFFECTION
Sylvie, 30 ans, 5'2", 134 lb, yx bruns, aime le ciné, restos, discothèque, billard, cherche H avec ou sans enfants, pour amour, affection, tendresse et douceur. **12976**

HONNÊTETÉ ET SIMPLICITÉ... LA VIE EST COURTE ET BELLE
Hull, femme de 38 ans, 5'5", 120 lb, chev châtains, yx pers, cherche H 35-44 ans, pour amour. **635411**

LES HASARDS N'EXISTENT PAS!
Gatineau, femme de 39 ans, de belle app, 5'5", 125 lb, chev blonds, yx bleus, fumeuse, aime sports, littérature, plein-air, cherche H 34-42, pour amour, amitié. **649400**

L'AVENTURE DE LA DÉCOUVERTE NOUS INTERPELLE!
Hull, femme de 50 ans, de belle app, 5'3", 149 lb, chev poivre et sel, yx bruns, fumeuse, aime littérature, ciné, sports, cherche H de son âge, pour amitié, culture. **686179**

TENDRESSE, AMOUR, HUMOUR, COMPLICITÉ
Hull, femme de 48 ans, de belle app, 5'5", 140 lb, chev bruns, yx bruns, aime littérature, arts et culture, ciné, cherche H 45-59, pour amitié, amour.
300960

JOLIE PROFESSIONNELLE
48 ans, 5'2", 125 lb, joviale, sincère, authentique, aimerait rencontrer un professionnel n-fum, entre 45-55 ans, cultivé, franc, honnête, nature et communicatif. **12840**

JACKIE VEUT VIVRE
5'2", 120 lb, blonde, yx bleus, fumeuse, recherche un monsieur de belle app, beau physiquement et de coeur surtout, pour rire, danser et vivre. **10066**

LINE, ACTIVE ET JOVIALE
38 ans, 2 enfants, sociable, sens de l'humour, simple, bien dans sa peau, cherche H entre 38-48, avec affinités, pour amitié et plus. **12992**

ELLE EST SOCIABLE ET DYNAMIQUE
Fumeuse, aime la campagne, marche, dialogue, soirées romantiques cherche gentil monsieur entre 55-65 ans, sens de l'humour, aimant la vie et prendre le temps de vivre.
13031

VIS AU JOUR LE JOUR!
Gatineau, femme de 23 ans, de belle app, 5'6", 130 lb, chev châtains, yx pers, fumeuse, aime plein-air, musique, loisirs, cherche H 18-35, pour amitié, voyages. **522276**

ÉLÉGANTE, FÉMININE ET DISTINGUÉE
France, professionnelle de 51 ans, 5'6", 125 lb, chev châtains, yx bleus, cherche H de 45 ans et plus, sensible, généreux, pour partager une belle relation amoureuse. **12648**

LA PASSION INFINIE DE LA VIE!
Aylmer, femme de 44 ans, de belle app, 5'7", 141 lb, chev bruns, yx bruns, aime ciné, plein-air, littérature, cherche H 39-49, pour intimité, amour. **657201**

LA SIMPLICITÉ DU BONHEUR!
Hull, 20 ans, 5'6", chev roux, yx bruns, de belle app, fum, aime sports, plein-air, cinéma, arts et culture, cherche H 20-32 ans, pour relation amoureuse ou amicale.**518145**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

JOLIE EN BONNE FORME PHYSIQUE ET MENTAL.
40aine, 1m63, mince, autonome, fidèle, compréhensive, patiente, affable, aime le conditionnement physique, le ciné, le théâtre, l'humour, cherche Homme de 5'10" et plus, de 175 lb et plus, avec affinités et sachant s'exprimer.
13117

CHALEUREUSE ET AFFECTUEUSE
29 ans, 5'8", 145 lb, chev et yx bruns, douce et sincère, cherche un bel homme avec un beau sourire, d'apparence soignée, intelligent et communicatif, pour relation amicale et peut-être plus. **13016**

PETITE, COQUINE, CHARMANTE ET JOLIE
Gatineau, 38 ans, de belle app, 5'1", 120 lb, chev bruns, yx bruns, cherche H de son âge, pour intimité.**639226**

RESTEZ SOI-MÊME!
Gatineau, femme de 24 ans, de belle app, 5'8", chev châtains, yx bleus, aime musique, ciné, littérature, cherche H 24-34, pour amour.
680754

UN GRAND VOYAGE COMMENCE PAR UN PREMIER PAS
Gatineau, femme de 31 ans, app agréable, 5'3", 125 lb, chev châtains, yx verts, aime sports, arts et culture, plein-air, cherche H 42-50, pour amour, amitié. **303907**

SIMPLICITÉ ET RESPECT
Gatineau, 71 ans, grassette, libre, d'apparence soignée, désire rencontrer gentil monsieur de 71 ans et plus, sincère, doux, affectueux, pour vivre un bonheur à deux. **13038**

FEMME DE COEUR SIMPLE ET VRAIE!
Gatineau, 39 ans, app agréable, 5'9", 161 lb, chev bruns, yx bruns, fumeuse, aime arts et culture, sports, plein-air, cherche H 35-44, pour amour, amitié, chatte11 **419174**

PROFESSIONNELLE BIEN DANS SA PEAU
Gatineau, 40 ans, de belle app, 5'5", 110 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, ciné, arts et culture, cherche H 35-55, pour amour, amitié. **473027**

SOURIANTE ET VRAIE!
Hull, 39 ans, de belle app, 5'4", 122 lb, chev châtains, yx bruns, fumeuse, aime sports, loisirs, plein-air, cherche H 38-50, pour amitié, sport.**674042**

ELLE A L'AURAS, L'ALLURE ET L'ENVERGURE INOUBLIABLE.
Enfin temps plein, cultive sa terre, fait une maîtrise, élève jeune fils, cherche grand H 38-52 ans, d'engagement et d'ambition, aux valeurs familiales. **13116**

ATTENTIONNÉE, PASSIONNÉE ET SÉRIEUSE DANS MES DÉMARCHES
Gatineau, 31 ans, app agréable, 5'8", chev bruns, yx verts, aime musique, arts et culture, sports, cherche H 32-42, pour amour, amitié. **605494**

QU'EST-CE QUI SERAIT ACCROCHEUR COMME SLOGAN?
Hull, femme de 20 ans, de belle app, 5'8", 130 lb, chev blonds, yx verts, fumeuse, aime littérature, loisirs, plein-air, cherche H 18-35, pour culture, intimité. **673865**

JOLIE PROFESSIONNELLE INTELLIGENTE.
Femme de belle app, dynamique, aime musique, arts, bonnes conversations, restos, voyages, cherche compagnon 43-55 ans, éduqué, respectueux, bonnes valeurs, intérêts similaires, pour amitié et plus. **13120**

SÉRIEUSE CROYANT AU BONHEUR
56 ans, 5'5", 130 lb, fumeuse, cherche H de 5'8" et plus, pour une relation amoureuse. **12803**

TATIANA, ROMANTIQUE ET RICANEUSE.
Gatineau, 18 ans, 5'1", 125 lb, chev bruns dégradés avec mèches blondes, yx vert-pers, n-fum, sourcils et nez percés, honnête, sweet, cherche H de 18-25 ans. **11990**

ÉLÉGANTE RECHERCHANT TENDRESSE.
60aine, 5'4", 135 lb, cherche H de 65 ans et plus, tendre, doux, n-fum, aimant la marche, nature, voyages.
13075

BELLE BLONDE D'APPARENCE PLUS JEUNE.
64 ans, 5'1", 130 lb, n-fum, honnête, sincère, aime danse, restos, camping, voyages, cherche H 50 ans et plus, pour amitié et qui sait?.**13101**

FÉMININE ET ROMANTIQUE
Veuve de 56 ans, de belle app, 5'5", 130 lb, chev roux, yx verts, aime belles sorties, recherche H spécial, n-fum, avec affinités. **12961**

KARINE, BELLE BLONDE
26 ans, yx bleus, recherche jeune homme pour faire des activités et des sorties. **12820**

VEUVE PAS EXIGEANTE
66 ans, chev et yx bruns, 5'1", 140 lb, aime la marche, dialogue, musique, aimerait rencontrer H du même âge ou plus, pour refaire une vie à deux. **10465**

LA RECHERCHE DE L'AMOUR.
55 ans, 5'2", 120 lb, brunette, aime sports, plein-air, loisirs, cherche H 50-60 ans, pour relation amicale et amoureuse. **13114**

UN ESPRIT SAIN DANS UN CORPS SAIN! VIVRE CHAQUE INSTANT!
Gatineau, 34 ans, 5'3", 126 lb, chev bruns, yx bruns, de belle app, aime ciné, plein-air, loisirs, cherche H de tout âge, pour amitié tout d'abord.
614357

FÉMININE, JOLIE ET SPONTANÉE
France, 44 ans, poids santé, désire rencontrer un homme de 40-47 ans, bon, généreux, attentif, responsable, bien proportionné, équilibré, n-fum, pour une belle complicité. **10741**

DOUCE ET PASSIONNÉE
Aylmer, petit Poisson de 52 ans, 5'4", 115 lb, jolie, adore nature, danse, voyages, humour, cherche bel homme entre 46-54 ans, bien dans sa peau, n-fum, affectueux, cultivé, poids santé, pour relation sérieuse. **13045**

LA VIE EST TELLEMENT COURTE QU'IL FAUT EN PROFITER
Gatineau, 38 ans, de belle app, 5'4", 115 lb, chev bruns, yx bruns, fumeuse, aime sports, loisirs, ciné, cherche H 27-43, pour amour, amitié. **625548**

LA FRANCHISE, C'EST UN MUST
Gatineau, femme de 30 ans, de belle app, 5'9", 160 lb, chev châtains, yx pers, fumeuse, aime sports, plein-air, arts et culture, cherche H 28-40, pour amour, culture. **609695**

RIEN DE MIEUX QUE L'HUMOUR DANS LA VIE.
Femme de Gatineau, 43 ans, 5'4", 171 lb, chev châtains, yx bruns, fum, cherche H de tout âge, pour amour.
690387

SI TU ES COMME ELLE UN GAGNANT...
59 ans, 5'2", 110 lb, belle personnalité, d'allure jeune, retraitée, universitaire, n-fum, cherche H 55-65 ans, autonome, cultivé, en forme, aimant nature, voyages, pour bâtir relation saine et durable. **12862**

LAISSONS NOTRE COEUR RÊVER
Hull, femme de 49 ans, de belle app, 5'5", 154 lb, chev blonds, yx pers, aime littérature, plein-air, musique, cherche H 38-60, pour intimité, amitié. **691412**

IL ME SEMBLE QUE C'EST PAS TROP COMPLIQUÉ...
Gatineau, femme de 33 ans, de belle app, 5'5", 115 lb, chev châtains, yx verts, cherche H 25-45, pour amour, amitié. **247372**

SI T'AIMER EST UN CRIME PUNI-MOI PAR UN DOUX BAISER
Gatineau, femme de 37 ans, de belle app, 5'2", 100 lb, chev châtains, yx pers, fumeuse, aime sports, plein-air, loisirs, cherche H 37-45, pour amitié, amour. **656155**

QUI SAIT, TU ES PEUT-ÊTRE CELUI QUE J'ATTENDAIS.
Gatineau, 21 ans, 5'4", 146 lb, chev auburn, yx bleus, app agréable, cherche H 18-25 ans, pour amour, amitié. **641183**

PERLE RARE.
Gatineau, 66 ans, 5'6", 151 lb, chev châtains, yx bruns, app agréable, aime sports, musique et plein-air, cherche H 55-70 ans, pour voyages et relation amour. **262044**

SALUT À TOI!
Dame de 54 ans, 5'5", 138 lb, aime une peu de tout, cherche H, fum, simple, honnête, aimant un peu de tout. **10155**

LE PLAISIR D'ÊTRE EN BONNE COMPAGNIE
Jolie, chev espresso, offre son bras pour une balade à homme n-fumeur, de 45 ans et plus. **12828**

RESPECTUEUSE, SOCIABLE, ATTENTIONNÉE, ROMANTIQUE ET FRANCHE
Hull, 30 ans, de belle app, 5'8", 126 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, sports, musique, cherche H 28-35, pour amour, amitié. **536854**

NOUVELLEMENT ARRIVÉE
Gatineau, 43 ans, de belle app, 5'5", 116 lb, chev blonds, yx verts, fumeuse, aime plein-air, loisirs, cherche H 35-55, pour amour, amitié. **296673**

ATTIRANTE ROUQUINE AUX YEUX VERTS
35 ans, bilingue, de taille forte, aime la nature, danse, chant, marche, camping, soirées romantiques, désire rencontrer un homme.**12899**

MIGNONNE ET ENGAGÉE
20 ans, yx bleus, de belle app, cherche H entre 20-30 ans, engagé ou libre, pour rencontres discrètes.
12819

POUR LE PLAISIR...
Gatineau, femme de 29 ans, de belle app, 5'5", 126 lb, chev châtains, yx bruns, fumeuse, cherche H 18-35, pour amour, amitié. **478875**

POURQUOI TOI?
Gatineau, 44 ans, 5'5", 128 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, fumeuse, aime sports, ciné, arts et culture, cherche H 40-53 ans, pour relation amoureuse et amitié.**593860**

APPRÉCIER LE MOMENT PRÉSENT
Aylmer, femme de 49 ans, de belle app, 5'5", 137 lb, chev châtains, yx bruns, aime plein-air, loisirs, musique, cherche H 45-55, pour amour, amitié. **400537**

FÉMININE ET ROMANTIQUE
66 ans, 5'1", 110 lb, d'allure jeune, cherche H charmant, en forme, pour relation stable. **12958**

ÉTUDIANTE SPORTIVE ET TRAVAILLANTE.
20 ans, 5'2", 100 lb, chev et yx bruns, belle app, aime hockey, plein-air, spectacles, musique. **13133**

AH! QUE LA VIE EST BELLE BELLE.
Gatineau, 35 ans, 5'6", 120 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, aime ciné, cherche H de tout âge, pour relation amicale ou intime.
644171

SPORTIF, HONNÊTE ET ROMANTIQUE
Chaleureuse et simple, 44 ans, d'apparence soignée, n-fum, désire rencontrer un homme entre 43-50 ans, de 5'9" et plus, d'apparence soignée, honnête et sportif. **13022**

À CHACUN SA MUSIQUE!
Hull, femme de 38 ans, app agréable, 5'10", 160 lb, chev bruns, yx bruns, aime ciné, loisirs, cherche H 30-40, pour sport. **653058**

PLEIN D'AMOUR À PARTAGER.
Gatineau, 63 ans, 5'1", 128 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, aime musique, plein-air, arts et culture, cherche H 63-70 ans, pour relation amoureuse ou amicale.**439460**

SOURIANTE ET RÉSERVÉE
Blonde aux yeux bleus, 42 ans, 5'9", 140 lb, créative, optimiste, authentique et très sportive, cherche H doux, simple, actif, équilibré, respectueux, aimant arts et voyages.
12246

INTELLIGENTE, DOUCE ET COMPRÉHENSIVE
29 ans, 5'7", 145 lb, chev châtains, yx noisette, jolie, simple, honnête, sens de l'humour, cherche H honnête, communicatif et respectueux, pour faire des activités. **12890**

SE RECONNAÎTRE DANS CE QU'ON N'EST PAS
Hull, femme de 48 ans, app agréable, 5'3", 120 lb, yx bruns, aime sports, arts et culture, cherche H 48-58, pour amitié. **629361**

Le Trait d'union s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service *Le Trait d'union* l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. *Le Trait d'union* est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans *Le Trait d'union*.

AMOUREUSE ET PASSIONNÉE DE LA VIE
Dynamique, jolie et ouverte d'esprit, aime le vélo, le golf, le patin, le ski, la danse, les arts, cherche un professionnel de 55 ans et moins, de poids santé, n-fumeur, bien dans sa peau et plein d'humour. **12998**

ÉLÉGANTE ET TOUJOURS SOURIANTE
Début 50aine, 5'1", 120 lb, chev châtains, n-fum, romantique, aimes les voyages, camping, sports, marche, cherche H de belle app, avec affinités. **12934**

JOLIE PROFESSIONNELLE DE LA RÉGION
Brunette aux yeux pers, cherche un complice de 37-49 ans, de 5'8" et plus, n-fum, autonome et travaillant, pour partager la vie. **12603**

L'ATTIRANTE ET L'ATTRAYANTE JOHANNE
45 ans, 5'2", 108 lb, belle blonde, yx pers, fumeuse, a une fille de 7 ans, cherche H très bien, pour amitié au début. **12989**

BELLE ET BIEN PROPORTIONNÉE
36 ans, 5'8", 125 lb, chev bruns, recherche H entre 35-45 ans, aimant les plaisirs, la joie de vivre et la vie sous toutes ses coutures. **12817**

JEUNE FILLE CHERCHE COMPAGNON POUR SORTIES ET ACTIVITÉES.
Gatineau, 25 ans, 5'5", 132 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, aime plein-air, sports, ciné, loisirs, cherche H 25-35 ans, pour relation amoureuse. **213930**

LE JOUR OÙ QUELQU'UN VOUS AIME...
Amoureuse de voyages et de plein air, de nature joyeuse, cherche bon compagnon dans la 60aine, 5'8" et plus, n-fumeur. **13040**

FEMME OUVERTE D'ESPRIT.
Gatineau, 28 ans, 5'6", 120 lb, chev bruns, yx verts, de belle app, cherche H de tout âge, pour amitié et relations intimes. **636844**

POUR AMOUREUX ET AMANT: DOUX, RÉSERVÉ ET TOTALEMENT FOU!
Hull, 46 ans, 5'1", 128 lb, chev et yx bruns, de belle app, aime ciné, littérature, arts, cherche H 45-50 ans, pour amitié et amour. **624032**

EXCELLENTE VOYAGEUSE
Retraitée, 5'6", poids santé, amante de la nature, cherche charmant monsieur de 5'9"et plus, mi 60aine, n-fum, avec affinités. **13039**

MANQUE PAS TA CHANCE!
Hull, femme de 27 ans, app agréable, 5'8", 155 lb, chev bruns, yx bleus, aime plein-air, sports, arts et culture, cherche H 18-35, pour amour, amitié. **233813**

UNE CÉLIBATAIRE SANS DÉPENDANCES
52 ans, n-fum, carrière établie, cherche compagnon entre 46-55 ans, pour ciné, théâtre, randonnées, dégustations de vins, escapades de fin de semaine. **10709**

HOMME CHERCHE FEMME

IL EST DE FORMATION UNIVERSITAIRE
62 ans, 5'7", 160 lb, n-fum, financièrement à l'aise, aime les randonnées pédestres et le ciné, désire rencontrer une femme similaire, pour un nouveau départ. 12970

VOYAGEUR
Hull, 66 ans, de belle app, 5'9", 165 lb, chev châtains, yx bleus, aime plein-air, littérature, loisirs, cherche F 55-62, pour amour, amitié. **674893**

PROFESSIONNEL DOUX ET SENSUEL.
Célibataire de 47 ans, 5'11", 170 lb, chev et yx bruns, tendre, aime sensualité, cherche F 35-45 ans, belle app, pour amitié et relation intimes et discrètes. **12788**

ÉLÉGANT, CULTIVÉ ET HEUREUX
Universitaire de 62 ans, 5'10", n-fum, cherche F jolie et cultivée, aimant la voile, golf, soleil de la Floride et déjeuners romantiques, pour relation à long terme. **12963**

MARC DE L'OUTAOUAIS.
23 ans, 5'7", en bonne forme physique, aime la vie, cherche une petite amie enthousiasme de 18-25 ans. **13020**

SA VIE A BASCULÉ...
Homme ayant eu un ACV lorsqu'il était athlète et avait 59 ans, cherche une femme n-fumeuse, plutôt mince, affectueuse et cultivée. **12896**

ENGAGÉ LIBRE DE JOUR
Zoro, bel homme de 41 ans, 5'8", 160 b, sensuel, doux, cherche jolie femme pour plaisirs intimes occasionnels de jour. **13026**

IL EST EN QUÊTE D'INTIMITÉ.
Bel homme marié, 30aine, cherche 2 bonne amies, douces, féminines, pour rencontres occasionnelles amoureuses. **13115**

BEAU ET ÉLÉGANT DE GATINEAU.
50aine, 5'8", 175 lb, n-fum, cherche conjointe de 42-55 ans, de belle app, avec affinités, pour relation à long terme. **13072**

PASCAL LE JEUNE AVENTURIER.
23 ans, 5'10", 169 lb, chev châtains, yx bleus, ouvert d'esprit, intelligent, sens de l'humour, aime le ciné, restos, billard, cherche F prête à l'aventure. **10111**

ET POURQUOI PAS?
Homme de Hull, 35 ans, top modèle, 5'9", 170 lb, chev noirs, yx bruns, aime arts et culture, sports, littérature, cherche F 26-35 ans, pour amour. **145493**

FARCEUR ROMANTIQUE ET SPORTIF.
Buckingham, 30 ans, 5'9", 156 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, aime sports, plein-air, ciné, soirées romantiques, cherche F 18-28 ans, belle app, pour amour et amitié. **12889**

PARLER... ET ÉCOUTER (OU ÉCOUTER ET PARLER)!
Homme de Aylmer, 51 ans, de belle app, 6', 190 lb, chev bruns, yx bruns, fum, aime plein-air, cherche F 25-45 ans, pour relation amicale. **212020**

PROFESSIONNEL POSITIF.
Gilles, 49 ans, 5'7", poids santé, passé résolu, aime voyages, ciné, marches, natures et bons soupers en bonne compagnie. **13126**

COUPÉ SPORT MOPONOPLACE
Long et étroit, année modèle 1961, tout équipé, en parfaite condition, à l'état d'origine, bonne tenue de route, cherche une conductrice n-fum, grande et mince, pour des balades enivrantes. **13053**

DISTINGUÉ, CHALEUREUX ET TRÈS POSITIF
Jacques, retraité de 66 ans, 5'11", d'apparence soignée, honnête, sincère, aime les voyages, pêche, golf, marche, bonne bouffe, désire rencontrer une femme. **12964**

ÉRIC DÉSIRE RÉALISER FANTASMES.
20 ans, 6'1", 200 lb, chev blonds, yx bleus, désire rencontrer une femme pour conversations chaudes et érotiques. **13062**

BEAU, BRONZÉ ET TATOUÉ.
30aine, 5'10", 200 lb, chev bruns, yx verts, simple et en forme, cherche F super cute, aimant la nature.**13084**

AMATEUR DE SPORTS
47 ans, 155 lb, 5'7", n-fum, aime le plein air, voyages, ciné, cherche F entre 38-48 ans, avec poids santé, pour but sérieux. **13035**

SPORTIF DE CARRURE ATHLÉTIQUE
49 ans, 6'2", 195 lb, châtain, yx bruns, n-fum, cherche une bonne amie intelligente, en bonne santé et drôle, pour faire activités culturelles et sportives. **13047**

HOMME HONNÊTE ET FIABLE
37 ans, 160 lb, 5'8", 2 enfants, aime les restos, camping, golf, romantisme, cherche F n-fumeuse de 25-45 ans, pour amour et amitié.**12996**

POSITIF, ORIGINAL ET CRÉATIF.
Homme de Gatineau, 46 ans, de belle app, 5'6", 134 lb, chev châtains, yx bleus, aime sports nautiques, arts et culture, cherche F 35-45 ans, pour sexualité et amitié. **415282**

ROBERT SE TIENT EN FORME
49 ans, poids santé, châtain, yx pers, aimerait rencontrer F libre, intelligente, ouverte, vive d'esprit, sportive, pour partager les plaisirs de l'été :nature, voyages, ciné, café, natation. **13052**

HOMME À L'AIR TAQUIN
52 ans, de belle app, n-fum, 5'10", poids prop, yx pers, recherche F entre 40-50 ans, croyant à l'amour et étant prête à s'investir dans une relation à long terme. **11231**

DE RETOUR SUR LE COMPTOIR DES CÉLIBATAIRES.
27 ans, 5'10", 160 lb, n-fum, sportif, aime plein-air, ciné, cherche F 20-30 ans, pour activités, sorties et autres. **13118**

GRAND, BRUN, YEUX BLEUS, MINCE ET BEAUCOUP PLUS....
Aylmer, 50 ans, de belle app, 6', 150 lb, chev bruns, yx bleus, aime littérature, sports, musique, cherche F 38-50, pour amitié, voyages. **507847**

RETRAITÉ ACTIF CHERCHANT PETITE FLEUR.
52 ans, 5'10", poids prop, belle app, n-fum, aime horticulture, cherche F 40-50 ans, qui sent la rose, fraîche comme la rosé du matin, pour s'investir relation couple à long terme. **13107**

STEVE LE TRAVAILLANT .
26 ans, 5'8", 145 lb, yx bleus, sans enfants, aime la marche, camping, pêche, désire rencontrer une femme. **11655**

SYMPATHIQUE ET PLEIN D'HUMOUR
35 ans, 5'10", 150 lb, travailleur autonome, avec un enfant de 3 ans, cherche F n-fum, avec affinités, pour activités et sorties. **13027**

UN BÉLIER ROMANTIQUE ET HONNÊTE.
38 ans, taille forte, 3 enfants, emploi stable, cherche belle F, avec enfants si possible, honnête, sérieuse. **12506**

SÉBASTIEN DÉSIRE TE RENCONTRER
21 ans, 140 lb, chev châtains, yx bleus, désire rencontrer une femme pour rencontres occasionnelles. **13019**

SENSUEL, DRÔLE ET SYMPATHIQUE
28 ans, 5'7", 170 lb, d'allure athlétique, aime les sorties et le camping, cherche F de 18-25 ans. **12864**

RIEN NE SERT DE COURIR ...
Hull, homme de 49 ans, app agréable, 5'9", 190 lb, chev poivre et sel, yx bleus, aime arts et culture, sports, ciné, cherche F 35-55, pour amour, amitié. **402028**

JE SERAI TOUJOURS LÀ POUR TOI...
Homme de Hull, 43 ans, de belle app, 5'8", 171 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports, musique, cherche F 33-45 ans, pour amour et sexualité. **672817**

STÉPHANE LE SPORTSMAN.
28 ans, 5'7", 170 lb, de belle app, désire rencontrer une jolie femme engagée ou libre, pour rencontres occasionnelles intimes. **13086**

JONATHAN, AFFECTUEUX ET ROMANTIQUE.
38 ans, 6'3", 214 lb, chev châtains, yx pers, belle app, à un enfant, doux, stable, fidèle, simple, aime pêche, vélo, cherche F, simple, douce, avec affinités, bon cour, tranquille, intelligente. **12809**

IL A UN REGARD AZUR
38 ans, 5'4", 140 lb, chev châtains, yx bleus, n-fum, sans enfants, aime la marche, vélo, camping, voyages, raquette, marche, voyages, cherche F sincère et mature, poids prop, n-fumeuse de préférence. **12835**

GILLES, SÉRIEUX ET BOUFFON
50 ans, divorcé, 48 ans, 6', 175 lb, d'apparence jeune, fumeur, équilibré, généreux, aime les voyages, marche rapide, cherche jolie compagne de 50 ans et moins, cultivée, poids santé, pour relation sérieuse. **12692**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

JE VEUX ÊTRE LÀ POUR TOI!
Homme de 6', poids santé, mature, aime l'humour, les arts, la nature, cuisiner, la musique, la vie, cherche Femme de 40 ans et plus, prête pour l'amour et permanence, pour apprendre à se connaître. **13103**

LOYAL, GENTIL ET RESPECTUEUX
53 ans, 5'10", yx bleus, n-fum, déterminer, doux, aime faire des massages, cherche F entre 43-53 ans, de belle app, coquette et bien mise, pour du bonheur à long terme. **10106**

GENTIL, AFFECTUEUX ET HONNÊTE
Richard, 44 ans, 6', 178 lb, yx bleus, doux, affectueux, honnête, gentil, sobre, simple, respectueux, cherche F de 5'3" et plus, poids santé, avec affinités. **10017**

MICHEL, AUTONOME AU SENS DE L'HUMOUR.
Gatineau, 50 ans, 170 lb, chev et yx bruns, belle app, fidèle, sincère, sérieux, cherche F 35-45 ans, pour but sérieux. **12287**

AMANT D'ARCHITECTURE
49 ans, 5'10", 150 lb, sociable, sportif, conciliant, diplomate, juste, professionnel sensuel et sentimental, en forme, bon cuisinier, aime la nature, arts, bord de la mer, vélo, tennis, cherche une femme avec affinités. **12758**

TRAVAILLEUR SPORTIF, SÉRIEUX ET POSITIF.
Daniel, 44 ans, 5'8", 135 lb, chev et yx bruns, aime les beaux voyages, camping, vélo, marche, cherche une jolie demoiselle, positive avec un beau sourire. **13091**

SÉBASTIEN DÉSIRE DE BONS MOMENTS
22 ans, 5'9", 160 lb, chev châtains, yx bruns, adore la nature, cherche F simple et séduisante, pour partager de bons moments. **13029**

ATTRAYANT AU REGARD AZURE.
30 ans, 6', 195 lb, chev châtains, yx bleus, cherche F de 30-34 ans, pour relation amicale seulement. **13066**

DENIS CROIT ENCORE EN L'AMOUR
45 ans, divorcé, 5'11", 230 lb, de belle app, chev bruns, yx verts, moustache, n-fum, sens de l'humour, doux, affectueux, aime être dehors, cherche F n-fum, avec un emploi, honnête et sincère. **10195**

UNE VIE SIMPLE ET PLEINE DE BONHEUR
Gatineau, homme de 49 ans, app agréable, 5'11", 179 lb, chev poivre et sel, yx pers, aime loisirs, plein-air, sports, cherche F 40-50, pour amour, amitié. **124967**

Obtenez votre Bloc de Temps... *Economisez 62%*
Économisez jusqu'à 62% en composant le (819) 778-0888. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

UN SYMPATHIQUE AU SENS DE L'HUMOUR.
35 ans, 5'9", 150 lb, sincère, honnête, aime aventures tels: kayak d'eau-vive, canoë-camping, ski alpin, cherche F, n-fum, aimant même aventures. **13128**

MARIÉ ATTRAYANT MAIS INSATISFAIT.
30aine, désire rencontrer une femme pour rencontres discrètes à long terme. **11556**

PASSIONNÉ DE FEMMES EN BAS DE NYLON.
Marié, belle apparence, cherche F de tout âge, sensuelle, pour relations intimes à long terme. **13111**

ÉRIC AU REGARD NÉANT
28 ans, 5'6", 145 lb, chev et yx noirs, cherche F de 28-45 ans, ouverte d'esprit, pour rencontres occasionnelles intimes chaudes et tendres. **12842**

UNIVERSITAIRE ET PAPA DE DEUX FILS.
46 ans, 6', mince et d'allure jeune, adore la course à pied, aime la campagne, la musique et la bonne chair, cherche F mince et en forme, pour une complicité amicale d'abord. **13087**

SPORTIF TRÈS AVENTURIER.
27 ans, 5'11", 180 lb, belle app, sans enfant, cherche F 222-32 ans, pour rencontres occasionnelles. **13110**

SÉDUISANT PAPA COSTAUX ET EN FORME.
Denis, mi 30aine, 5'10", yx bleus, fils de 9 ans, doux, affectueux, romantique, passionné, aime restos, ciné, soirées culturelles, voyages, cherche F 25-35 ans, avec affinités, pour but sérieux. **12677**

GENTIL PROFESSIONNEL ROMANTIQUE
43 ans, 5'9", de belle app, sportif et sensuel, d'allure jeune et costaude, sans enfants, comique et équilibré, cherche jeune femme de 45 ans et moins, plutôt mince, n-fum, pour but sérieux. **12544**

AMOUR À PARTAGER.
Ottawa, séparé, financièrement autonome, affectueux, sentimental, romantique, sensuel, passionné, honnête, fidèle, cherche F 66 ans et plus, avec affinités, passé résolu. **13104**

CADRE DIVORCÉ À LA RETRAITE.
62 ans, 5'7", 160 lb, app soignée et athlétique, n-fum, séduisant, cultivé, ouvert, curieux, tendre, positif, honnête, franc, cherche jolie F 50aine, cultivée, svelte, autonome, pour partager. **13119**

SINCÈRE, UN PEU NAÏF ET TIMIDE
Paul, asiatique de 27 ans, 5'7", 175 lb, gentil à l'esprit enfantin, cherche F sincère, honnête et gentille, but sérieux. **10829**

ENGAGÉ DÉSIRE AVENTURE.
23 ans, 5'10", 155 lb, cherche F de 18-40 ans, de belle app, pour une aventure inoubliable discrète.**13096**

PRENDRE LE TEMPS ET LA VIE NOUS SOURIRA
Professionnel de 38 ans, 5'9", 170 lb, de belle app, simple, actif et romantique, cherche jolie femme mince, active et distinguée, afin de prendre le temps de la découvrir, de l'apprécier et de faire battre son coeur. **12981**

HUBERT AU COEUR PLEIN D'AMOUR.
48 ans, 5'5", 195 lb, chev poivre&sel, fum, fidèle, honnête, gentil, aime ballades en auto, restos, tranquillité à la maison, cherche F 39-48 ans, avec affinités, pour but sérieux. **12634**

EXTENSION DU BONHEUR À PARTAGER!
Homme de Gatineau, 34 ans, de belle app, 5'10", 179 lb, chev châtains, yx pers, aime ciné, musique, loisirs, cherche F 25-34 ans, pour amitié. **660474**

HOMME ROMANTIQUE DE HULL
43 ans, professionnel, a un fils de 6 ans, aime vélo et course à pieds, aimerait rencontrer F entre 35-45 ans, pour faire du vélo le jour et ciné et CNA le soirées. **13055**

PIERRE, UNE PERSONNE SIMPLE.
36 ans, yx bleus, n-fum, emploi stable, autonome, un peu sportif, aime films, ciné, restos, enfants, danser, marches, cherche F 23-30 ans. **10074**

ON SÈME CE QUE L`ON RÉCOLTE.
Homme de Gatineau, 45 ans, app agréable, 5'6", 154 lb, chev châtains, yx bruns, aime sports, cherche F 33-50 ans, pour amour et amitié.**446037**

ACTIF, GÉNÉREUX, SOURIANT ET HONNÊTE.
Daniel, 18 ans, 6'1", 155 lb, chev châtains, yx bleus, aime le sport et le ciné, cherche F de 18-25 ans, pour relation très intimes. **13095**

JE SUIS LE CHRISTOPHE COLOMB DES ANNEES 2000.
Homme de Hull, 53 ans, de belle app, 5'10", 170 lb, chev poivre&sel, yx pers, fum, aime plein-air, arts et culture, ciné, cherche F 38-55 ans, pour amitié. **576334**

STÉPHANE, SIMPLE ET DYNAMIQUE
31 ans, 5'7", 175 lb, chev châtains, yx pers, aime le plein air, aimerait rencontrer F de 22-34 ans, simple, fidèle, honnête et affectueuse, pour belle relation sérieuse. **13032**

ACTIF ET AMOUREUX DE L'EST
70 ans, 5'4", 113 lb, honnête, sincère, amoureux, aime le camping, désire rencontrer une compagne avec affinités, pour partager la vie à deux. **11245**

COMMUNICATIF AIMANT LA VIE
45 ans, désire rencontrer une femme sérieuse, gentille et active. **13021**

HOMME CHERCHE HOMME

REPONSE ASSURÉE!
Homme de 5'9", 160 lb, chev et yx bruns, simple, cherche H 20-40 ans, ne fréquentant pas milieu gays, pour amitié et plus. **11043**

DISCRET POUVANT RECEVOIR
5'9", 170 lb, bien membré, bronzé, 39 ans, recherche H entre 30-55 ans, d'allure jeune, bien dans sa peau, qui paraît bien, pour rencontres occasionnelles. **11403**

SPORTIF CHERCHE ACTIF
41 ans, 5'7", 140 lb, aime vélo, patins à roues alignées, ski de fonds, restos, ciné, cherche H 35-50 ans, n-fum, aimant pratiquer sports. **11987**

IL SE SENT COMME UN CAPITAINE...
Homme allant prendre le large sur la mer et voulant un beau matelot auprès de lui pour faire des vagues dans la mer. **13006**

CHALEUREUX ET SIMPLE
Hull, 57 ans, app agréable, 5'9", 171 lb, chev poivre et sel, yx bleus, cherche H de son âge, pour amitié, amour. **678162**

COSTAUD ET AFFECTUEUX
Marié, 50 ans, désire rencontrer un homme pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles intimes et discrètes. **12919**

ANDRÉ, BEL HOMME DE GATINEAU
De belle app, 5'11", 165 lb, tête rasée, moustache, goatie, autonome, masculin, authentique, honnête et fidèle, sincère, désire rencontrer H masculin, n-fum, bien dans sa peau, pour un but sérieux. **12783**

MARTIN, BIEN TIMIDE
32 ans, chev châtains, yx bleus, moustache et pinch, cherche H de 50 ans et plus, pour une première expérience. **11719**

MASCULIN ET MARIÉ AVEC MOUSTACHE.
Pierre, mi 50aine, 5'11", 190 lb, cherche H de 35 et plus, pour rencontres occasionnelles intimes discrètes et réaliser fantasmes.**12205**

BEAU ET ATTIRANT
50 ans, 5'8", 140 lb, cherche H de qualité, pour partager les joies de l'été et peut-être des années.**13067**

ALAIN, BEAU JEUNE HOMME
33 ans, chev blonds, yx bleus, 165 lb, cherche un homme entre 50-70 ans, pour une première expérience. **13014**

OUVERT ET BRONZÉ.
39 ans, 5'9", 165 lb, en forme et bien membré, cherche H entre 35-55 ans, costaud et musclé, ouvert et poilu, bien dans sa peau, engagé, discret et sincère. **12834**

IL DÉSIRE DU SÉRIEUX.
25 ans, 5'11", chev noirs, yx bruns, belle app, aime sports, natation, cherche H 18-25 ans, pour relation stable sérieuse basée sur confiance, fidélité et respect. **10053**

EST-CE TOI?
Homme de Aylmer, 49 ans, de belle app, 5'9", 150 lb, chev châtains, yx pers, aime arts et culture, plein-air, littérature, cherche H 35-55 ans, pour sport et voyages. **387076**

DONNEUR DE RECEVEUR DE MASSAGES SENSUELS.
50aine, 5'5", 170 lb, aime nature, théâtres, camping, bien manger, dialoguer, bonne compagnie, cherche H 30-50 ans, non-poilu, pour amitié, plaisir et plus. **11434**

FEMME CHERCHE FEMME

ATTRAYANTE UN PEU GRASSETTE
41 ans, 5'6", chev et yx bruns, désire rencontrer une belle petite femme pour rencontres occasionnelles intimes. **12516**

POUR AVOIR DU BON TEMPS
Hull, femme de 24 ans, de belle app, 5'3", 125 lb, chev noirs, yx pers, aime sports, sports, plein-air, cherche F 20-30, pour voyages, amitié. **441595**

POURQUOI SE COMPLIQUER LA VIE QUAND TOUT EST SI SIMPLE?
Gatineau, femme de 48 ans, de belle app, 5'4", 128 lb, chev blonds, yx verts, cherche F 40-49, pour amitié, voyages. **693486**

QUE DIEU TE BÉNISSE
Chrétienne de 39 ans, fumeuse, cherche une amie chrétienne de 39-45 ans, simple et honnête, pour parler et sortir. **13004**

Y CROIS-TU?
Femme d'apparence agréable pour sa 50aine avancée, spontanée et chaleureuse, cherche dame d'allure féminine, aimant la nature, les arts et la compagnie. **12993**

JOLIE JEUNE FEMME DÉSIRANT RÉALISER FANTASME ET PLUS...
Gatineau, 24 ans, de belle app, 5'7", 123 lb, chev châtains, yx bleus, fum, cherche F de son âge, pour intimité, amitié. **686306**

ELLE AIME LA VIE
5', de belle app, chev blond cendré, facile à vivre, désire rencontrer une professionnelle voulant faire des activités culturelles de plein air. **12936**

JEUNE FEMME CHERCHE 1ÈRE EXPÉRIENCE
Gatineau, 32 ans, 5'2", 115 lb, chev châtains, yx bleus, aime ciné, plein-air, sports, cherche F de son âge, pour amour, amitié. **666866**

AMITIÉ À PARTAGER!
Hull, femme de 31 ans, de belle app, 5'3", 138 lb, chev châtains, yx bleus, fumeuse, cherche F de son âge, pour sport, amitié. **688296**

VANCOUVER

Là où la richesse s'affiche

Entrer à Vancouver par la rue Granville rapproche de l'Asie. On croise des disciples du Falun Gong, qui manifestent silencieusement contre le sort fait aux leurs en Chine. En avril, les pommiers du Japon, cerisiers et magnolias sont en fleurs et les feuillus forment des taches pointillistes. L'Angleterre n'est pas loin non plus, des murs d'une verdure généreuse isolent les résidences les unes des autres. Le temps est gris.

RICHARD SAGE
Le Soleil

La circulation coule. Les piétons ont la priorité. On tourne à droite au feu rouge sans écraser personne. Les avenues croisent les rues; on se retrouve facilement. On prend le temps de lever la tête. Les Rocheuses, leurs sommets neigeux comme autant de châteaux d'eau, cernent la ville, ne laissant qu'une petite ouverture vers les îles. Vancouver s'avance dans le Pacifique, la seule voie d'accès des premiers colons. La banlieue s'accroche à flanc de montagne, toujours plus haut. La ville berce 200 volcans qui sommeillent depuis 10 000 ans.

Nous sommes descendus au Sylvia Hotel, un vieil hôtel (1911) aux limites de Stanley Park, l'un des nombreux poumons verts de la ville. Des chiens de toutes tailles circulent, moins excités que leurs maîtres de tous âges, dans les corridors de l'hôtel. Aujourd'hui, les pitous voyagent et logent à l'hôtel. Dans les parcs, ils se promènent sans laisse. Ils courent dans l'océan.

Chaque année, cinq millions de touristes visitent Vancouver, l'une des villes les plus chères en Amérique du Nord.

La ville a grandi au rythme de la traite des fourrures, de la ruée vers l'or, de l'exploitation des mines et des forêts et de la pêche au saumon dans le fleuve Fraser. Cette capitale financière importante à l'échelle canadienne est le plus grand port de marchandises en vrac de la côte ouest et le troisième centre de tournage de films en Amérique du Nord.

La population croît surtout grâce à l'immigration provenant d'une centaine de pays. Le tiers des habitants sont Asiatiques. La deuxième langue la plus parlée est le mandarin. On n'y trouve pratiquement pas de Noirs. Le centre-ville habité vit 24 heures par jour.

Le climat est frisquet. On a souvent la tête dans les nuages. La forêt tropicale, avec des arbres géants (pins et cèdres surtout), pousse rapidement, la mousse tapisse troncs et branches, le sol se couvre de fougères et d'une espèce de chou puant. Un étrange arbutus indigène garde ses feuilles et perd son écorce.

Autant la montagne et la mer appellent à l'activité physique, autant le climat incite au jardinage. Les arbres en fleurs bordent les rues, le houx taillé forme des haies géantes. Le gazon d'un vert trop gras luit. Les plates-bandes débordent déjà de couleurs.

Vancouver est une grande ville sans présence policière ni klaxon. La richesse s'affiche. Dans les beaux quartiers, on retrouve des rues propres et des boutiques chromées, ainsi qu'une des plus fortes concentrations de Jaguar en Amérique. La présence de nombreuses boutiques de cigares intrigue. Les salons de coiffure poussent partout et vous offrent des têtes à épouvante. Les *health food stores* affichent leur nourriture en comprimés. On peut s'acheter des verres Gucci ou Calvin Klein, le dernier chic, pour voir la vie du bon côté.

Les Vancouvérois ont développé une passion pour le café. Beaucoup circulent d'un pas affairé en tétant leur litre. Il n'est pas rare de voir deux Starbuck sur le même coin de rue se cannibaliser.

Vancouver abrite des pauvres. Des itinérants promènent leur infortune dans des chariots de supermarché. Les mendiants, nombreux sans être insistants, s'installent ici à cause de l'hiver, le plus clément au Canada. Ces égarés dans la vie trouvent de quoi rêver et crever sur un tronçon de la rue Carrall, un lieu sale, une piquerie, un asile. Quand on tombe par accident sur ce coin sombre, on se hâte vers la lumière.

Quartier historique

On sent Vancouver quand on le marche, des odeurs familières et étrangères, la chaleur de gens pas frileux. La visite commence par le Gastown, le Vancouver historique avec ses bâtiments d'époque victorienne. Le quartier a échappé en partie aux pics des spéculateurs. Les rues sont pavées et bordées de lampadaires à l'ancienne. Le bel hôtel Europe (1909) s'avance comme une pointe de flèche. Le quartier est occupé par des bars, des restaurants et des boutiques où l'art amérindien se vend à des prix inabordables.

Chinatown a aussi de l'âge. Ici descendaient les Asiatiques venus travailler dans les moulins à scie, les camps de bûcherons, les conserveries de poissons, les mines et qui ont participé à la ruée vers l'or et à l'unité canadienne en construisant les chemins de fer. Aujourd'hui, Chinatown est le quartier où on s'approvisionne. Les étals débordent de viandes, de produits de la mer, de légumes et de fruits exotiques parfois méconnaissables, de nouilles nombreuses et variées, de pots petits et grands remplis d'herbes mystérieuses aux vertus magiques... Il faut s'y presser, parce qu'à 17 h 30, on rentre la marchandise dans les échoppes, on nettoie la devanture et on s'en va. Le quartier perd son animation. Il devient moins intéressant d'y manger. Dans le quartier se trouve le seul jardin classique chinois hors de Chine, le jardin du Dr Sun Yat-Sen, avec bâtiments, roches et eau disposés selon les principes du yin et du yang. Une oasis de fraîcheur, de calme et de raffinement.

On reconnaîtra, à la présence anormalement élevée d'Audi, de BMW et de Mercedes, Yaletown, un quartier d'entrepôts des chemins de fer qui se transforment peu à peu en boutiques, galeries, restaurants, bureaux, lofts... qui eux-mêmes se transforment progressivement en argent.

SUITE EN PAGE A25 →



RICHARD SAGE, Le Soleil

Capitale financière importante à l'échelle canadienne, Vancouver est le plus grand port de marchandises en vrac de la côte ouest et le troisième centre de tournage de films en Amérique du Nord.

destinations VACANCES

OUTAOUAIS

CENTRE TOURISTIQUE LA PETITE ROUGE (CV) ★★★★

www.petiterouge.com 1-888-426-2191 (sans frais)

Réception, mariage, rassemblement de famille 2004

Voici le temps de réserver pour votre regroupement de l'an 2004. Situé entre Montebello et Tremblant, le Centre de vacances La Petite Rouge offre des forfaits pour 4 à 120 personnes. Les forfaits incluent les repas, l'hébergement en chalet, les équipements sportifs, les activités. La nouvelle cafétéria climatisée accueille 150 personnes. Nous vous aidons dans l'organisation de votre séjour.

Pour recevoir «**Vie de chalet / groupe**» ou pour recevoir le nouveau dépliant «**tarif 2004**» contactez nous au **1-888-426-2191**

OUTAOUAIS PETITE-NATION

AUBERGE VICEROY ★ ★ ★ (AG)

Lauréat des Grand Prix du Tourisme 2003

À 1 heure d'Ottawa – Gatineau, entre lac Viceroy et Golf Montpellier

Vous propose son Forfait Revitalisant ¨ Éclat d'Été¨

155, 00 $ p.p., occupation double

1 nuitée, petit-déjeuner, souper

Exfoliation ¨ Saline ¨ / Massage ¨ Détente ¨

Accompagnant(e) sans soins forfaitaires 65, 00 $

Soins à la carte en sus

Restaurant fine cuisine gourmande, Bar feutré, Salon panoramique ; Jacuzzi extérieur ; Chambres coquettes, Suites, paradis des amoureux. Idéal pour réceptions et conventions. **Forfait Golf disponible.**

(819) 428-2827 1-888-882-6666 www.aubergeviceroy.com

AUBERGE DU CHÂTEAU - THÉÂTRE ÉPI D'OR (AG)

Secteur Lac Viceroy, Ripon (5 ch. + 5 s.d.b.)

Tout au long de ce bel été, et en préparation d'un si bel automne, nous vous offrons des weekends de repos bien mérité, au tarif habituel de 60 $ pour deux personnes par jour incluant petit déjeuner, souper familial à 10 $ par personne; gastronomique à 20 $ par personne. Suites familiales à 100 $ par jour.

À l'affiche à l'été 2003: 1- Une centaine d'œuvres de **"Peintres de la Petite-Nation"** qui nous éblouissent par leurs dimensions inusitées, leurs sujets et leurs couleurs rehaussées de leurs propos sonorisés. 2- **"Contes et légendes de la Petite-Nation"** narrés par leur auteur Jacques Lamarche et illustrés par des projections de 75 aquarelles. 3- Une pièce de théâtre patriotique du même auteur : **"AÏE! QUÉBEC! ... les voix du passé"**, jouée par des comédiens attentifs aux voix de l'histoire. Ce sont 3 grands spectacles multi-média sur écrans géants et sur scène.

Sur réservation : 1-819-428-7120

Courriel : **chateau.theatre.epidor@sympatico.ca**

Internet : **www.chateauepidor.com**

AUBERGE LA PINERAIE ★★★ (AG)

Lauréat des Grand Prix du tourisme 1999

WWW.PINERAIE.COM

Imaginez une grande plage sablonneuse, chaises longues et parasols...Le temps des vacances est arrivé ! Une charmante auberge blottie aux abords du Lac Simon. Un site enchanteur, des chambres confortables, une fine cuisine du marché, une atmosphère chaleureuse, profitez du soleil couchant sur la terrasse du restaurant...pour un séjour des plus agréable. Activités sur le site : baignade, canot, chaloupe, pédalo, sentiers pédestres etc...Unités avec cuisinette disp. Site idéal pour tenue de réunions, conférences, mariages. Une salle de conférences et forfaits affaires disp.

Réservations : (819) 428-3311 ou 1-866-428-3311

JARDINS DE RÊVES (AG) Montebello

Vivez-le ! Une escapade dans la nature...de grands espaces intérieurs et extérieurs...un gîte tout confort où l'on vous invite à la détente et au repos...des **forfaits** tout l'été...hamac, terrasses, feu de camp, piscine, canot, pédalo.

Pour des vacances de rêves, composez le (819) 423-1188

www.jardinsdereves.com

CHALET OMÉGA – (CH) MONTEBELLO

La vie de château au chalet !

Tout à fait unique et privé...offrez-vous le privilège de louer un luxueux **chalet en bois rond**...4 chambres, 3 salles de bains, 2 foyers, terrasses, piscine...**Au cœur du Parc Oméga**, un site exceptionnel pour l'observation de la faune. Composez le **819-423-1188**.

www.jardinsdereves.com. Laissez-passer gratuit pour le Parc Oméga avec réservation du chalet. (complet en juillet)

OUTAOUAIS PONTIAC

LES CABINES DE LA CHUTE (CH)

www.lescabinesdelachute.com

1-866-883-3469

Un lieu de séjour situé le long de la Rivière Coulonge, à 1 1/2 heures d'Ottawa-Gatineau. Pour une escapade romantique, des forfaits saisonniers et plein air, réunions de famille ou de relaxantes, vacances. Nous vous offrons 4 chalets tout confort (2 luxueuses cabines de bois équarrée, 1 chalet duplex et 1 chalet rustique en cèdre). Sur site – salle de séjour, canots, kayaks, pêche et descente de rivière en tubes. Près des golfs, piste cyclable PPJ, sentiers d'équitation et escalade/randonnée, descente en eaux vives et sites historiques. Prix de base – 80 $ par nuit (2 pers). Personne add. 10 $ par nuit.

VALLÉE DU BAS DE L'OUTAOUAIS

LE DOMAINE BOURGET INN & SPA ★★★★ (AG)

PRIX NOUVELLE ENTREPRISE 2001

Vacances en solitaire, en couple ou en famille. Tarifs de semaine très avantageux incluant le petits déjeuner copieux. Chambres et salle de bains privées. Air climatisé. Piscine creusée, SPA. Pistes cyclables, marches en forêt... Un milieu de rêve à moins de 40 minutes d'Ottawa.

Pour réservations : (613) 487-3277 ou 1-866-487-3277

Soyez curieux! Allez au www.domainbourget.com

LAURENTIDES

AUBERGE LA CARAVELLE (AG) Ste-Agathe ★ ★ ★

Confort, douillet et gastronomie. Des vacances à votre mesure. En bordure du lac des Sables. Piscine chauffée, jardin, terrain de jeux, piste cyclable, sentier pédestre. Chambres spacieuses avec bain thérapeutique double. Suites au décor romain, oriental, médiéval ou victorien. Salle à manger avec terrasse extérieure et ses spécialités, steak, poisson, fruits de mer, gibier. À deux pas des plages, théâtre, golf. À partir de 40 $ p.p. occ. double, déjeuner inclus.

1-800-661-4272

(819) 321-2444 (local)

www.aubergelacaravelle.com

AUBERGE WATEL (AG) - Ste-Agathe ★★★

Endroit paisible, offrant une vue magnifique sur le lac des Sables, 21 chambres avec tourbillon double et chambres luxueuses avec bain thérapeutique double et foyer, appartement condo couche 4 à 8 personnes. SPA extérieur de 10 places, piscine chauffée ext. À deux pas du théâtre du parc linéaire et des plages. Demandez nos forfaits été 2003. **Inf. 1-800-363-6478, 1-819-326-7016, www.watel.ca**

LE HUARD (CH) - Ste-Agathe-Sud ★ ★ ★ ★

Spécial : 2 nuits, la 3e à 60 $!

Vue sur le lac et la montagne

Luxueux chalet tout équipé, 2 ch. avec leurs salles d'eau + salle de bain complète avec bain tourbillon double. Cuisine complète + salle à manger, plafond cathédrale, foyer, à 5 minutes de Ste-Agathe, 25 de Tremblant. Pour 2 pers. : 150 $ par jour – Pour 4 pers. : 225 $ par jour – Semaine 6 nuits, 2 pers. : 825 $ - 4 pers. : 1200 $ Pas d'animaux. Non fumeur. **819-326-8440.**

www.chaletsalouer.ca/lehuard

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE (AG) et (CH)

www.aubergedulacalaloutre.com

Une auberge historique au charme unique.

Venez découvrir le calme feutré et l'ambiance relaxante de notre auberge située sur les rives le Lac à la Loutre. 15 chambres confortables, suites avec baignoire à remous, sauna sec, bar-café. Une des meilleures tables des Laurentides, fine cuisine, cave à vin avec plus de 40 sélections choisies. Véranda fleurie, 2 salons pour la lecture au coin du feu. Plage, embarcations, vélos, randonnée, pêche,...Forfaits golf. Aussi chalet disponible, Souper en musique tous les samedis dès le 28 juin pour tout l'été. Spécial jusqu'au 15 juin : 2e personne à moitié prix (même chambre).

122, chemin Trudel, Huberdeau, Québec. Sans frais 1-888-568-8737

Courriel : lacalaloutre@qc.aira.com

AUBERGE LES JARDINS DE LA GARE - Val-Morin

Grand Prix du Tourisme, Catégorie Hébergement, 2000

«Coup de cœur du public» Laurentides 1999

Mention spéciale «Belles Auberges d'autrefois» 1999

Visitez-nous : http//pages.infinit.net/racetr/jardin.html **ou** téléphonez-nous : **1-888-322-4273**

Venez vous dépayser, 2 acres sur le lac Raymond et le Parc linéaire « Le P'tit train du Nord», 200 km de vélo. Plage privée avec canots et pédalos. Forfait à partir de 80 $ / 2 pers. déj. inclus. Certificat cadeau.

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR (HM) (CS)

Sainte-Adèle. Mention spéciale Développement et Innovation Les Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2001. Méritas 2000 hébergement et entreprise de l'année. Tout sous un même toit. Suites romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscines int./ext. et tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, sauna. Tennis, badminton, shuffle-board, basket-ball. Près des golfs, théâtres d'été, pistes cyclables et glissades d'eau. Faites le plein d'énergie : massage, massage aux pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue / huiles essentielles, enveloppement d'algues / argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite. Centre d'esthétique. Cert. cadeaux disp. À partir de 39,50 $ déj. / 59,50 $ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative. **Sans frais Canada/USA : 1-800-363-2483**

www.spaexcelsior.com hotel@spaexcelsior.com

AUBERGE CHAMPÊTRE - Sainte-Adèle (AG)

Au cœur de Ste-Adèle, à 2 pas de tout : théâtres, glissades d'eau, golfs, vélo, cocooning, 48 ch. climatisées, lit queen, choix de tourbillon, studios, mezzanine. À partir de 34 $ p.p.o.d. incl. déjeuner, passeport rabais, piscine ext. chauffée. Nouveauté internet : visite panoramique des chambres : **www.aubergechampetre.com**

Demandez notre super Promo ou nos 7 forfaits Été 2003.

1-800-363-2466.

POURVOIRIE ET CAMPING PIMODAN (PPA)

Situé sur le chemin Chapleau à Kiamika (région Mont-Laurier)

Location de chalets et de sites de camping en bordure du lac Pimodan. L'endroit idéal pour la chasse, la pêche et des vacances en famille.

Pour réservation : (819) 585-3434

Courriel : mun.kiamika@ireseau.com

LAURENTIDES

HÔTEL ET AUBERGE ALPINE INN - Sainte-Adèle (HM) et (CV)

Lauréat du premier prix (Petit Hôtel à Sainte-Adèle), Charmant et paisible petit hôtel de montagne. Suites Romantiques pour amoureux seulement. Chambres campagnardes avec lit king, bain tourbillon double. Chalets en bois rond Villageois muni d'une cuisine, certains avec bain tourbillon. Copieux Petit déjeuner canadien inclus. Forfait souper fine cuisine aux Tourterelles, Lauréats de plusieurs prix. , Forfait massage 3 heures au paradis Ofuro Spa, Forfait golf avec voiturette, forfait théâtre, Forfait délices et gâteries. Vélo, Randonnée pédestre, piste cyclable, piscine chauffée, spa, tennis, basket. Plusieurs photos disponibles au : **www.hotelalpine.com**

Tél. sans frais 1-877-257-4630

CANTONS DE L'EST

AUBERGE QUILLIAMS ★ ★ ★ ★(AG)

Auberge de charme 4 étoiles face au lac Brome, pour des moments magiques et inoubliables. 38 chambres et suites ensoleillées, 22 avec foyer. Cuisine raffinée et réputée. Piscine intérieure, saunas et bain tourbillon. Boutiques de mode «outlet» et antiquaires à Knowlton à 6 km, un des plus beaux villages selon Country Life. Réserve faunique et sports nautique. Golfs, piste cyclable, musés, vignobles et zoo à proximité. Plusieurs forfaits disponibles dont : Forfait romantique. Rabais de 25% sur la chambre la 2e, 3e, 4e et 5e nuit en forfait sur semaine. Rabais Âge d'Or. Certificats cadeaux. Salles de réunions. C.A.A. **572 Lakeside Lac Brome, Aut. 10, sortie 90, route 243 sud, 55 minutes du pont Champlain. 1-888-922-0404,**

www.aubergequilliams.com

Hôtel Le Menhir ★ ★ ★ (HM)

À Bromont au cœur des Cantons de l'Est et près de toutes les activités. Le Menhir vous offre des chambres confortables, équipées, et climatisées. Magnifique chambres de luxe spacieuses avec foyer et bain tourbillon. Piscine et Spa intérieur. Forfaits Golf, Zoo, Parc Aquatique, Vélo à volonté.

1-800-461-3790, www.hotellemenhir.com

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE CHAUMONOT (AG)

Au bord du majestueux fleuve St-Laurent, une magnifique auberge située dans un site unique et romantique, à St-François de l'Île d'Orléans. Salle à manger, chambres climatisées, salle de bain privée, piscine et terrasse panoramique. Forfaits disponibles.

(418) 829-2735, 1-800-520-2735

www.aubergechaumonot.com

QUÉBEC

VILLE DE QUÉBEC
HILTON SUR VIEUX QUÉBEC

L'escale la plus romantique de votre voyage, à partir de 185 $. Tout le confort et les attentions du Hilton : chambre avec vue magnifique sur le Vieux Québec et le Saint-Laurent – déjeuner pour 2 – gratuit pour les enfants, gâteries et jeux – piscine extérieure. Aussi, Forfait romance : vin mousseux, chocolats fins, déjeuner.

1 800 447 2411

www.hiltonquebec.com

CONDOS À LOUER – FLORIDE

GOLDEN STRAND North Miami Beach ★ ★ ★ ★

Luxueux Condos à louer directement sur la mer, location à la semaine. Plusieurs type de Condos disponibles pour automne/hiver/vacances scolaire logeant de 1 à 6 personnes, tout équipé avec cuisine complète. Plage privée avec chaise et parasol inclus, resto, bar, piscine chauffée, Spa, salle d'exercice etc. Bon prix ! Satisfaction garantie ! Plus de 2000 clients satisfaits à chaque année. Service en français et anglais. Meilleur qualité/prix au Sud de la Floride.

Information et réservation : 1-866-383-5376

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes : AG Hôtels - Motels : HM
Condos : C Centres de Villégiature : CV
Centres de Santé : CS Pourvoiries • Plein air : PPA Camps de vacances : CDV Chalets : CH

Cette rubrique est publiée tous les samedis dans la section Tourisme-Québec. Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec Pierre Sicard au (613) 562-7708 ou 1 (800) 267-9555 poste 708



La plus belle collection de totems, sculptures sur bois et objets de la civilisation matérielle des autochtones de la côte ouest canadienne ase trouve au Musée de l'anthropologie de l'Université de la Colombie-Britannique.

Après avoir visité l'université Fraser (l'architecture) pour faire plaisir à sa blonde, on s'arrête à Burnaby Mountain Park et on s'amuse à repérer Vancouver quelque part là-bas, à travers la forêt de totems et les nuages. Ou alors on choisit son moment et on va faire un tour sur Grouse Mountain, par une fin de journée ensoleillée. L'ascension en téléphérique est brève mais spectaculaire. Vancouver est à son meilleur quand il s'illumine au même rythme que le soleil décline.

Stanley Park et Granville Island sont deux incontournables du paysage urbain. Stanley Park, qui s'explore comme une cathédrale, avec ses colonnades de cèdres jaunes et rouges, de pins blancs plus grands que l'imagination. Il y a des hérons sur la plage, des geais mauves dans les branches et dans les sentiers des gens qui marchent, courent, patinent, pédalent pour attraper leur santé. Aussi dans le parc, le réputé Aquarium de Vancouver. Quant à Granville Island, on peut s'y rendre en Seabus. Cette ancienne zone industrielle a été recyclée en marché public et en ateliers-boutiques d'artistes. Une dizaine de maisons sur pilotis avec voiliers amarrés au balcon s'en balancent.

Quelques étonnants bâtiments de Vancouver: le Marine Building, édifice art déco des années trente, le Vancouver Public Library de notre Moshe Shafdie, sorte de Colisée inachevée, le B.C. Place Stadium, comme la carapace d'une énorme tortue qui se pointe au bout de la rue chaque fois que l'on cherche son chemin.

Au troisième étage du Vancouver Art Gallery, il y a en permanence des tableaux d'Emily Carr, peintre canadienne qui, au tournant du siècle, a rendu avec beaucoup de force la forêt naturelle ainsi que le paysage culturel des Amérindiens de la côte ouest. Un endroit magique est le Musée de l'anthropologie de l'Université de la Colombie-Britannique. La plus belle collection de totems, sculptures sur bois et objets de la civilisation matérielle des autochtones de la côte ouest canadienne accompagne celles de plusieurs autres pays. On y apprend que Marius Barbeau a fait le commerce de totems.

→ SUITE DE LA PAGE A23

Vancouver peut se regarder de haut. Le Harbour Center Tower permet de faire en 100 pas le tour de la ville. De constater, malgré le ralentissement économique, que quelques grues métalliques s'affairent encore dans le ciel et que le cœur de la ville bat à trois endroits déterminés par la concentration d'immeubles en hauteur.

En banlieue

Dans la banlieue de Vancouver, il y a Stevenson. À Stevenson, une conserverie de poissons transformée en musée. Dans le musée, Mavis, qui a jadis travaillé à la conserverie. Elle vous fera visiter, avec humour, intelligence et un peu de français. C'est la vraie histoire du capitalisme sauvage, de la mécanisation débridée, des arrivées successives des travailleurs immigrants, du racisme et de la façon qu'on a de se mettre dans la misère en pillant la ressource naturelle. À noter qu'il y a chez Dave's les meilleurs fish and chips de la place.

Mon amourrr... je t'y emmène!

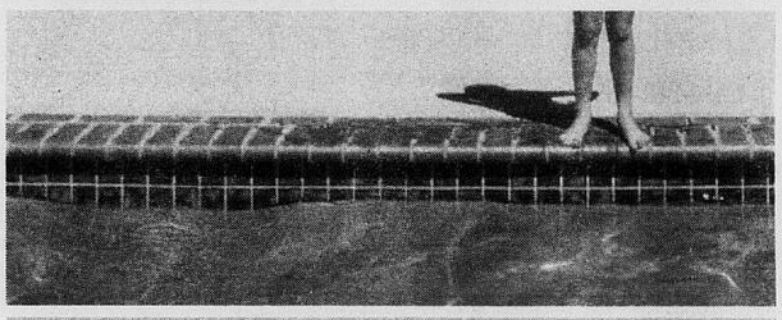


Forfait Gourmand
à partir de 167.50$* par nuit
chambre supérieure
souper Table d'hôte gourmande
et petit déjeuner

L'EAU À LA BOUCHE
RELAIS & CHATEAUX. HÔTEL-RESTAURANT
RELAIS GOURMANDS

*Tarif par nuit, du dimanche au jeudi par personne, en occupation double, taxes en sus.

www.leaualabouche.com Ste-Adèle 450.229.2991



Je veux ☐ veiller très tard afin de regarder des dessins animés à la télé
☐ avoir quelque chose de bon à rapporter en souvenir
☐ nager dans la plus belle piscine de Montréal
☐ partager avec ma soeur une chambre juste pour nous



à partir de $169*

Comment envisagez-vous une escapade familiale réussie? Profiter d'un service aux chambres qui vous permet de pique-niquer au milieu de votre lit? Prendre part à un des nombreux festivals à deux pas de l'hôtel? Nous voulons le savoir. Parce qu'au Wyndham Montréal, nous savons que la meilleure escapade, c'est celle que vous aurez choisie. Appelez-nous ou contactez votre agent de voyages afin de vous assurer que votre séjour soit exactement comme vous le désirez.

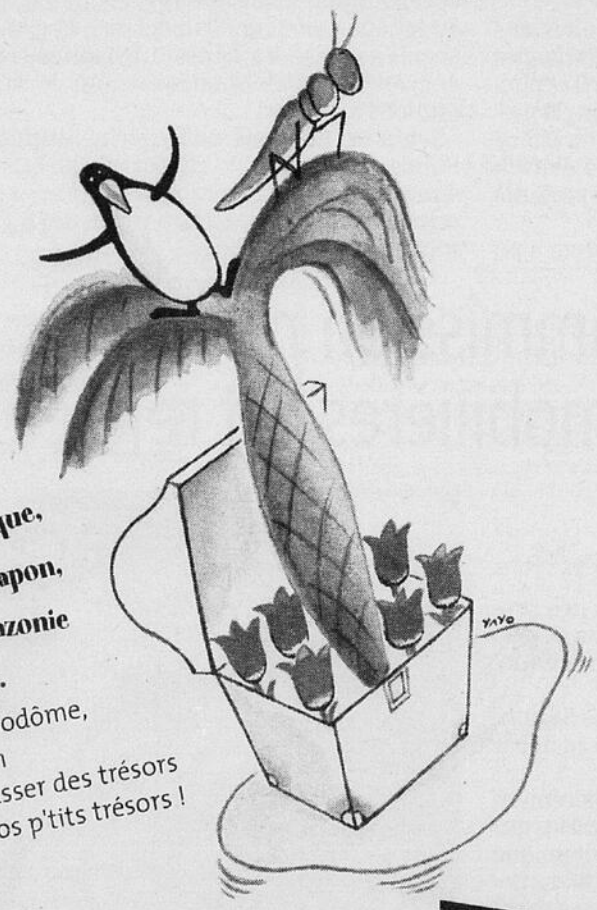
1 800 361-8234 www.wyndhammontreal.ca

WYNDHAM MONTRÉAL℠

1255 Jeanne-Mance, C.P. 130, Montréal, Québec, Canada H5B 1E5
514-285-1450

*Offre sujette à disponibilité, jusqu'au 31 août 2003. Cette offre n'est pas offerte aux groupes et ne peut être combinée à aucune autre offre promotionnelle. Cette offre peut ne pas être disponible à certaines dates.

L'île aux trésors



Cet été, avec toute votre p'tite famille, découvrez Montréal, une véritable île aux trésors !

Visitez vos amis les **insectes d'Afrique,** apprenez tout sur les **bonsaïs du Japon,** voyez de près les **animaux de l'Amazonie** et observez les **étoiles du cosmos.**

Beau temps, mauvais temps, le Biodôme, le Jardin botanique, l'Insectarium et le Planétarium vous feront passer des trésors de vacances à Montréal... avec vos p'tits trésors !

LeDroit cyberpresse.ca

CIME RockDétente 94.9 FM rockdetente.com

BIODÔME DE MONTRÉAL www.biodome.qc.ca
INSECTARIUM DE MONTRÉAL www.ville.montreal.qc.ca/insectarium
JARDIN BOTANIQUE DE MONTRÉAL www.ville.montreal.qc.ca/jardin
PLANÉTARIUM DE MONTRÉAL www.planetarium.montreal.qc.ca

DIRECTION DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
Ville de Montréal

En bref

La Banque du Canada responsable des sautes d'humeur du dollar

PC

Les tergiversations de la Banque du Canada expliqueraient les sautes d'humeur du dollar canadien. C'est du moins ce qu'affirme un cambiste de BMO-Nesbitt-Burns, Guy Phaneuf, qui précise que la politique monétaire de la Banque du Canada est tout à fait imprévisible. Selon M. Phaneuf, en annonçant qu'elle va soutenir l'économie en baissant les taux d'intérêt, la Banque fait fuir les investisseurs étrangers qui se débarrassent systématiquement de leurs dollars canadiens. Par contre, un dollar plus faible par rapport au dollar américain, fait l'affaire des exportateurs canadiens, de dire M. Phaneuf. Malgré tout, le cambiste prévoit que le huard se maintiendra aux alentours de 70 cents américains d'ici la fin de l'année.

Le ralentissement de l'économie n'inquiète pas Yves Séguin

PC – MONTRÉAL

Le ralentissement de l'économie canadienne n'inquiète pas le ministre des Finances du Québec, Yves Séguin. En effet, même si elles ont été révisées à la baisse, les prévisions de croissance de la Banque du Canada demeurent aussi optimistes que celles du gouvernement du Québec, a-t-il souligné, hier matin, lors d'un point de presse à Montréal. Dans son énoncé de politique monétaire publié jeudi matin, la banque centrale a dit s'attendre à une croissance de deux pour cent pour le prochain trimestre et de 2,5 % pour l'année, ce qui correspond à l'hypothèse retenue par le ministre au moment de la préparation de son budget 2003. M. Séguin admet cependant qu'il devrait rajuster le tir si le ralentissement constaté par les autorités monétaires s'intensifiait. «Des marges de manoeuvre on n'en a jamais. Ce qu'on fait, c'est qu'on gère avec les priorités qu'on est capables de se donner. Présentement, on a très peu de coussin, alors, si jamais la situation devenait plus tendue, on aurait à faire d'autres choix», a-t-il déclaré.

Noranda fait un bénéfice net en hausse, les revenus diminuent

PC – MONTRÉAL

À son deuxième trimestre, échu le 30 juin, le fonds de revenu de la minière Noranda a dégagé un bénéfice net de 6,1 millions $, comparé à celui de 5,9 millions $ obtenu un an plus tôt. Hier, dans un communiqué, le groupe industriel expliquait que les trois derniers mois sont présentés «en vertu des conventions du fonds», alors qu'au deuxième trimestre de 2002, il y avait deux mois d'exploitation sous l'égide du fonds et un mois «à titre de division de Noranda». Les revenus trimestriels étaient de 77,6 millions $, en baisse sur ceux de 94,7 millions $ amassés à pareille date en 2002. Au total du premier semestre, le bénéfice net atteignait 8,3 millions $, en hausse sur celui de 8,1 millions $ réalisé un an plus tôt; le chiffre d'affaires totalisait 156,4 millions $, en diminution sur les 182,6 millions $ constatés pour la même période en 2002. À la Bourse de Toronto, l'action du fonds a reculé de 0,05 $ pour terminer à 9,60 $.

Une compagnie canadienne achète la division CD et DVD d'AOL Time Warner

Le fabricant de disques laser Cinram International devrait plus que doubler sa taille, en achetant pour 1,05 milliard $US les activités du groupe AOL Time Warner dans ce secteur.

Presse Canadienne
TORONTO

La société torontoise de technologie, fondée à Saint-Laurent, en 1969, indiquait en outre, hier, avoir conclu un accord d'exclusivité de six ans avec le groupe new-yorkais pour fabriquer, formater et distribuer les gammes de CD et de disque vidéo numérique (DVD) des divisions Warner Home Video, Warner Music Group et New Line Cinema.

L'offre de Cinram pour ces actifs a eu le meilleur sur celle d'un groupe dirigé par Jim Caparro, le patron de la division Warner Music.

Ces nouvelles activités devraient produire un chiffre d'affaires de 1,1 milliard $US et un bénéfice d'exploitation de 230 millions $US durant le présent exercice, avance dans un communiqué Cinram; à son dernier trimestre, celle-ci a fait un bénéfice net de 10,9 millions $CAN, sur des ventes de 195,1 millions CAN.

Actifs cédés

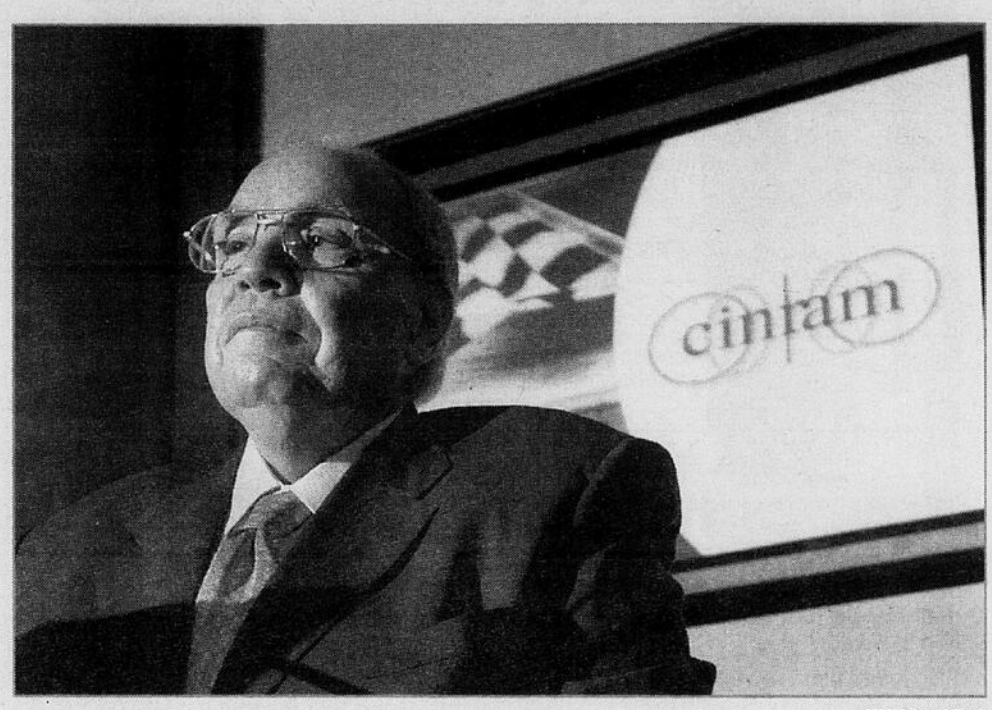
Les actifs cédés par AOL — qui s'emploie à réduire sa dette de 26 milliards $US — incluent les usines d'Olyphant, en Pennsylvanie, une autre en Californie et celle d'Alsdorf, en Allemagne, ainsi que les filiales de distribution aux États-Unis et en Europe.

La transaction inclut aussi les divisions Ivy Hill et Giant Merchandising, lesquelles ont apporté la moitié du bénéfice d'exploitation de tout ce qu'achète Cinram; la première regroupe quatre usines aux États-Unis et la seconde est spécialisée dans la promotion et la vente de droits de produits dérivés.

Pour cette grosse emplette, Cinram a pu emprunter 1,2 milliard $US auprès d'un syndicat bancaire dirigé par Citigroup et Merrill Lynch; les prêts sont à terme de 5,9 années en moyenne et ont un taux d'intérêt de 5,3 %. «Nous prévoyons rembourser cela aussi rapidement que possible», a dit le directeur financier, Lewis Ritchie.

Selon son président et fondateur, Isidore Philosophe, cette acquisition permettra à Cinram de profiter encore plus de l'essor «dramatique» du disque vidéo numérique à l'échelle mondiale; l'an dernier, la compagnie a réalisé des ventes de 884 millions $ et avait une évaluation boursière de 952 millions $.

Selon un analyste de Synergy Mutual Funds, de Toronto, le rapport de la dette aux bénéfices est favorable à Cinram, ses activités sont robustes et les ventes de DVD sont en forte croissance.



PRESSE CANADIENNE

Cinram International inc. a annoncé, hier, l'achat de la division CD et DVD d'AOL Time Warner, pour la somme de 1,05 milliard $US. Ci-dessus, le président du conseil, Isidore Philosophe, photographié lors de l'assemblée annuelle de la compagnie, le 13 juin dernier, à Toronto.

L'idée de commission nationale des valeurs mobilières est rejetée

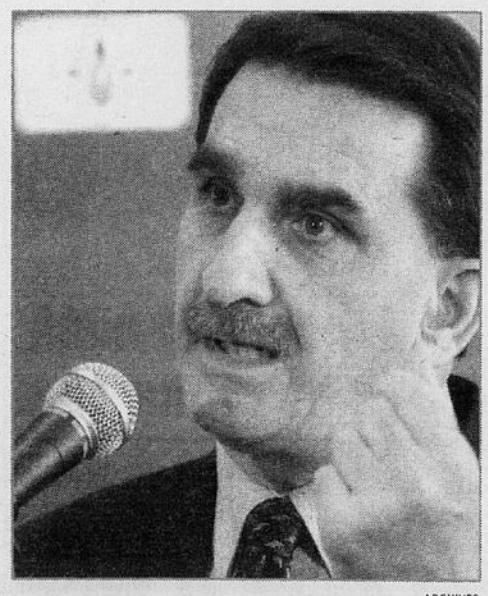
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les 13 ministres des Finances des provinces et territoires ont unanimement rejeté le projet fédéral de Commission nationale des valeurs mobilières.

Selon le ministre québécois, Yves Séguin, ce rejet vient clore pour de bon le débat autour de cette idée.

M. Séguin s'est montré particulièrement heureux du fait que même l'Ontario, qui penchait en faveur du projet, se soit rendue aux arguments des autres provinces, notamment le Québec, dont l'assujettissement au Code civil impose une approche particulière.

En contrepartie, les ministres se sont entendus pour harmoniser davantage leurs divers organismes financiers. Ainsi, par exemple, ils ont appuyé le principe de passeport en vertu duquel un courtier pourra automatiquement être enregistré auprès des organismes réglementaires de toutes les provinces lorsqu'il s'enregistrera auprès d'un seul. Il pourra ainsi transiger dans tous les marchés canadiens et sera soumis aux règlements de l'organisme du territoire concerné.



ARCHIVES

Yves Séguin

Le prix des produits de base bondirait

Presse Canadienne
TORONTO

Les prix des principales exportations canadiennes ont bondi de 5,2 % en juin, surpassant de 21,9 $ ceux de l'an dernier, si l'on en croit l'indice établi par Scotia pour exprimer les tendances des prix des produits de base.

«Les prix des produits de base continuent de rebondir après la période creuse de la guerre en Irak», selon la porte-parole de Scotia, Patricia Mohr. L'indice des prix du pétrole et du gaz naturel a stimulé cette remontée, grâce à un retour aux niveaux précédents pour les prix des exportations canadiennes de gaz naturel et à la hausse des prix du pétrole léger et du pétrole lourd, fait-on valoir.

L'indice des produits forestiers s'est raffermi en juin, grâce à des marges bénéficiaires atteignant presque 100 % sur les panneaux de particules orientées des exportateurs canadiens de l'est du pays.

Par contre, les prix du bétail en Alberta ont plongé d'au moins 60 % depuis le 20 mai, en raison des interdictions d'importations du boeuf canadien aux États-Unis et au Japon.

Du côté des métaux de base, le prix du cuivre à Londres s'est raffermi pour remonter à 0,78 $US en juillet, le plus haut niveau atteint depuis deux ans.

Finalement, l'incidence du SRAS sur l'activité manufacturière semble avoir été limitée. Les sommes investies par le gouvernement, l'allégement fiscal mis en place pour contrer l'impact du SRAS et l'obtention facile de crédit auprès des banques d'État ont permis d'assurer l'injection de capitaux dans l'économie.

Plainte déposée contre le Conseil du patronat du Québec

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le bureau du commissaire au lobbyisme enquête présentement sur une plainte déposée contre le Conseil du patronat du Québec (CPQ), écrivait le quotidien *Le Soleil*, jeudi.

Dans une lettre, dont le journal a obtenu copie, l'organisation est accusée d'avoir dissimulé une partie des montants que lui a versés la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) en 2002. Depuis le 28 novembre, les lobbyistes doivent obligatoirement s'inscrire au registre informatique du ministère de la Justice et afficher les sommes qu'ils perçoivent de tous les ordres de gouvernements.

La déclaration du CPQ indique qu'il a obtenu 283 000 $ de la CSST, au cours de la dernière année. Or, les plaignants prétendent qu'il passe sous silence les 260 000 $ reçus pour l'intégration, en novembre 2002, du Centre de formation des représentants patronaux au Conseil.

«Le plus haut dirigeant du CPQ, Gilles Taillon, n'a pas dévoilé la totalité des subventions que son organisme reçoit», écrivent N. Levasseur, J. Dubuc-Larivée et P.-M. Jouart. N'ayant pas indiqué leur nom complet, ces personnes n'ont pu être contactées pour obtenir plus de détails.

Gilles Taillon rejette du revers de la main leurs allégations. Il reconnaît que le montant ne se retrouve pas dans la déclaration de son organisation, puisque l'intégration du Centre n'avait pas été complétée au moment de l'envoi du formulaire au registre. «On va l'ajouter quand on va mettre à jour notre inscription. Pour nous, il n'y a aucun défaut.»

«Je ne vois pas l'intérêt de faire de fausses déclarations», a noté pour sa part le commissaire, André C. Côté. Bien qu'il ne veuille pas se prononcer sur ce cas précisément, il souligne que les erreurs dans les fiches au registre peuvent être nombreuses.

Il rappelle que la Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme a été adoptée en juin 2002. «On vit une phase de transition. C'est certain qu'on va demander aux gens qui ont fait des omissions de les corriger.»

Déjà 476 modifications ont été apportées au registre, selon le responsable des communications à la direction des registres et de la certification du ministère de la Justice, Charles Dorion. «Oui, il a dû y avoir une période d'adaptation au départ. On apporte les correctifs lorsqu'on juge les renseignements fournis insuffisants.»

Mais, pour l'instant, M. Côté souhaite plutôt sensibiliser les lobbyistes à l'importance de s'inscrire au registre. «C'est à l'avantage des citoyens, c'est comme une seconde loi d'accès à l'information», illustre-t-il. Jusqu'à maintenant, seulement 343 personnes ont été répertoriées.

Depuis l'adoption de la loi, en juin 2002, deux plaintes ont été déposées. La première, formulée le 21 janvier, a été rejetée, puisque les faits rapportés précédaient l'adoption de la loi. La deuxième est celle qui implique le Conseil du patronat.

AVIS DE RECHERCHE

MONSIEUR MUFFLER

MONSIEUR MUFFLER MOTRIA ÉLECTRO-MÉCANIQUE

Fière de sa nouvelle identification et de ses programmes uniques de franchiseur, l'équipe de Monsieur Muffler travaille activement au recrutement de nouveaux investisseurs intéressés à opérer une franchise de Monsieur Muffler au Québec et dans l'est ontarien.

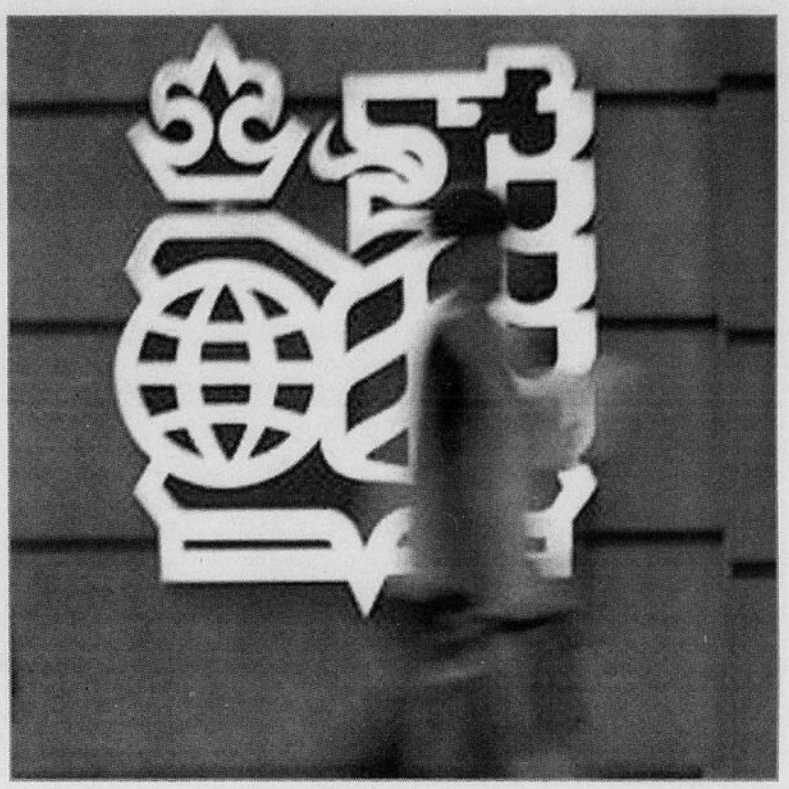
Dans nos plans à court terme, nous visons les territoires de l'Outaouais québécois et ontarien, ainsi que Mont-Laurier et Rouyn-Noranda. D'autres territoires sont également à l'étude.

Notre marché est en constante évolution et nous avons su maintenir le cap de la croissance et de la profitabilité pour nos membres depuis plus de quarante ans. Notre programme complet d'identification et de marketing rencontre les attentes des consommateurs d'aujourd'hui en offrant une image contemporaine et professionnelle.

Pour informations, nous vous invitons à communiquer avec **Pierre Lafrance**, directeur du développement de marchés, au **(514) 955-2237** ou par courrier à l'adresse suivante : Groupe MMO - Pierre Lafrance, 4840 boul. des Grandes Prairies, Montréal, QC, H1R 1A1.

La Banque Royale poursuivie à propos des cartes de crédit

Une résidante de Montréal a déposé une demande de recours collectif contre la Banque Royale, jeudi, soutenant que ses nouvelles règles de perception des intérêts sur les cartes de crédit sont illégales, écrivait le quotidien *La Presse*, hier.



Presse Canadienne
MONTRÉAL

Kathleen Joan Gagné veut représenter tous les détenteurs de cartes de crédit Visa du Québec émises par la Banque Royale. Au total, le recours pourrait s'élever à plusieurs dizaines de millions de dollars.

Depuis le 1er juillet, la Banque a une nouvelle méthode de calcul des intérêts sur ses cartes de crédit, dit Bruce Johnston, avocat de la requérante, de la firme Trudel & Johnston. Pour ceux qui ont un solde à payer sur leur carte, les nouveaux achats du mois sont immédiatement sujets à des frais de crédit. Auparavant, affirme M. Johnston, la Banque ne prélevait pas de frais d'intérêt sur les achats du mois avant l'expiration d'un délai de 21 jours suivant l'envoi de l'état de compte.

Désormais, les intérêts courent donc dès la journée de l'achat pour ceux qui ont un solde impayé, aussi petit soit-il, ce qui est «totalement illégal en vertu de la Loi de protection du consommateur (LPC)», dit M. Johnston.

La requérante se dit choquée par le comportement de la Banque. En plus d'exiger «la restitution des frais de crédit imposés illégalement», Mme Gagné réclame la somme de 50 $ pour troubles et inconvénients, en plus de 300 $ à titre de dommages exemplaires. En tenant compte des dizaines, voire des centaines de milliers de détenteurs de cartes de crédit Visa Banque Royale au Québec, le recours pourrait rapidement s'élever à plusieurs dizaines de millions de dollars, soutient M. Johnston.

À la Banque Royale, le porte-parole, Raymond Chouinard, indique que l'institution est à analyser la cause, qui lui a été signifiée jeudi. Selon M. Chouinard, néanmoins, la nouvelle méthode de calcul des intérêts de la banque touche moins de un pour cent de ses clients détenteurs de cartes de crédit.

Grosso modo, la moitié des clients de la Banque paient toujours leur solde avant la date d'échéance, dit-il, tandis qu'environ 49 % ne paient jamais leur solde à temps. Les autres (moins d'un pour cent) acquittent leur solde en entier de temps à autre.

Or, avec l'ancienne méthode, dit M. Chouinard, la Banque prélevait déjà des intérêts dès le moment de l'achat aux clients à qui ils restaient un solde sur leur carte de crédit. Le montant de l'achat est alors considéré comme une avance de fonds. Ainsi, la nouvelle méthode n'affecte que ceux qui paient de temps à autre. La Banque a 12,5 millions de clients au Canada, dont 1,5 million au Québec, majoritairement détenteurs de carte de crédit, dit M. Chouinard.

La Banque Royale fait également l'objet d'un autre demande de recours collectif visant les cartes de crédit, cette fois de concert avec l'ensemble des grandes banques à charte canadiennes (Banque Nationale, CIBC, TD, etc.). Cette requête est aussi défendue par la firme d'avocats Trudel & Johnston, qui représente le requérant Réal Marcotte, d'Alma.

Cette cause vise, cette fois, la conversion en dollars canadiens des achats faits à l'étranger au moyen d'une carte de crédit. M. Marcotte a constaté que les institutions financières avaient un taux de conversion plus élevé que le taux de change usuel; il estime qu'elles récupèrent 1,5 % à 2,5 % de frais en faisant la conversion, ce qui est contraire à la Loi de protection du consommateur (LPC). M. Marcotte réclame 100 $ de dommages compensatoires et 300 $ de dommages exemplaires, en plus des frais qui seraient «illégalement» facturés. Au total, le recours pourrait s'élever à plusieurs centaines de millions de dollars, puisqu'il touche presque tous les détenteurs de carte de crédit du Québec.

En défense, les banques affirment qu'elles ne sont pas assujetties à la LPC — une loi provinciale — puisqu'elles ont une charte fédérale. En outre, elles contestent la constitutionnalité de la LPC.

Une association internationale de fonds mutuels s'établit à Montréal

Presse Canadienne
MONTRÉAL

L'Association internationale des fonds d'investissement (AIFI), qui regroupe des experts d'une quarantaine de pays, a choisi d'établir son bureau de coordination à Montréal. L'annonce en a été faite hier, en présence du ministre des Finances du Québec, Yves Séguin.

L'organisme fondé au Luxembourg, il y a une quinzaine d'années, a pour mandat de tisser des liens entre les industries nationales de fonds communs, de diffuser de l'information et des statistiques sur les fonds et de faire connaître les produits financiers d'investissement au grand public.

Des représentants d'Europe, d'Amérique et d'Asie prennent part à ses conférences annuelles. L'événement s'est tenu deux fois au Canada depuis 1991.

Le nouveau bureau de coordination sera situé dans les locaux de l'Institut des fonds d'investissement du Canada (IFIC), au centre-ville de Montréal. Au début, trois personnes y travailleront à temps plein pour assurer l'organisation d'événements internationaux ainsi que la mise à jour du site Internet de l'AIFA.

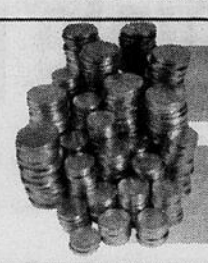
D'après le président et chef de la direction de l'IFIC, Thomas Hockin, le budget de fonctionnement du bureau devrait osciller entre 150 000 $ et 200 000 $ par an. Cette somme sera puisée à même les cotisations des membres des centres financiers et le gouvernement ne versera pas un cent, a souligné M. Séguin.

Pour M. Hockin, le choix de la métropole s'imposait, parce qu'elle est située au carrefour de l'Europe et de l'Amérique qui abritent ensemble la quasi-totalité des 11 000 milliards d'actifs sous gestion dans des fonds communs.

LE RYTHME DES AFFAIRES

0,7106 $US

83,8715	Yen
0,6302	Euro
0,4464	Livres



OR 489$

ARGENT non disponible

LES TAUX

Escompte	3,25
Hypothèque-5 ans	6,30
Prêt auto-5 ans	9,75
Personnel-3 ans	9,25

S&P/TSX 7114,65 ▲ **CDNX** 1113,78 ▲ **Dow Jones** 9188,10 ▲ **NASDAQ** 1708,50 ▲

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NTWRKS	4,140	17 273 899
BOMBARDIER B SV	5,400	11 400 520
CINRAM INTL	22,000	6 403 496
ABITIBI-CONSOL.	9,240	2 723 929
NORSKE SKOG CAN.	3,500	2 681 279
IVANHOE MIN.	3,400	2 657 100
ATI TECH.	15,140	2 650 169
GRT-WST LIFECO	39,950	2 642 121
AIR CANADA	1,310	1 894 790
PLACER DOME	16,450	1 841 342
KINROSS GOLD	8,540	1 821 226
BARRICK GOLD	23,850	1 784 833
CELESTICA SV	21,940	1 754 767
CGI A SV	7,780	1 702 524
DOMTAR	14,500	1 622 450
NORTHERN FIN.	0,020	1 614 000
ENCANA	50,020	1 589 529
ZARLINK SEMICON.	5,640	1 487 408
SUN LIFE FIN. CAN.	28,030	1 481 433
WESTPORT INNOV.	2,190	1 424 522
MANULIFE FIN.	39,260	1 338 315
ROYAL BNK CAN.	59,200	1 293 156
ROGERS COM. B NV	21,830	1 282 390
ROYAL TECH. SV	10,150	1 206 211
ELDORADO GOLD	2,580	1 141 370
OREZONE RES. A	0,530	1 083 587
BCE	30,540	1 079 998
CAE	6,000	1 052 495
THISTLE MIN.	0,520	1 000 000
CLBRNDS INTL A SV	15,950	977 597

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Prix	Var.%
PERLE SYS.	+0,230	+127,78
INTL UTIL. STRUC.	+0,250	+62,50
TSO3 WT B	+0,200	+57,14
BOLIVAR GOLD WT	+0,140	+53,85
NETDRIVEN SOL.	+0,005	+50,00
WESTPORT INNOV.	+0,660	+43,14
NORTHERN FIN.	+0,005	+33,33
CINRAM INTL	+4,950	+29,03
GDI GLOBAL DATA	+0,010	+28,57
HY & ZEL'S	+0,500	+28,57

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Prix	Var.%
DEVINE ENT.	-0,020	-33,33
SIRIT	-0,005	-25,00
INFIN. IN. TRST UN.	-0,200	-22,22
MOSAIC	-0,005	-20,00
RICHTREE B SV	-0,035	-17,50
BAND-ORE RES.	-0,070	-16,67
NEXUS INTL	-0,005	-16,67
MAXIM. SOFTWARE	-0,020	-14,29
LINMOR	-0,005	-14,29
CONCERT	-0,035	-14,00

SIGNETS

Amex	amex.com
Bloomberg	bloomberg.com
Bourse Londres	londonstockexchange.com
Bourse de Montréal	boursedemontreal.com
Bourse de New York	nyse.com
Bourse de Paris	bourse-de-paris.fr
Bourse de Toronto	tse.com
Boursorama	boursorama.com
Business Week	businessweek.com
CDNX Venture	cdnx.com
CNN Finance	cnnfn.com
Cyberpresse	cyberpresse.ca/economie
Dow Jones	djindexes.com
Forbes	forbes.com
Nasdaq	nasdaq.com
Stockhouse	stockhouse.ca
The Street	thestreet.com
Yahoo Finance	finance.yahoo.com

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. $
ALCATEL CDA	12,65	+0,99
BCE	30,54	+0,28
BOWATER CAN.	52,760	+0,190
CALIAN TECH.	8,62	+0,17
CANADIAN BK NT	2,00	-0,05
COGNOS	36,84	-0,91
COREL	1,42	+0,01
DOMTAR	14,50	+0,20
HALEY INDS	-	-
I-STAT	9,6600	-0,0300
INTL DATACAST.	0,160	-0,010
JDS UNIPHASE	4,78	+0,08
LINMOR	0,030	-0,005
GSI LUMONICS	11,83	+0,75
MDS	17,50	0,00
MOSAID TECH.	7,49	-0,01
NEXFOR	8,85	+0,20
NORTEL NTWRKS	4,14	+0,16
NUVO NTWRK	0,200	-0,005
PLAINTREE SYS.	0,110	-0,010
SEPROTECH SYS.	0,150	0,000
S R TELECOM	0,93	0,00
THERMAL EN. INTL	0,120	-0,010
TIMMINCO	0,82	0,00
TUNDRA SEMICON.	11,22	+0,27
WORLD HEART	1,07	-0,03
ZARLINK SEMICON.	5,64	-0,11

PRINCIPAUX INDICES

NOM	Valeur	Variation	Variation %
S&P/TSX	7114,65	+45,30	+0,64
S&P/TSX 60 Capped	445,84	+3,13	+0,71
S&P/TSX 300 Capped	8242,84	+52,48	+0,64
CDNX	1113,78	+5,32	+0,48
Amex Composite	950,37	+7,93	+0,83
Dow Jones Industrials	9188,10	+137,30	+1,49
Dow Jones Transportation	2576,29	+32,95	+1,28
Dow Jones Utilities	237,59	+3,92	+1,65
Dow Jones EURO STOXX 50**	2458,92	-0,54	-0,02
Dow Jones STOXX 50**	2403,98	-13,69	-0,57
Nasdaq Composite	1708,50	+10,48	+0,61
Russell 2000	464,76	+4,83	+1,04
S&P 100	501,50	+6,70	+1,34
S&P 500	993,32	+11,59	+1,17
S&P 400 Midcap	493,99	+6,03	+1,22
S&P Global 100	979,56	+9,36	+0,96

MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX

NOM	Val.	Var.	NOM	Val	Var
Mexique-IPC	7030,76	+31,69	Allemagne-Dax	3366,71	+36,03
Chine-Shangaï	1507,162	-32,196	Italie-Mibtel	18 633	+95
Hong Kong	10140,84	+44,12	Russie	5404,45	-16,02
Japon-Nikkei	9527,73	+28,87	Suisse	4910,20	+4,00
France-Cac40	3129,21	-0,16	Roy-Uni-FCSE	4073,20	+16,60

NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NOKIA	14,76	33 907 600
NORTEL NTWRKS	2,95	21 196 300
GENERAL ELEC	27,78	20 127 400
AOL TIME WRNR	16,74	19 993 900
TEXAS INST.	18,69	17 714 400
MICRON TECH.	14,30	15 591 000
PFIZER	33,39	14 662 600
HEWLETT-PCKRD	22,55	13 331 100
EXXON MOBIL	35,88	13 279 900
EMC	10,00	13 085 100

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
SCIENTIFIC ATL	+4,96	+19,84
MIDWEST XPRESS	+0,81	+16,56
ROB HALF INTL	+2,46	+13,27
THREE FIVE SYS.	+0,77	+11,16
ALCATEL	+0,77	+9,25
AUTOLIV	+2,36	+8,57
EQUANT NV	+0,52	+8,51
SMITH INTL	+2,89	+8,26
COLLINS AIKMAN	+0,22	+8,15
BLUEGREEN CP	+0,41	+8,07

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
SIX FLAGS	-1,14	-18,30
AK STEEL HLDG	-0,49	-15,65
TIMBERLAND	-8,37	-14,55
METRIS	-0,57	-10,09
PCCW	-0,57	-9,16
INTERPOOL	-1,59	-8,71
TRANSPRO	-0,30	-7,79
MILACRON	-0,32	-7,16
BARR LABS	-4,48	-7,03
RTI INTL METALS	-0,74	-6,99

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
Microsoft	26,92	38 257 900
Intel	24,65	36 352 100
Cisco Sys.	17,90	23 274 100
Extreme Ntwrks	5,77	21 459 300
JDS Uniphase	3,29	20 386 000
Sun Microsys.	4,60	18 726 400
Sirius Sat. Radio	1,70	16 173 900
Oracle	12,08	14 115 400
Nextel Com.	20,07	13 298 900
chinadotcom	13,44	12 838 400

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Omnicell.	+2,85	+31,44
Moore-Handley	+0,75	+30,00
Switchboard	+1,06	+26,63
Aspect Com.	+1,42	+25,36
Syntel.	+4,07	+24,27
Extreme Ntwrks	+1,10	+23,55
chinadotcom	+2,19	+19,47
Lionbridge Tech.	+0,94	+19,38
Astronics	+0,72	+19,10
Dickie Wlkr Marine	+0,43	+18,94

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
EuroTrust A/S	-0,91	-31,27
Packeteer.	-2,59	-15,93
Pantry.	-1,18	-13,49
Rubio's Restaur.	-0,75	-13,44
Aphton	-0,88	-12,05
Bruker BioSc.	-0,70	-11,90
Mod. Times MTG AB	-1,75	-11,67
VLPS Lighting Intl	-0,26	-11,56
SRI/Surgical Exp.	-0,85	-11,33
First Horizon Pharm.	-0,41	-11,08

Le commerce en gros connaît un bon mois de mai, mais chute au Québec

Presse Canadienne

Les ventes en gros ont connu un léger gain de 0,2 % à 35,9 milliards $ en mai comparé à avril, après trois mois consécutifs en diminution, révélait vendredi Statistique Canada; par rapport à mai 2002, ce commerce a progressé de 5,6 %.

Au Québec, le chiffre d'affaires des grossistes chutait de 1,7 pour cent à 7,21 milliards $ en écart mensuel; comparé à mai 2002 toutefois, leurs ventes ont augmenté de 2,3 %.

En Ontario, les ventes atteignaient 17,87 milliards $, suite à une perte de 0,6 % et un gain de 2,5 %, en écarts mensuel et annuel respectivement. Au Nouveau-Brunswick, le total de 446 millions $ tenait à des hausses de 0,8 et 1,8 pour cent sur les mêmes laps de temps.

À l'échelle nationale, depuis le début de 2003, la variation des ventes en écart mensuel a été négative de 0,1 %, en moyenne, indique l'agence, cela après la «forte performance» observée de l'automne 2001 à décembre 2002, avec une montée de 0,6 % en moyenne.

Néanmoins, au total des cinq premiers mois, les ventes des grossistes ont été supérieures de 6,1 % à celles de la période correspondante en 2002.

Aux États-Unis, entre janvier et mai, les ventes totales des grossistes étaient de 2,3 % plus fortes qu'à la même période en 2002.

Au Canada, en mai, sept des onze secteurs compilés étaient en hausse en écart mensuel, celui des véhicules automobiles, pièces et accessoires gagnant 1,4 % et celui de la machinerie agricole 10,6 %.

Lorus perd 16,6 millions $

PC – TORONTO

Lorus Therapeutics a vu ses pertes croître au cours de l'exercice financier qui vient de se terminer, alors que les coûts de recherche et de développement ont grimpé de manière importante.

La compagnie de Toronto, qui développe des médicaments contre le cancer, affiche une perte de 16,6 millions $, ou 0,12 $ l'action, pour la période de 12 mois terminée le 31 mai.

Cela se compare à une perte de 13,5 millions $, soit 0,09 $ par action, pour l'exercice précédent.

Lorus n'a pas précisé les résultats du quatrième trimestre.



Le gros bon sens contre la fraude bancaire

L'utilisation frauduleuse de cartes de crédits et de cartes de débit coûte des millions de dollars chaque année au Canada. Et, malgré les efforts des autorités, ce type de crime n'est pas prêt de disparaître.

Presse Canadienne
TORONTO

Les malfaiteurs font en effet preuve d'une créativité et d'une ruse peu commune, en s'aidant, notamment, d'Internet. Depuis que l'argent existe, il y a toujours eu des gens pour imaginer des méthodes pour s'en emparer, soupire le porte-parole de l'Association des banquiers canadiens (ABC), Shawn Murray.

Heureusement, plusieurs tactiques anciennes ont depuis longtemps été déjouées. Par exemple, les émetteurs de cartes de crédit ont arrêté d'utiliser des reçus doublés de papier carbone, qui pouvaient être recollés et relus facilement par des fraudeurs.

L'évolution technologique a permis de renforcer certains dispositifs de sécurité. Mais les systèmes ne sont pas sans failles. Plusieurs clients ont ainsi vu leurs cartes copiées au guichet automatique ou dans des commerces offrant le paiement direct.

«Dans de tels cas, on a habituellement affaire à un employé qui a trafiqué l'appareil pour qu'il mémorise les données contenues sur la carte», explique M. Murray.

Les institutions financières tentent de protéger le trésor de leurs clients en étudiant leurs habitudes de consommation et en sonnant l'alerte dès qu'une transaction sortant de l'ordinaire est enregistrée.

Vous avez peut-être déjà reçu un appel de votre émetteur de carte, après un gros achat. Ou alors on vous a peut-être refusé l'accès au réseau lors d'un voyage à l'étranger, parce que votre comportement semblait étonnant à la banque. Pour éviter de tels inconvénients, il vaut mieux prévenir votre succursale avant de quitter le pays...

Achats sur Internet

Par ailleurs, il importe de savoir que le magasinage sur Internet n'est pas dénué de risque. Avant de donner votre numéro de carte de crédit, assurez-vous que le site Web sur lequel vous naviguez affiche un petit cadenas. Ce n'est pas une garantie, mais c'est le signe qu'on a affaire à des gens sérieux», dit M. Murray.



ARCHIVES

La technologie aide à contrer les fraudes par cartes de crédit ou de débit. Mais le gros bon sens dans l'utilisation de ces cartes peut aussi beaucoup aider.

Les cartes à puces sont plus sécuritaires, mais elles ne sont pas encore très répandues au Canada. «Ces cartes sont identiques à des cartes de crédit ordinaires, sauf qu'elles sont dotées d'une puce électronique contenant une signature électronique impossible à détruire ou à copier», d'après Tony Rosati, vice-président au marketing chez Certicom.

Mais les consommateurs ne devraient jamais se fier qu'à la technologie pour protéger leurs biens. Dans ce domaine, rien n'est plus indispensable que le gros bon sens.

Quand les premières cartes de guichet ont fait leur apparition, les gens choisissaient un numéro d'identification personnelle très facile à deviner. Certains l'écrivaient même derrière leur carte, rappelle M. Murray. Ces comportements sont beaucoup moins fréquents aujourd'hui parce que les gens savent que le fait d'avoir une carte s'accompagne de responsabilités.

En effet, un consommateur qui a contribué d'une manière ou d'une autre à la fraude dont il a été victime ne sera pas nécessairement remboursé au complet.

Le Collège Boréal est à la recherche d'une personne dynamique pour remplir le poste suivant à Sudbury, Ontario :

DOYEN / DOYENNE
SCIENCES HUMAINES

La personne retenue pour le poste sera chargée de planifier, d'organiser, de diriger, de faire la mise en marché et l'évaluation continue des programmes et services de la famille des Sciences humaines. Elle devra s'assurer que ces programmes répondent aux besoins des apprenants, des apprenantes et de la collectivité.

Fonctions :
- organiser et diriger les activités de la famille des Sciences humaines par l'entremise d'une planification innovatrice et de l'administration compétente de l'ensemble de ses programmes dans tous les campus du Collège
- maintenir un rendement élevé du personnel de son secteur en veillant au recrutement, à la sélection, à la formation et au perfectionnement professionnel de ses membres

Exigences :
- diplôme universitaire en administration, andragogie, éducation, ou dans un domaine connexe
- environ 9 années d'expérience pertinente en enseignement ou en administration
- excellente connaissance des principes de gestion des budgets et des ressources humaines, ainsi que de la résolution de conflits, du marketing, des présentations et de l'analyse de besoins
- maîtrise du français et de l'anglais parlés et écrits

Date d'entrée en fonction : août 2003
Salaire : selon l'échelle salariale
Durée : poste permanent

Pour obtenir plus de renseignements sur ce poste, les personnes intéressées sont priées de consulter le site Web du collège ou de téléphoner au (705) 521-6029 ou 1-800-361-6673, poste 6029. Veuillez faire parvenir votre lettre de candidature et votre curriculum vitae au Collège Boréal par télécopie au (705) 560-0916 ou par courriel à carolel@borealc.on.ca.
La date de clôture du concours est le 25 juillet 2003.

Tout en vous remerciant de votre intérêt, nous tenons à préciser que nous ne communiquerons qu'avec les candidates et les candidats retenus aux fins d'entrevue.

Collège Boréal
www.borealc.on.ca

Le Collège Boréal est un établissement unique d'enseignement, de formation et d'apprentissage qui participe au développement des diverses communautés francophones du Nord et du Centre-Sud-Ouest de l'Ontario

Le **Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais** est un organisme communautaire régional oeuvrant auprès de jeunes adultes âgés de 16 à 35 ans pour les accompagner dans leur cheminement vers l'emploi, vers un retour aux études ou pour démarrer une entreprise. Le CJEO invite son personnel à développer leur créativité, à être innovateur et ce, dans un milieu de travail stimulant.

Vous aimeriez joindre notre équipe à titre de :

Mobilisateur(trice) communautaire
2 postes disponibles

Ce défi vous intéresse, consultez notre site web :
www.cjeo.qc.ca

L'Association des familles monoparentales et recomposées de l'Outaouais **(AFMRO)** - Organisme offrant des services de consultation, d'évaluation et de formation en matière de réorganisation familiale ainsi que des programmes d'intégration sociale.

DIRECTRICE / DIRECTEUR
2e concours

Poste permanent, salaire annuel : 42,000 $

Exigences : Détenir un diplôme universitaire dans le domaine social et posséder au moins (3) ans d'expérience en gestion auprès d'organismes communautaires en économie sociale.

Expérience de travail : gestion de projet, négociation d'offres de services auprès de partenaires, élaboration de programmes sociaux, présentation de subventions, lobbying, et agir comme porte-parole auprès des médias et la communauté.

Veuillez faire parvenir, au plus tard **Vendredi le 1er août 2003**, votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation mettant en évidence vos compétences et votre expérience de travail à l'adresse suivante :

AFMRO- Comité de sélection
85 boul. St-Joseph Hull (Québec) J8Y 3W6
Télécopieur : (819) 771-3260 Courriel : AFMRO@ncf.ca

Nous remercions toutes les personnes de leur intérêt, toutefois, nous communiquerons uniquement avec celles retenues pour une entrevue.

Carrières LeDroit
ET PROFESSIONS
cyberpresse.workopolis.com

Voir autres carrières et professions en page 31

Le Canada serait le meilleur pays du monde pour les affaires d'ici 2008

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

Le cabinet d'avocats **Beaudry, Bertrand** est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour un poste de :

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

Exigences du poste :

- Expérience en secrétariat (5 ans)
- Connaissance du français et de l'anglais (parlé et écrit)
- Excellente maîtrise de la grammaire
- Connaissance du logiciel WordPerfect

Nous offrons un salaire compétitif et plusieurs avantages sociaux

Le(la) candidat(e), intéressé(e) à soumettre sa candidature pour ce poste devra faire parvenir son curriculum vitae le plus tôt possible à :

Karina Bélisle
Beaudry, Bertrand, avocats
25 Laurier, suite 400, Hull (Québec) J8X 4C8
Fax : 595-4979 Tél. : 770-4880
karina@beaudry-bertrand.com

Offre d'emploi

La Nouvelle

Afin de poursuivre son expansion, le journal La Nouvelle requiert les services d'un(e)

REPRÉSENTANT(E) EN PUBLICITÉ

pour travailler au bureau d'Embrun

La personne choisie doit être autonome, débrouillarde, avoir le sens des responsabilités, avoir de l'entregent et une belle personnalité. Expérience dans la vente, un atout.

Si vous croyez posséder les qualifications nécessaires pour occuper ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au **(613) 443-2212**, par courriel à: **lanouvelle@storm.ca** ou encore par courrier au **923, rue Notre-Dame, C.P. 1510, Embrun (Ontario) K0A 1W0**

Nous remercions les personnes qui postuleront pour l'emploi mais seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

LE MASSIF

Une opportunité à la taille de notre montagne !

Site enchanteur de Charlevoix, notre station de ski est à la recherche d'une personne qui ne craindra pas d'atteindre de nouveaux sommets, et ce, à titre de

Directeur (trice) principal (e), qualité des services

Relevant du directeur général, votre équipe et vous avez à mettre en place puis à développer de façon stratégique cette direction dont les services incluent la restauration, le pub, l'école de ski, la garderie, la boutique, le stationnement, le service à la clientèle et la patrouille.

Titulaire d'un diplôme de 1er cycle en administration, vous possédez sept (7) ans d'expérience - dont trois (3) à la direction - dans l'administration de nos services, et ce, dans l'industrie du ski. Outre votre formation et votre expérience, votre bilinguisme, votre dynamisme, votre esprit d'innovation, votre facilité à établir d'excellentes relations interpersonnelles ainsi que votre capacité à réagir dans de courts délais vous rendent apte à occuper efficacement un tel poste.

Vous correspondez à notre profil!
Consultez notre site Internet au www.lemassif.com pour obtenir de plus amples renseignements et postuler en ligne.

Les candidatures seront acceptées jusqu'au **1er août 2003**.

DEVENEZ BÉNÉVOLE
pour la POPOTE ROULANTE



CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE
de Gatineau
568-0747

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

A&W

Gérants
Assistants-gérants

Vous souhaitez faire équipe avec nous ? Présentez-vous au **20, rue du Plateau**, à **Hull** ou envoyez votre c.v., en mentionnant la référence 001, par courriel à **candidature@couche-tard.qc.ca**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. Seules les personnes retenues seront contactées.

oasis CENTRE DES FEMMES

COORDONNATRICE PRINCIPALE DES PROGRAMMES

Oasis Centre des femmes Inc. offre des services de soutien aux femmes francophones de 16 ans et plus qui sont victimes ou survivantes de violence. Nous offrons également des programmes éducatifs et communautaires pour la prévention de la violence.

Fonction :
La Coordonnatrice principale des programmes est responsable de soutenir les employées dans la gestion des programmes et des services pour atteindre les objectifs de Oasis Centre des femmes. Elle devra assurer une gestion efficace des ressources humaines et la gestion quotidienne des activités du Centre. De plus, la titulaire du poste assistera la direction dans ses nombreuses initiatives.

Connaissances, habiletés et formation désirées :
- Gestion des ressources humaines
- Gestion des coordination des programmes
- Développement organisationnel
- Formation universitaire ou collégiale
- 4 ans d'expérience pertinente dans un organisme communautaire, de préférence un groupe de femmes

Poste à temps plein 37.5 heures par semaine
Salaire : 46 000 $

La langue de travail est le français.

Envoyez votre C.V. **avant le 8 août 2003** au Comité de sélection, Oasis Centre des femmes Inc., P.O. College Park, C.P. 46085 Toronto, Ontario M5G 2P6. Télécopieur : (416) 591-7525.

Oasis Centre des femmes Inc. désire représenter sa communauté dans toute sa diversité. Nous encourageons particulièrement la candidature de femmes qui contribueraient à cet objectif.

cyberpresse.ca/economie

cyberpresse.ca

Presse Canadienne
TORONTO

Le Canada sera le meilleur pays du monde où brasser des affaires pendant les cinq prochaines années en raison, entre autres, de la chute du Parti québécois au Québec, d'après une étude menée par une filiale de l'éditeur du réputé magazine *The Economist*.

C'est la première fois que le Canada décroche la première position de ce classement. Le Canada se démarque par ses infrastructures, son ouverture au commerce international et au capital étranger, mais aussi pour ses occasions d'affaires.

L'étude mentionne également que l'économie canadienne devrait profiter dans les prochaines années des retombées d'une réduction des impôts et de l'élection récente d'un gouvernement fédéraliste au Québec.

Le Canada se classe devant les Pays-Bas, qui avaient obtenu le premier échelon du classement l'année dernière, la Finlande, l'Angleterre et les États-Unis.

Dale Orr, économiste chez Global Insight, soutient ne pas être surpris par les résultats de l'étude. «Ça ne coûte pas cher de brasser des affaires au Canada et le contexte économique s'est amélioré au cours des dernières années.»

Garth Whyte, vice-président exécutif de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, souligne que la fiscalité, les taux d'intérêt et les taxes sont tous des éléments qui ont changé pour le mieux au Canada. «Les conditions s'améliorent au pays, alors que c'est le contraire aux États-Unis», estime M. Whyte, en ajoutant toutefois que la récente flambée des primes d'assurance cause des ennuis à plusieurs entreprises.

Québec est prêt à faire davantage pour protéger les investisseurs

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le ministre québécois des Finances, Yves Séguin, considère l'adoption de nouvelles sanctions visant à mieux protéger les investisseurs.

Le ministre accepterait de rendre la loi plus sévère si la nouvelle Agence d'encadrement du secteur financier en faisait la demande, ce qui pourrait permettre d'éviter de nouveaux scandales semblables à celui de Cinar.

L'Agence, une création du précédent gouvernement du Parti québécois, entrera officiellement en fonction en février 2004. Elle sera présidée par l'ancien secrétaire général du gouvernement, Jean Saint-Gelais, et regroupera cinq institutions jouant des rôles régulateurs, dont la Commission des valeurs mobilières et l'Inspecteur général des institutions financières.

Ne payer que «0% d'intérêt» pour son auto peut coûter cher

Presse Canadienne
TORONTO

Les offres de financement à «zéro pour cent d'intérêt» qu'affichent en grosses lettres les concessionnaires automobiles sont bien tentantes. Mais attention de ne pas vous laisser aveugler: ces propositions ne sont pas nécessairement les plus avantageuses pour tous les consommateurs.

Au cours des dernières années, les ventes de voitures, d'utilitaires sports (SUV) et de camionnettes légères ont grandement profité des propositions de financement sans intérêt ou à faible taux. Et les conditions semblent s'améliorer de mois en mois, particulièrement chez les trois grands manufacturiers américains.

Les acheteurs potentiels devraient néanmoins faire quelques calculs afin de déterminer la formule qui convient le mieux à leur budget. Dans certains cas, il peut en effet s'avérer plus avantageux de louer à long terme ou d'emprunter les sommes nécessaires à la banque plutôt qu'au concessionnaire, soutiennent des experts de l'industrie consultés par la *Presse Canadienne*.

«Les consommateurs doivent vraiment procéder à une comparaison, affirme le directeur de Car Help Canada, Mohamed Bouchama. Selon l'organisme, qui a pour mission de conseiller les acheteurs d'automobiles, « il n'existe pas réellement de financement à zéro pour cent». Tout a un prix...

Les remises en argent offertes aux clients qui paient comptant sont nettement plus intéressantes que les emprunts, puisqu'elles s'élèvent parfois à plus de 4000 $.

De plus, ceux qui ont besoin de financement ne bénéficient pas nécessairement des meilleurs prix d'achat. Même s'ils ne paient pas d'intérêt pendant 60 mois, ils ont donc fait une moins bonne affaire que d'autres.

Afin de profiter de la remise en argent, certains clients qui bénéficient d'une bonne cote de crédit et d'une bonne réputation auprès de leur institution financière préfèrent négocier un prêt personnel plutôt que d'emprunter à GM, Ford ou Chrysler.

Il n'y a pas de réponse toute faite. En bout de ligne, chaque consommateur doit prendre une décision éclairée, basée sur ses besoins et sa situation financière. Si votre banque vous accorde le taux préférentiel, il est certainement à votre avantage d'emprunter chez elle.

Par contre, «si on vous propose des prêts à sept pour cent et que vous ne disposez pas de suffisamment d'argent pour faire le paiement initial, allez voir votre concesionnaire pour du financement», conseille M. Bouchama.

Dans tous les cas, il importe de s'entendre sur le prix du véhicule avant de discuter des modalités de paiement. «Les gens sont aveuglés par le zéro pour cent au point d'oublier de négocier», insiste-t-il.

Et ne vous laissez jamais séduire par un véhicule uniquement à cause de son prix, ajoute son collègue Dennis DesRosiers, consultant auprès de l'industrie. «La chose la plus importante pour un acheteur, c'est d'avoir la voiture qui répond à ses besoins. On peut obtenir un prêt à zéro pour cent pendant cinq ans, plus mille dollars, plus un DVD, mais si on déteste sa voiture après quelques mois, c'est qu'on s'est fait avoir», dit-il.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

Un important concessionnaire automobiles de la région est à la recherche d'un (H.F.)

DIRECTEUR COMMERCIAL AVEC EXPÉRIENCE

Possibilité de salaire
de 50 000 $ à 75 000 $ annuel

Nous offrons :
Des produits de qualité, un environnement de travail agréable, des locaux modernes, des bénéfices intéressants avec plan d'assurance groupe et un salaire très compétitif.

Si vous aimez les défis et possédez les qualifications requises alors vous êtes un(e) candidat(e) que nous aimerions rencontrer.

Envoyez-nous votre C.V. à l'adresse suivante :

Case Postale 404, Le Droit
47, rue Clarence, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9

BOWATER
DIVISION CANADIENNE DES PRODUITS FORESTIERS
Exploitations de Maniwaki

Bowater Inc., dont le siège social est établi en Caroline du Sud, est un chef de file mondial dans le secteur du papier journal et fabrique également des papiers couchés et non couchés à base de pâte mécanique, de la pâte kraft blanchie et de bois d'œuvre. Un important projet de modernisation d'environ 19 millions de dollars est en voie de réalisation à la division de **Bowater Produits forestiers du Canada inc.** à Maniwaki, où nous cherchons à combler le poste suivant :

ANALYSTE FINANCIER

DESCRIPTION DU POSTE : Le titulaire de ce poste est responsable de la préparation et de l'analyse des états financiers pour l'approvisionnement de Gatineau et des terrains privés. Il doit également voir à l'exactitude des transactions comptables de la division en ce qui a trait aux enregistrements des actifs et des passifs. Il doit réviser les procédures internes afin de s'assurer que les politiques de la compagnie sont suivies et que nos livres sont conformes aux normes comptables. Il est responsable de voir à l'exactitude des transactions dans le système des comptes à payer. De plus, il est responsable de la préparation et de l'analyse des rapports financiers consolidés, rapports internes, divisionnaires et corporatifs.

EXIGENCES : Le titulaire doit posséder un baccalauréat en comptabilité et un titre professionnel, soit : CA, CGA ou CMA. De 3 à 5 années d'expérience en comptabilité. De bonnes connaissances générales en informatique et de l'environnement Microsoft Office. Maîtrise du français et de l'anglais. La capacité de préparer des rapports et des états financiers clairs et concis.

Le candidat choisi sera motivé, autonome et possédera la capacité de travailler avec un minimum de supervision. Doit posséder de bonnes aptitudes interpersonnelles et en communication. Aptitude à travailler en équipe et être en mesure de collaborer avec tous les niveaux de l'entreprise.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre CV, avant le **1 août 2003**, à :

Madame Sandra Bélanger
Coordonnatrice en ressource humaines et santé-sécurité
Bowater Produits forestiers du Canada inc.
170, rue Principale Sud
Maniwaki (Québec) J9E 1Z7
Télécopieur : (819) 449-2578
Courriel : belangerns@bowater.com

Nous désirons remercier à l'avance tous les candidats et candidates, cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

Ottawa

Carrières
ottawa.ca/emplois
580-2400

La Ville d'Ottawa désire pourvoir les postes ci-après pour intégrer à son effectif chevronné des personnes ayant des compétences et des talents bien définis.

Dans le présent avis, le masculin a valeur de genre neutre.

Urbaniste II
Services d'aménagement
Direction des politiques d'urbanisme, d'environnement et d'infrastructure
Section de la gestion de l'environnement
Concours n° DS 2003/024-PFS
Date limite : le lundi 28 juillet 2003

2236

Pour obtenir le profil complet des postes ou poser votre candidature en ligne, consultez notre site Web à ottawa.ca/emplois ou appelez la ligne d'information des Ressources humaines au (613) 580-2454.

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Si vous posez votre candidature en ligne, N'ENVOYEZ PAS un double exemplaire par télécopieur ou par la poste.

Nous reconnaissons la contribution que les autochtones, les personnes des minorités raciales, les femmes et les personnes handicapées apportent à notre organisation. Nous encourageons toute personne qualifiée à poser sa candidature.

CLSC & CHSLD de Gatineau

Le CLSC et CHSLD de Gatineau assume une double mission qui vise à offrir à toute la population de son territoire une gamme de services de première ligne en santé, des services psychosociaux et communautaires, de santé mentale, des services de soutien à domicile, d'hébergement et de support à domicile ainsi que des milieux de vie substituts temporaires ou permanents. Une maison de naissance est également intégrée à l'établissement. Les services offerts sont de nature préventive ou curative, de réadaptation ou de réinsertion. Plus de 450 employés œuvrent au sein de l'établissement.

Le CLSC et CHSLD de Gatineau est à la recherche de personnes pouvant occuper les titres d'emploi suivants :

PHYSIOTHÉRAPEUTE
Mission CLSC

DEUX REMPLACEMENTS :
- Dès le 28 juillet 2003 à raison de 4.5 jours par semaine et ce pour une période de douze mois.
- Dès le15 septembre 2003 à raison de 4 jours et ce pour une période de douze mois.

MANDAT :
Personne qui évalue la condition neuro-musculo-squelettique des bénéfi-ciaires, conçoit, réalise, révise et adapte des programmes de traitement visant leur réadaptation fonctionnelle, le tout en conformité avec la loi et les standards établis.

EXIGENCES DE L'EMPLOI
- Diplôme universitaire terminal en physiothérapie;
- Membre en règle de l'Ordre de la physiothérapie du Québec;
- Expérience d'intervention auprès de la clientèle en soutien à domicile serait un atout;
- Utilisation de son véhicule automobile personnel dans l'exercice de ses fonctions.

ERGOTHÉRAPEUTE
Mission CLSC

Remplacement dès le 2 septembre 2003 à raison de 5 jours par semaine et ce pour une période de six mois et plus.

MANDAT
Elle exerce un ensemble d'activités professionnelles relatives à l'évaluation, aux traitements d'ergothérapie et à la détermination des services requis en ergothérapie. Ces activités sont réalisées au domicile de la personne et s'inscrivent dans un contexte de maintien et d'amélioration des capacités fonctionnelles des usagers à domicile.

EXIGENCES DE L'EMPLOI
- Être détenteur d'un diplôme universitaire terminal en ergothérapie;
- Être membre en règle de l'Ordre des ergothérapeutes du Québec;
- Expérience d'intervention auprès de la clientèle en soutien à domicile serait un atout;
- Pouvoir utiliser son véhicule automobile personnel dans l'exercice de ses fonctions.

Les salaires sont ceux prévus aux conventions collectives du Réseau de la santé et des services sociaux.

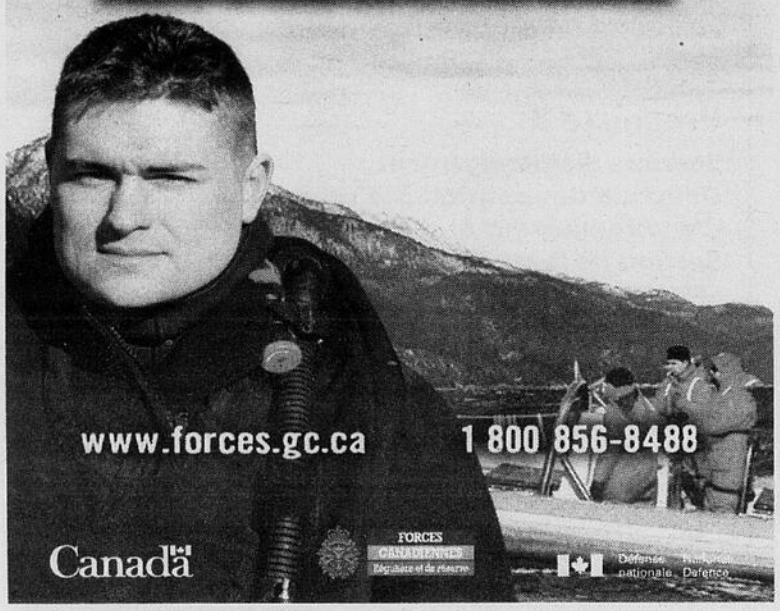
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature à l'adresse suivante en indiquant le titre d'emploi convoité avant le 25 juillet 2003:

Direction des ressources humaines
777, boulevard de la Gappe
Courriel : Christine_St-Amand@ssss.gouv.qc.ca
Télécopieur : 1-819-561-2207

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour les entrevues.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

CARRIÈRES SANS PAREIL
DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.



LAFARGE CANADA INC.

DIRECTEUR(TRICE) RÉGIONAL(E) - Ouest du Québec

Lafarge, le plus important fabricant canadien de matériaux de construction a un poste à pourvoir par un(e) directeur(trice) régional(e) pour desservir le secteur des Laurentides. Relevant du directeur général, vous serez responsable de la gestion des activités liées à la production, aux ventes, au marketing, à la santé et à la sécurité, au service à la clientèle et à la planification stratégique pour les gammes de bétons prémélangés et d'agrégats. Vous devez connaître à fond les questions liées à l'environnement, à la santé et à la sécurité, aussi bien qu'à la satisfaction de la clientèle et aux relations de travail.

Vous devez posséder un diplôme collégial ou universitaire en génie ou en affaires ou l'équivalent études et expérience, ainsi qu'une expérience professionnelle de cinq à dix ans dans un domaine connexe. De plus, vous faites preuve d'initiative et posséder d'excellentes aptitudes pour la gestion, de solides aptitudes pour les communications orales et écrites en français et avez l'esprit d'équipe. De bonnes aptitudes pour les communications en anglais seront considérées comme un atout.

Lafarge offre une rémunération compétitive et une gamme d'avantages. Le salaire de départ sera proportionnel aux compétences et à l'expérience. Tous les curriculum vitæ devront parvenir, au plus tard le **30 juillet 2003**, à l'attention de :

"Directeur(trice) régional(e) - Ouest du Québec" Lafarge, Groupe matériaux de construction, 9990, boulevard Métropolitain Est, Montréal-Est, Québec H1B 1A2; télécopieur : (514) 640-7458.

Lafarge est un employeur qui souscrit au principe de l'égalité d'accès en emploi. Nous favorisons la diversité en ce qui a trait à nos gens, nos produits et nos idées. Nous vous remercions de votre intérêt, mais ne communiquerons qu'avec les candidat(e)s qui auront été retenu(e)s pour une entrevue.

Fournir des soins attentifs à la communauté…



Le Centre d'accès aux soins communautaires d'Ottawa fait de la promotion de la santé individuelle en simplifiant et en gérant l'accès aux soins, sur tout le réseau de santé. Le Centre collabore avec ses clients et ses partenaires en utilisant au mieux les ressources en matière de santé à domicile et de soins communautaires.

Gestionnaires de Soins

bilingues et unilingues • temps plein et temps partiel, le jour, le soir et en fin de semaine

Participant à tout ce qui concerne les soins à domicile et le placement des clients, vous êtes une personne ressource pour les clients et leur famille. Infirmière, thérapeute ou travailleur(travailleuse) social(e), vous faites participer le client à la détermination de ses besoins en matière de santé et vous vous efforcez de fournir des soins de santé qui font une différence pour le client. Vous appréciez les liens avec les fournisseurs de services dans la communauté et vous cherchez activement de nouveaux moyens de gérer ces liens.

Assistant de direction

• de préférence bilingue

Votre grande compétence sur le plan administratif ajoutée à votre connaissance hors pair des procédés commerciaux efficaces vous permettront de diriger les activités du bureau de direction et du conseil d'administration, tout en augmentant le rendement du Centre. Vous avez un diplôme en administration des affaires ou dans un secteur connexe ainsi qu'au moins cinq ans d'expérience. Connaissant parfaitement MS Office, vous êtes ambitieux et parfaitement à l'aise dans un environnement dynamique et au rythme rapide.

Amenez avez vous votre expertise et la conviction que l'excellence du service est la clé du succès. Si l'un de ces postes vous intéresse, écrivez-nous; votre lettre doit parvenir le 1er août 2003 au plus tard, à l'adresse suivante : **Service des Ressources Humaines. Centre d'accès aux soins communautaires d'Ottawa, 100-4200, rue Labelle, Ottawa (ON) K1J 1J8 Télécopieur : (613) 745-1931 Courriel : careers@ottawa.ccac-ont.ca**

Pour plus d'information, consultez la section des possibilités de carrière sur notre site Web, à l'adresse : www.ottawa.ccac-ont.ca

Ottawa COMMUNITY CARE Access Centre — Centre d'accès aux soins communautaires d'Ottawa

Les livraisons des fabricants canadiens ont poursuivi leur recul en mai

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

CARREFOUR NISSAN DE HULL

EST EN PLEINE EXPANSION

Nous recherchons

2 Représentant(e)s des ventes

pour combler la demande

Vous aimez les défis... saisissez votre chance!

EXIGENCES :
- Les candidat(e)s doivent être dynamiques, posséder une belle personnalité et de l'entregent.
- Détenir un permis de conduire valide.
- Désireux(euse) de faire une belle carrière dans l'automobile.
- Expérience dans la vente automobile.

AVANTAGES :
- Excellente rémunération soutenue par de très bons bonis.
- Plan d'assurance groupe.
- Allocation pour voiture.

Hâtez-vous de vous joindre à l'équipe.

Veuillez S.V.P. envoyer votre C.V. par télécopieur au **(819) 776-3800,** téléphone **(819) 776-0100** à l'attention de
M. Roland Champagne, directeur générale des ventes
Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Katimavik

Katimavik, un organisme sans but lucratif financé par le ministère du Patrimoine canadien, est à la recherche d'un(e)

Conseiller ou conseillère, Programme et ressources humaines

Ce membre de notre équipe sera responsable du recrutement et de l'embauche du personnel de terrain pour l'Ontario ainsi que du soutien du personnel déjà en place.

Exigences : Diplôme universitaire et expérience pertinente d'au moins deux ans en ressources humaine. Bonne compréhension des questions relatives à la jeunesse, au travail bénévole et à l'éducation alternative. Capacité à gérer simultanément divers projets et à s'adapter au changement. Excellentes habiletés interpersonnelles. Disponible pour travailler à des heures irrégulières. Le bilinguisme de même que la connaissance des logiciels MS Office et des technologies liées à Internet sont requis. Faire parvenir votre CV avant 16h00 le 25 juillet 2003 à :

Katimavik – Ontario
101-298 rue Elgin, Ottawa (Ontario) K2P 1M3
Téléc : (613) 722-1359 sclay@katimavik-ont.org

Seules les personnes sélectionnées seront contactées. Pour plus d'information ou pour obtenir la version anglaise de cet affichage, veuillez consulter notre site Web à www.katimavik.org

HOME DEPOT

ENQUÊTEURS À LA PRÉVENTION DES PERTES EN MAGASIN

De grandes carrières ont leur point de départ chez Home Depot! Nous cherchons actuellement à combler des postes permanents à nos magasins. Les responsabilités inhérentes au poste comprennent, entre autres, le repérage et l'arrestation des suspects de vol à l'étalage et de fraude commis par des personnes autres que les employés de Home Depot, ainsi que la rédaction de rapports clairs et concis. De plus, vous devrez vous assurer que les normes de sécurité physique du magasin sont respectées. Vous serez responsable de coordonner les activités avec les services de police locaux, d'assurer une présence en cour et de produire des preuves au tribunal.

Pour que votre candidature soit retenue, vous devez:
- avoir un minimum de deux ans d'expérience en matière de prévention des pertes au détail;
- posséder une connaissance pratique du Code criminel du Canada;
- posséder des aptitudes à communiquer efficacement à l'oral et par écrit;
- être disposé à travailler selon un horaire permanent variable, incluant les soirs, les week-ends et les jours fériés;
- comprendre la nécessité du respect rigoureux de la confidentialité;
- être en mesure de travailler de façon indépendante sous peu de supervision.

Nous offrons un excellent programme de remuneration et d'avantages sociaux. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur, au (450) 680-4108, aux soin de: LPI.

Nous souscrivons au principe d'égalité d'accès à l'emploi et offrons un milieu de travail sans fumée.

Presse Canadienne

Les stocks de produits finis ont continué d'augmenter, en mai, chez les manufacturiers canadiennes, tandis que les commandes en carnet ont encore stagné, selon Statistique Canada.

Cela s'inscrit dans un contexte d'activité manufacturière qui continue de s'affaiblir.

Les livraisons des fabricants ont reculé de 0,8 % pour atteindre 42,4 milliards $, après avoir déjà diminué de façon marquée en avril, soit de 3,4 %.

Au Québec, des reculs enregistrés dans de nombreuses branches du secteur de la fabrication ont été à l'origine d'une baisse de 158 millions $, ou 1,6 ?, dans les livraisons, qui ont atteint 9,7 milliards $. Il s'agit du niveau le plus faible observé depuis décembre 2001. Ce recul a été principalement attribuable aux industries des métaux de première transformation et du pétrole.

Au deuxième trimestre, 31 % des fabricants du pays entendaient réduire leur production, en raison d'inquiétudes au sujet d'une baisse du niveau des nouvelles commandes et des commandes en carnet.

L'emploi a poursuivi sa tendance à la baisse qui avait commencé à la fin de 2002. Le secteur de la fabrication a perdu 23000 emplois, en juin. Il s'agit d'une sixième diminution du nombre d'emplois en sept mois. Le secteur de la fabrication compte maintenant 89 000 travailleurs d'usine de moins qu'en novembre 2002, une chute de 3,7 %.

La réglementation québécoise force HearUSA à vendre des filiales

Presse Canadienne
WEST PALM BEACH, Floride

En raison de restrictions propres au Québec, la société HearUSA, spécialisée dans les soins de l'ouïe, a vendu la totalité des actions de ses trois filiales québécoises.

L'entreprise américaine a annoncé, mercredi, qu'elle a cédé ces filiales — achetées en juillet 2002 dans le cadre de l'acquisition de Helix Hearing Care of America Corp. — et certaines immobilisations à Forget & Sauvé, Audioprothésistes, S.E.N.C. et à 6068065 Canada Inc., deux entités privées détenues et contrôlées par Steve Forget, ancien dirigeant et administrateur de Helix.

«Contrairement à l'Ontario, la province de Québec impose des restrictions sur la vente d'appareils auditifs, lesquelles interdisent la vente d'appareils auditifs par des personnes qui ne sont pas des audioprothésistes», a affirmé le Dr Paul A. Brown, président du conseil de HearUSA. «Exploiter l'entreprise au Québec en conformité avec ces restrictions était complexe et nécessitait une structure incompatible avec le modèle d'affaires de HearUSA.»

Tremblant sur le point d'enclencher ses projets de développement

Presse Canadienne
TREMBLANT

La direction de Station Mont Tremblant devrait avoir reçu, d'ici quelques semaines, toutes les autorisations nécessaires pour poursuivre ses projets de construction d'unités d'habitation dans deux nouveaux villages.

Avec l'appui des différentes gouvernements, le centre récréotouristique enclenchera les travaux des phases trois et quatre de son développement, sur les Versants Soleil et Nord de la célèbre montagne des Laurentides.

Selon Charles Massicotte, vice-président finances de Tremblant, l'entreprise spécialisée en aménagement de centres de villégiature donnera le coup d'envoi au développement prévu pour le reste de la décennie, avec la construction de plus de 3000 unités d'habitation, un méga-projet évalué à 1,3 milliard $. Il s'agira d'une autre bonne nouvelle pour la maison mère de Tremblant, la firme Intrawest, de Vancouver, qui bénéficiera aussi de retombées majeures découlant de l'obtention des Jeux olympiques de 2010.

À Tremblant, on compte présentement plus de 2000 unités au pied de la montagne, autour du célèbre village de divertissement quatre saisons sur le Versant Sud.

M. Massicotte a indiqué que 1500 unités de condo-hôtels seront ainsi construites sur le Versant Soleil, non loin du village actuel, entre 2004 et 2009. On vise à cet endroit le marché corporatif, en intégrant hôtels, commerces, centre de congrès et salles multifonctionnelles pour satisfaire les congressistes.

Cet ensemble sera complémentaire au village actuel situé à moins de deux kilomètres. Au pourtour du futur deuxième village piétonnier, on prévoit aussi ajouter 700 unités de logement.

Par la suite, de l'autre côté de la montagne, sur le Versant Nord, on prévoit satisfaire les besoins de ceux et celles qui sont davantage portés vers la nature, avec la proximité d'une des entrées du célèbre parc du Mont-Tremblant, qui relève du gouvernement québécois.

« La brousse le jour et le confort la nuit », résume ainsi M. Massicotte, au sujet du Versant Nord situé, par route, à huit kilomètres du village principal. Selon lui, « le marché de l'écotourisme est en pleine expansion ». Les travaux devraient commencer vers 2006.

Il y aura donc trois pôles majeurs dans l'environnement Tremblant, renforçant ainsi cette « région-destination » du Québec.

Ces projets devraient entraîner des retombées majeures pour la région : 5200 emplois réguliers reliés directement à l'entreprise Station Tremblant, 2500 autres emplois liés aux entreprises ayant des concessions, par exemple, sans oublier les emplois indirects dans la région et les milliers d'autres créés le temps des travaux de construction.

Pour l'instant, Station Tremblant se concentre surtout sur ses activités quotidiennes en matière récréotouristique.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

UNE ÉQUIPE TOURNÉE VERS L'AVENIR

Le CECLFCE fournit des services scolaires à une clientèle francophone et catholique. C'est dans une ambiance de croissance de la foi, tant pour la clientèle que pour le personnel, que nous voulons favoriser un milieu innovateur qui permet le développement du sens d'appartenance à la culture des francophones vivant en Ontario. Avec ses 42 écoles élémentaires et ses 9 écoles secondaires, le CECLFCE est le plus important réseau d'écoles de langue française de l'Ontario.

POSTE À COMBLER EN ENSEIGNEMENT

École secondaire catholique Béatrice-Desloges

Dossier 132/02-03 : 1 poste régulier à 25 % du temps, en 7e/8e, en musique

*Pour obtenir tous les détails relatifs au poste susmentionné, prière de consulter le site Internet du CECLFCE à l'adresse suivante : **www.ceclf.edu.on.ca** à la rubrique «Offres d'emploi». Il est également possible d'obtenir une copie des offres d'emploi en se présentant à la réception des bureaux administratifs du CECLFCE situés au 4000, rue Labelle, Gloucester (Ontario), entre 8 h et 17 h.*

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE DU CENTRE-EST

Marie Biron
Présidente

Marc P. Godbout
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier du Conseil

4000, rue Labelle, Gloucester (Ontario) K1J 1A1
Téléc. (613) 746-3165 Téléphone (613) 744-2555 ou sans frais 1-888-230-5131
drh@ceclf.edu.on.ca

Collège de l'Outaouais CÉGEP

Le Collège de l'Outaouais requiert les services de deux

TECHNICIENNES OU TECHNICIENS EN TRAVAUX PRATIQUES EN BIOTECHNOLOGIES/BIOLOGIE

pour combler un poste à temps complet (35 heures/semaine - C-504-224) et un poste à temps partiel sur une base annuelle (24.5 heures/semaine - 32 semaines/année- C-504-225)

Nature de la tâche : Le rôle principal et habituel de la personne de cette classe d'emploi consiste à assister le personnel enseignant dans la prépation, la présentation, la surveillance et l'évaluation des travaux de laboratoire, de stage ou d'atelier.

Qualifications requises : Détenir un diplôme d'études collégiales en techniques de laboratoire en chimie-biologie ou en biotechnologies ou tout autre diplôme dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

Exigences particulières :
Capacité à travailler sous pression aussi bien en équipe que de façon autonome;
Disponibilité à travailler aux deux campus offrant la formation régulière (Gabrielle-Roy et Félix-Leclerc);
Bonne connaissance du programme SIMDUT;
Connaissance des logiciels de traitement de textes et de gestion d'inventaire les plus courants;
Bonne connaissance de la langue française;
Expérience pertinente serait un atout.

Traitement : 16,63$ à 23,27$/h

Le Collège a l'intention de faire passer des tests tels : test de français, test d'aptitude appliqué au champ de spécialisation et aux exigences particulières ainsi que des tests psychométriques.

Toute personne intéressée à poser sa candidature doit faire parvenir une copie de son curriculum vitae accompagnée de copies de relevés de notes et diplômes par courrier, par télécopieur (819-770-8167), ou par courriel (availlant@coll-outao.qc.ca) au plus tard le vendredi 25 juillet 2003 à 16 h 00.

Direction des ressources humaines
Collège de l'Outaouais
333, boul. Cité des Jeunes
Hull, QC J8Y 6M5

Seules les personnes retenues seront avisées

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

MULTICollège DE L'OUEST DU QUÉBEC

Appel de candidatures
Technicien(ne) en animation scolaire
Technicien(ne) en documentation

Le MultiCollège de *l'Ouest du Québec est à la recherche d'un(e) technicien(ne) en animation scolaire à temps complet et d'un(e) technicien(ne) en documentation à temps partiel pour l'année scolaire 2003-2004*

Qualifications requises

Technicien(ne) en animation scolaire :
- Formation ou expérience en lien avec le poste disponible ;
- Flexibilité au niveau des horaires de travail.

Technicien(ne) en documentation :
- Formation en lien avec le poste disponible ;
- Expérience un atout.

Conditions de travail

Ces emplois sont rémunérés selon les conditions en vigueur au MultiCollège de l'Ouest du Québec.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae par télécopieur ou par courriel, à la soussignée, au plus tard le vendredi 25 juillet prochain.

MultiCollège de l'Ouest du Québec
a/s madame Claire Lamarche
217, rue Montcalm
Hull (Québec), J8Y 6X1
Télécopieur : 819.595.4882
info@multicollege.qc.ca



www.toronto.ca

Faites la différence à Toronto

Vous voulez contribuer à la vitalité de la communauté francophone de Toronto, de même qu'à la promotion de la ville comme endroit dynamique où il fait bon vivre, voici venue la chance de vous joindre au Bureau de santé publique de Toronto.

Infirmière ou infirmier en santé publique

Capable d'offrir les services du Programme Bébés en santé; enfants en santé à la clientèle francophone de l'Ontario, vous participerez à la compilation d'un répertoire des services en français, conseillerez une infirmière ou infirmier à domicile dans une famille francophone et effectuerez vous-même des visites à domicile indépendantes. La capacité d'évaluer le statut individuel et familial, d'établir des partenariats avec les organismes communautaires pertinents et d'offrir de la formation et de l'encadrement aux nouveaux employés, aux personnes chargées des visites à domicile ainsi qu'aux étudiants est également requise, tout comme la volonté de collaboration pour recueillir des renseignements statistiques et participer à un programme d'évaluation. Pour obtenir ce poste, vous devez être parfaitement bilingue (anglais-français). Capable de travailler comme membre d'équipes du service et interinstitutions, vous devez aussi être titulaire d'un baccalauréat en sciences infirmières orienté sur la santé publique d'une université reconnue ou encore d'un diplôme en services infirmiers de santé publique, et d'un certificat de compétence valide de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario ou d'un organisme de réglementation en soins infirmiers reconnu. Votre connaissance des services de santé à la famille, votre expérience de la prestation de services ou au sein de la communauté et vos aptitudes à la communication font de vous notre candidat idéal. L'accès à une automobile est un atout.
Numéro de référence : X3CNS3886

Pour postuler, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitæ et une lettre de présentation, à l'aide de l'une des méthodes suivantes et en prenant soin d'indiquer le numéro de référence, **avant le 6 août 2003. Téléc. : (416) 397-9818. Courriel : outjobs@toronto.ca. Adresse postale : Services d'emploi, Ressources humaines, Ville de Toronto, Metro Hall, 55, rue John, 5e étage, Toronto ON M5V 3C6**. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt. Nous ne communiquerons toutefois qu'avec les personnes sélectionnées pour l'étape suivante.

Pour des renseignements supplémentaires au sujet de la présente annonce ou d'autres possibilités d'emploi, visitez notre site Web à l'adresse suivante :
www.toronto.ca/employment/index.htm.

La Ville de Toronto, qui souscrit au principe d'équité en matière d'emploi, encourage la candidature des autochtones, des personnes handicapées, des membres des groupes de minorités visibles et des femmes.

TORONTO

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

Centraide Outaouais

Centraide Outaouais dont la mission est d'agir come chef de file de l'engagement communautaire et bénévole afin d'y améliorer des conditions de vie, est à la recherche d'une candidate ou d'un candidat pour occuper le poste de :

AGENT(E) - FINANCES ET INFORMATIQUE

DESCRIPTION

Sous la responsabilité du directeur général, l'agent(e) - finances et informatique est responsable de la comptabilité générale, de la gestion des données financières, du système informatique de campagne ainsi que de la gestion du réseau informatique pour l'ensemble de l'organisation.

FONCTIONS SPÉCIFIQUES

Activités - finances

- Responsable du système de comptabilité Simple Comptable, incluant les comptes recevables, les comptes payables, le grand livre, les dépôts, les payes ainsi que la corrélation des systèmes et informatiques.

Activités – campagne

- Collaborer à la gestion du logiciel de campagne Arc-en-Ciel incluant la base de données, l'enregistrement des dons, l'émission des reçus et l'impression des rapports.

Activités - informatique

- Responsable de la gestion du réseau informatique et offrir un support technique aux usagers.

EXIGENCES ET EXPÉRIENCE

- Formation universitaire en sciences comptables, administration ou une combinaison d'études et d'expérience.
- Expérience de 1 à 2 ans en comptabilité et finance dans un environnement informatisé.
- Connaissance pratique de Simple Comptable, Windows XP, Microsoft Office. La connaissance du logiciel Windows 2000 Serveur serait un atout.
- Capacité de travailler plusieurs dossiers à la fois.
- Sens du travail d'équipe, autonomie, polyvalence.
- Connaissance des deux langues officielles serait un atout.

TRAITEMENT

- Rémunération selon l'échelle salariale présentement en vigueur.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae par la poste ou par télécopieur (819) 771-0301 d'ici le 12 août 2003 au plus tard, à l'attention de :

Jean-Maurice Lafond
Directeur général
Centraide Outaouais
74, boul. Montclair
Hull (Québec)
J8Y 2E7

L'énergie éolienne prête à être adoptée à grande échelle

Presse Canadienne
CALGARY

Maintenant que le plus imposant parc d'aérogénérateurs est complété en Alberta et que les gouvernements ontariens et québécois s'engagent à exploiter des ressources renouvelables, l'énergie éolienne semble enfin prête à être adoptée à grande échelle.

Situé dans un corridor particulièrement venteux du sud de l'Alberta, le parc d'aérogénérateurs du lac McBride compte 114 nouvelles turbines capables de produire jusqu'à 75 mégawatts d'électricité. Un seul mégawatt suffit pour alimenter 5000 résidences.

Sachant que les installations du lac McBride n'ont nécessité que 200 jours à bâtir, une fois que les permis seront émis et que le financement sera en place, les parcs d'aérogénérateurs pourront pousser comme des champignons.

Vision Quest Windelectric, une filiale du géant de l'énergie TransAlta, vient à peine de terminer ses travaux au lac McBride qu'elle concentre déjà ses efforts sur un projet éolien encore plus important appelé Summerview qui sera réalisé à proximité du lac McBride.

Summerview comptera 75 turbines, mais elles seront plus grosses et plus puissantes. Les turbines produiront jusqu'à 120 mégawatts d'électricité si les permis demandés par Vision Quest lui sont accordés.

Glen Estill, président de l'Association canadienne de l'énergie éolienne, soutient que le sud de l'Alberta possède tous les éléments qui composent la combinaison gagnante: des vents violents, une industrie déréglementée, des prix de l'énergie élevés et un marché de consommateurs qui recherchent une «énergie verte» en croissance.

L'énergie éolienne ne produit actuellement que 311 mégawatts d'électricité au pays, alors que la capacité de production d'électricité du Canada est évaluée à 110000 mégawatts.

L'Association canadienne de l'énergie éolienne a un objectif de production de 10000 mégawatts d'ici 2010 et soutient qu'en se basant sur ce que font les Allemands depuis huit ans, la cible est atteignable.

L'Ontario et le Québec sont prêts. En mai, Hydro-Québec a lancé des appels d'offres pour bâtir un parc, qui produira 1000 mégawatts, entre 2006 et 2012. À titre comparatif, les installations de la région de Gaspé produisent 102 mégawatts.

En Ontario, pour faire oublier les ratées des installations nucléaires et des centrales au charbon, le gouvernement conservateur a dévoilé une nouvelle stratégie, plus tôt ce mois-ci, pour augmenter la production d'énergie renouvelable.

Le député Steve Gilchrist estime qu'en combinant l'énergie éolienne aux autres formes de production, la stratégie du gouvernement permettra de générer 3000 mégawatts d'électricité «propre» d'ici 2014.

AVIS DE RECHERCHE

TU TE CHERCHES UN EMPLOI?

Tu résides à Ottawa et tu as entre 15 et 30 ans ?
Tu te cherches de nouveaux défis dans une ambiance de travail dynamique ?
Le projet Emploi Mondial est pour toi.

Emploi Mondial est actuellement à la recherche de huit stagiaires pour travailler au sein d'une équipe de sondage. Une formation complète vous sera offerte !!

Ça t'intéresse ? Fais-nous parvenir ton c.v à emploi@nbac.com ou par la poste à :

MARIE-EVE PLANTE
160, RUE GEORGE, BUREAU 210
OTTAWA, ON K1N 9M2

FOFM — Emploi Mondial 2003 — Youth Employment Strategy — Stratégie emploi jeunesse

Centraide Outaouais

Centraide Outaouais dont la mission est d'agir come chef de file de l'engagement communautaire et bénévole afin d'y améliorer des conditions de vie, est à la recherche d'une candidate ou d'un candidat pour occuper le poste de :

COMMIS DE BUREAU, COMPTABILITÉ ET RÉCEPTION

Description de fonction

Sommaire de la fonction :
Sous la supervision de l'adjointe exécutive pour ce qui est des tâches de bureau et de l'agente, finances et informatiques pour les tâches de saisie de données, le commis à la comptabilité et à la réception assume diverses tâches administratives et techniques relatives à la réception des appels et des visiteurs, à la saisie de données financières et opérationnelles et au travail de bureau.

Fonctions spécifiques

Réception
- Répondre, prendre les messages et transférer les appels téléphoniques et les télécopies aux personnes concernées;
- Accueillir et diriger les visiteurs;
- Fournir les renseignements et l'aide demandées aux personnes concernées;
- S'assurer de l'ouverture et de la fermeture des bureaux aux heures d'affaires de Centraide Outaouais;
- Coordonner l'utilisation des salles de réunions;
- Voir à la réception et à l'acheminement du courrier par la poste ou par services de messagerie;
- Voir à l'envoi et à la réception de la marchandise;

Saisie de données
Entrer des données financières ou opérationnelles dans diverses applications informatiques dont Excel, Word, Arc-en-ciel (logiciel de base de données – formation fournie sur place) et Simple comptable;

Travail de bureau
Dactylographier, réviser de la correspondance et produire divers documents internes et externes;
Photocopier et monter des documents pour distribution, mise à la poste et classement;
Apporter son support à l'agente, finances et informatique et à l'adjointe exécutive de Centraide Outaouais.

Exigences :

Formation
Études collégiales ou formation professionnelle en administration, secrétariat, tenue de livre et comptabilité.

Langues parlées et écrites
Français et anglais.

Expérience
Au moins deux ans d'expérience pertinente.

Aptitudes et habiletés particulières
- Fortes habiletés en relations interpersonnelles, en résolution de problèmes et en communication avec le public;
- Connaissances pratiques en micro-informatique, en particulier des applications telles que Ms Word (35 à 50 mots minutes), Outlook, Excel;
- Ponctualité, discrétion et diplomatie;
- Capacité à effectuer plusieurs tâches avec succès;
- Sens de l'organisation et souci de la précision et du détail.

TRAITEMENT :
- Rémunération selon l'échelle salariale présentement en vigueur.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae par la poste ou par télécopieur (819) 771-0301 d'ici le 12 août 2003 au plus tard, à l'attention de :

Jean-Maurice Lafond
Directeur général
Centraide Outaouais
74, boul. Montclair
Hull (Québec)
J8Y 2E7

La Nouvelle Scène

OFFRE D'EMPLOI

RESPONSABLE DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

La Nouvelle Scène (LNS) est un centre de production et de diffusion situé au centre-ville d'Ottawa. Cet organisme sans but lucratif dessert ses quatre compagnies de théâtre professionnel résidantes ainsi que le milieu artistique et culturel de la région et d'ailleurs. LNS offre une saison théâtrale pour le grand public, une pour le jeune public ainsi que d'autres événements spéciaux.

Responsabilités :
Sous l'autorité de la direction générale, le/la responsable aura comme principales tâches :

1) **GESTION DU SERVICE À LA CLIENTÈLE ET DE LA BILLETTERIE DE LNS :**
   - Gestion de la billetterie, qui est ouverte de midi à 20 heures, du lundi au vendredi (occasionnellement le samedi) et des abonnements;
   - Gestion des préposés et des bénévoles;
   - Gestion des ventes de billets, rapports, petite caisse et liaison avec le directeur administratif et les compagnies membres;
   - Gestion de la banque de données et de son développement;
   - Vente et développement de public;
   - Coordination et réalisation du télémarketing;
   - Répondre aux demandes d'information concernant les événements;
   - Effectuer les commandes de fournitures de bureau;
   - S'assurer en tout temps de la qualité du service à la clientèle.

2) **GESTION DES LOCATIONS ET AUTRES SERVICES CONNEXES :**
   - Réception et gestion des demandes d'informations;
   - Promotion des installations et services disponibles;
   - Accueil des locataires et préparation des estimés en collaboration avec la direction technique;
   - Suivis auprès des clients;
   - Mise à jour régulière du calendrier d'activités et gestion de la grille de tarification;

Les compétences et aptitudes suivantes sont considérées importantes :
- Deux ans d'expérience en gestion de billetterie;
- Sens de l'organisation, capacité de travailler en équipe, polyvalence et souci de la qualité du service à la clientèle;
- Expérience en vente, en marketing et en gestion des ressources humaines;
- Excellent français parlé et écrit, bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit ;
- Bonne connaissance des logiciels Microsoft Word et Excel;
- Bonne connaissance des logiciels de billetterie et de banques de données.

Il s'agit d'un emploi à plein temps (37.5 heures par semaine) d'une durée de huit mois (congé de maternité) avec possibilité de prolongement. L'échelle salariale est de 28 000 $ à 34 000 $ par année, selon les compétences et l'expérience. L'entrée en fonction est prévue pour le 18 août 2003.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation **avant le 1er août 2003**, à l'attention de :

Jean Malavoy, directeur général, La Nouvelle Scène, 333, avenue King Edward
Ottawa (Ontario) K1N 7M5 ou par télécopieur au (613) 241-0250

Seuls les candidats retenus seront convoqués à une entrevue.

La contrefaçon de billets en euros augmente

Associated Press
PARIS

Pas moins de 230 534 faux billets en euros ont été retirés de la circulation, au cours du premier semestre 2003, dans et hors de la zone euro, selon la Banque centrale européenne (BCE).

À titre de comparaison, 145153 faux billets avaient été dénombrés au semestre précédent.

Si les chiffres ne semblent pas l'illustrer, la BCE a affirmé, dans un communiqué diffusé mercredi, que le taux de progression des contrefaçons avait «commencé à se stabiliser», ces derniers mois, grâce, notamment, à l'efficacité de la police».

Jugeant le nombre de faux billets «très faible» au regard de l'encours de billets authentiques — qui s'élève à quelque huit milliards d'unités — elle a cependant recommandé au public de faire preuve de «vigilance».

Au premier semestre 2003, les billets de 50 euros ont représenté 66 % des coupures contrefaites (152072), suivis de ceux de 20 euros (23,5 %, 54285), et de 100 euros (6,5 %, 14839).

La BCE a ajouté, sans autres précisions, en citant la Commission européenne, que le nombre de pièces en euros contrefaites était de son côté demeuré faible.

Dans le cadre de la lutte contre la contrefaçon des billets et des pièces en euros, le Système européen de banques centrales a adopté une approche «coordonnée et décentralisée», selon la BCE. Pour ce qui est des billets, la Banque centrale européenne a mis en place un centre d'analyse des contrefaçons pour coordonner les travaux des Centres nationaux d'analyse créés dans chaque État membre.

En 2001, la BCE a en outre conclu un accord de coopération avec Europol pour lutter contre la contrefaçon et négocie en ce moment des accords similaires avec Interpol et les banques centrales des 10 pays adhérents.

L'euro est apparu dans les porte-monnaies le 1er janvier 2002.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

La Relance Outaouais

Le Service spécialisé de main-d'œuvre (SSMO) de La Relance Outaouais Inc. a pour objectif d'accroître l'autonomie personnelle, sociale et financière des personnes ayant une ou des limitations fonctionnelles afin d'augmenter ou de maintenir leur employabilité. Ce service dessert toutes les formes d'handicapacités.

Le SSMO est à la recherche de candidats ou de candidates pour combler 2 demi-poste à temps partiel (17,50 heures par semaine) : conseiller (ère) en main-d'œuvre ou conseiller (ère) en orientation. **Ces deux (2) demi-postes peuvent être comblés par un (e) seul (e) professionnel (le) en orientation.**

CONSEILLER (ÈRE) EN MAIN-D'ŒUVRE

(poste à temps partiel, 17,50 heures par semaine)

Description sommaire
Sous la responsabilité du coordonnateur à la formation, le conseiller ou la conseillère en main-d'œuvre est principalement responsable d'informer, d'encadrer, de guider et de soutenir les personnes handicapées dans le cadre d'une démarche de recherche, d'intégration et de maintien en emploi.

Exigences et profil recherché :
- diplôme de 1er cycle en psychologie, psycho-éducation ou en counselling
- fortes habiletés d'intervention, solide leadership, diplomatie et entregent;
- deux (2) à trois (3) années d'expérience dans le domaine de l'employabilité et principalement auprès des personnes handicapées;
- bonne connaissance du marché du travail et du réseau de l'employabilité de l'Outaouais;
- flexibilité, excellent sens de l'organisation et de la planification;
- capacité à travailler en équipe et sous pression;
- connaissances en informatique;
- haut niveau de bilinguisme.

CONSEILLER (ÈRE) EN ORIENTATION

(poste à temps partiel, 17,50 heures par semaine)

Description sommaire
- La personne procède à des rencontres d'évaluation et prépare des plans d'intervention individuelle pour aider les personnes à déterminer leurs objectifs et les moyens à utiliser pour les atteindre;
- administre et interprète les tests psychométriques et s'il y a lieu, dirige les personnes vers les services appropriés;
- travaille en collaboration avec une équipe multidisciplinaire.

Exigences du poste :
- détenir un diplôme universitaire de deuxième cycle en orientation;
- être membre en règle de l'Ordre des conseillers et des conseillères d'orientation et des psycho-éducateurs et des psycho-éducatrices du Québec;
- posséder une bonne connaissance du marché du travail et du réseau de l'employabilité de l'Outaouais;
- être sensible à la problématique des personnes vivant avec des limitations fonctionnelles sur le marché du travail;
- démontre de la flexibilité, un bon sens de l'organisation et de la planification;
- possède un niveau de jugement et d'éthique professionnelle élevée;
- connaissances en informatique et le bilinguisme sont des atouts.

Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 25 juillet 2003 16h00, en spécifiant le poste à l'attention du comité de sélection par télécopieur (819) 770-5328, par la poste à La Relance Outaouais, **170, boul. St-Laurent, Hull (Québec), J8X 1N3 ou par courriel à l'adresse harveyj@larelance.ca.**



cfaq Centre de Formation Automobile du Québec

SPÉCIALISTE DE LA FORMATION AUTOMOBILE DU QUÉBEC DEPUIS 1991

Faites carrière dans l'automobile et devenez
- **conseiller(ère) aux ventes**
- **directeur(trice) financier(ère)**
- **réceptionniste**

Nous recherchons des femmes et des hommes, déterminés et désireux de réussir leur CARRIÈRE, avec ou sans expérience.

APPRENEZ :
- Une approche de vente sans confrontation.
- La location et le financement automobile.
- Les aspects légaux, la paperasse, etc...
- L'informatique automobile et plus encore

35 000$ et +++, boni-concours, auto de compagnie, congé les week-ends, avantages sociaux, ass.-groupe.

- Défi à la mesure de vos ambitions
- Aucune connaissance mécanique requise
- Service de suivi et de placement

Plus de 95 % des étudiants ont trouvé un EMPLOI

Financement disponible sur place



Réservez maintenant et obtenez 10% de rabais

Renseignements :
819-243-6262
ou
1-866-863-6262
365, boul. Gréber
#303A Gatineau

Complétez votre profil de carrière au
www.cfaq.ca

Pavillon du Parc

Le Pavillon du Parc, le centre de réadaptation pour personnes présentant une déficience intellectuelle de la région de l'Outaouais, dessert plus de mille personnes et leurs familles, dans plus de trente lieux différents de services et dans la communauté. Il assure aussi certains services aux personnes présentant un trouble envahissant du développement (TED)

Dans le cadre de la consolidation des services aux personnes présentant un TED, le centre désire combler 3 postes permanents à temps complet soit :

UN(E) CONSEILLER(ÈRE) CADRE CLINIQUE
UN(E) PSYCHOLOGUE
UN(E) ORTHOPHONISTE

CONSEILLER(ÈRE) CADRE CLINIQUE

Sommaire
Sous l'autorité hiérarchique du directeur des services de réadaptation et de l'administration des programmes de soutien à la personne et socioprofessionnels, le ou la conseiller(ère) cadre clinique est responsable de la programmation et des services s'adressant aux personnes présentant un trouble envahissant du développement. Il assume les responsabilité inhérentes au développement, à la planification, à l'organisation, à l'encadrement et à l'évaluation des services dont il a la responsabilité.

Exigences particulières
Diplôme reconnu d'études universitaires (préférablement en psychologie ou en psycho-éducation) avec une expérience d'au moins 5 années dans des services aux personnes présentant un trouble envahissant du développement.
Expérience pratique clinique.

Conditions de travail
Les conditions de travail sont établies conformément aux conditions de travail des cadres intermédiaires du réseau de la santé et services sociaux (classe 14).

PSYCHOLOGUE

Sommaire
Personne qui, selon les règles particulières de la profession, conçoit et exerce des activités d'évaluation, d'orientation, de consultation et de traitements psychologiques adaptés aux besoins individuels et collectifs du ou des usagers.

Exigences particulières
Détenir un diplôme d'études universitaires de deuxième cycle en psychologie.
Être membre de l'Ordre professionnel des psychologues du Québec.

Conditions de travail
Selon la convention collective en vigueur.

ORTHOPHONISTE

Sommaire
Personne qui dépiste, évalue et diagnostique les troubles de la voix, de la parole, du langage oral et écrit et de la communication au moyen d'instruments et de techniques adaptées aux besoins du ou des usagers; administre une variété de tests; conçoit, organise et exécute différents programmes de traitement; rédige des rapports-progrès; participe à l'enseignement.

Exigences particulières
Détenir un diplôme d'études universitaires de deuxième cycle en audiologie-orthophonie ou orthophonie.
Être membre de l'Ordre professionnel des orthophonistes et audiologistes du Québec.

Conditions de travail
Selon la convention collective en vigueur.

Pour les 3 postes offerts, en plus des exigences particulières, les candidats devront avoir une connaissance des méthodes d'intervention spécifiques auprès de la clientèle présentant un trouble envahissant du développement, posséder une voiture et le bilinguisme est souhaitable.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 11 août 2003 à l'adresse suivante, en mentionnant le titre du poste à :

A/S : Claudia Girard
Direction des ressources humaines
768, boulevard St-Joseph
Hull (Québec) J8Y 4B8
Télécopieur : (819) 770-8850
Courriel : Claudia_Girard@ssss.gouv.qc.ca

Nous vous remercions pour l'intérêt que vous manifestez envers le Pavillon du Parc. Nous invitons à visiter notre site au www.pavillonduparc.qc.ca

Le Service d'urgence en santé mentale (SUSM) fait partie du Centre de santé communautaire Côte de sable. Il offre des services bilingues d'évaluation et d'intervention d'urgence aux particuliers et aux familles d'Ottawa.

SUSM
Service d'urgence en santé mentale

WWW.SANDYHILLCHC.ON.CA

Conseiller(ère)s en situation de crise, service d'urgence en santé mentale

Postes contractuels à temps plein et postes de remplacement disponibles

Vous aurez à travailler par quarts rotatifs de jour, d'après-midi, de soir et de nuit ainsi qu'à faire une rotation au sein de l'équipe mobile et de la ligne d'écoute téléphonique. Pour la ligne d'écoute téléphonique, vous aurez à effectuer le tri des appels ainsi que l'évaluation et le soutien préliminaires, à donner des conseils et à effectuer le suivi auprès de l'équipe mobile externe. Pour l'équipe mobile externe, vous aurez possiblement à travailler avec un policier et à réagir lors de situations de crise où vous aurez à élaborer un plan favorisant l'utilisation des ressources communautaires disponibles ainsi qu'à assurer un suivi.

Vous devez posséder un diplôme universitaire en soins infirmiers, en psychologie clinique ou en service social et compter cinq années d'expérience dans le domaine de la santé mentale ainsi qu'une expérience, de préférence externe, directement liée à l'évaluation, aux interventions en situation de crise et aux services de soutien aux personnes atteintes d'une maladie mentale grave. La capacité de travailler de concert avec une équipe multidisciplinaire et des agences communautaires pertinentes est nécessaire, tout comme une bonne connaissance de la Loi sur la santé mentale et du système de santé mentale à Ottawa. Vous devez avoir la capacité de faire face à des situations stressantes en faisant preuve de calme et d'un bon jugement. Vous devez être bilingue (français/anglais), vous devez avoir une bonne connaissance des logiciels Windows. Un permis de conduire valide est requis. La rémunération horaire varie entre 25,74 $ et 30,12 $.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ et une lettre de présentation, en mentionnant le numéro de concours 03-13-EXT, avant le 1er août 2003, 16 h, au :

Service des ressources humaines, Centre de santé communautaire Côte de sable, 221, rue Nelson, Ottawa (Ontario) K1N 1C7. Télécopieur : (613) 789-7962; courriel : hr@sandyhillchc.on.ca

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées. Prière de ne pas téléphoner.



Le film THE HULK : © 2003 Universal Studios. Sous licence par Universal Studios Licensing LLLP. L'INCROYABLE HULK et tous les personnages des bandes dessinées connexes : MC et © 2003 Marvel. Tous droits réservés. www.thehulk.com. *, † Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés, et s'appliquent à la livraison au détail de la plupart des modèles 2003 neufs en stock seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. La location et le financement à l'achat sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. * 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur toutes les Dodge Caravan et Grand Caravan en stock. Exemple : 25 000 $ / 30 000 $ à 0 % pendant 60 mois, le paiement mensuel est de 416,67 $ / 500,00 $. Coût de l'emprunt est de 0 $. Engagement total est de 25 000 $ / 30 000 $. † Locations de 48 mois. Engagement total de la location et taux d'intérêt à la location sont les suivants pour les modèles équipés comme suit : 16 427 $ avec comptant initial de 4 475 $, 16 452 $ avec comptant initial de 2 100 $, 16 464 $ avec comptant initial de 0 $ pour la Dodge Caravan 28D + RBK + AGR (0 %); 19 637 $ pour la Dodge Grand Caravan 28H + XRV + RBU + GNC + CYS (1,3 %). Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. *, † Le permis de conduire, les assurances, les frais d'inscription au RDPRM, les frais d'administration des concessionnaires et les taxes ne sont pas inclus. * Transport en sus. ∞ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) pour l'année 2003 sur la Dodge Grand Caravan 2003. ‡ Garantie de 7 ans ou 115 000 km qui s'applique sur tous les nouveaux modèles 2003, selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.